92STE JAARGANG NO.: 217

WOENSDAG 1 OKTOBER 1975

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

OOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

Franco: Spaans te zijn betekent weer iets in de wereld

MONSTERBETOGING BETUIGT STEUN AAN CAUDILLO

esaki ta
e bateria



Weer moord op politie in Spanje

MADRID. — In Madrid zijn vandaag drie politiemannen gedood en een vierde gewond. Dit gebeurde bij vier verspreide aanvallen van stadsguerrillas kort vóór een massa-bijeenkomst die werd belegd om trouw aan Franco te betuigen. De drie agenten werden door sluipschutters neergeschoten, toen zij op wacht stonden bij drie verschillende banken, zo verluidt van welingelichte zijde. De vierde politieman werd buiten een spaarbank door een kogel gewond. Het was niet meteen duidelijk, of de schutters behoren tot de Baskische nationalistische ETA, het maoistische Patriottistische anti-facistische revolutionaire front (FRAP) of een andere verzetsorganisatie. Op de massa-bijeenkomst, op het Plaza de Oriente, sprak Franco de enorme mensenmenigte toe, die met spandoeken zwaaide, waarop steun aan Franco werd betuigd en het communisme en sommige westerse landen werden gehekeld. Franco sprak gedurende een vijftal minuten, maar door het geschreeuw van de demonstranten was van zijn toespraak weinig te verstaan en deze werd niet door radio of televisie uitgezonden.

Veel winkels waren gesloten, zij het uit solidariteit met de demonstratie of uit veiligheidsoverwegingen omdat zij vlak bij ambassade zijn gevestigd. In de kapel van het paleis vond vanochtend een kerkdienst plaats waar leden van de regering, afgevaardigden van de Cortes (het parlement), talrijke officieren en hoge ambtenaren aanwezig waren. Ook prins Juan Carlos en Prinses Sophia woonden de dienst bij.

Vele westerse diplomaten boycotten vanochtend een receptie ter gelegenheid van de 39ste verjaardag van de proclamatie van Franco tot caudillo (leider) tijdens de burgeroorlog. De regering van de negen EEG-landen hadden hun vertegenwoordigers in Madrid verzocht zich te onthouden van deelneming aan de officiele plechtigheden. Ook Noorwegen en Zweden hadden dit gedaan. Sinds het terugroepen van hun ambassadeurs zijn de elf landen in Madrid vertegenwoordigd door zaakgelastigden. De Verenigde Staten waren op de receptie vertegenwoordigd door Samuel Eaton. Deze verving ambassadeur Wells Stabler, die in de Verenigde Staten is voor de onderhandelingen over de verlenging van het Amerikaans-Spaans akkoord inzake de militaire basis in Spanje. In zijn toespraak zei Franco dat protesten uit het buitenland tegen de terechtstelling, zaterdag, van vijf Spaanse revolutionairen het resultaat zijn van linkse stromingen in de regerende klassen (van de westerse landen) en communistisch-terroristische ondermijning'. Franco zei dat de golf van internationaal protest 'ons siert en hen onteert'. Uit de menigte klonk massaal de kreet 'terroristen tegen de muur'.

De politie en het leger zullen de vrede garanderen. Spaans te zijn betekent kennelijk weer iets in de wereld, aldus Franco, die zijn toespraak besloot met de woorden 'Arriba España' (Spanje boven). De demonstranten onderbraken de rede van het staatshoofd herhaaldelijk met kreten tegen communisten, terroristen en Westeuropese landen.

ekort op egroting ;uracao . 26,5 miljoen

WILLEMSTAD. — De begroting ı het eilandgebied Curaçao over t dienstjaar 1976 sluit met een :ort van 26,5 miljoen gulden op de wone dienst. Het financierings:ort op de Kapitaaldienst bedraagt .7 miljoen gulden. Vorig jaar was : tekort op de gewone dienst 19.5 ljoen en op de kapitaaldienst f. 27 ljoen.

)e toename van de personeelskosı bedraagt ruim f. 15 miljoen van ı01 miljoen in 1975 tot f. 119 ljoen in 1976. De uitgaven voor ; onderwijs op Curaçao, de andere ware post" op de eilandsbegroting, dragen ruim 63 miljoen.

Het BC van Curaçao houdt morgen ı persconferentie i.v.m. de begrog welke precies op tijd — op 1 tober — aan de leden van de raad is gesloten.

/ijntuin zou issidenten /illen erkennen

)EN HAAG — De voorzitter van Surinaamse Staten, de heer jntuin, is bereid de drie afgescheiı Statenleden van de Nationale ·tij Suriname (NPS) als afzonder:e fractie in de Staten te erkennen. zullen echter niet onder de naam 'S mogen opereren. Dit is van :rouwbare politieke zijde in Den ag vernomen.

Het erkennen van de fractie van de e was één van de eisen van positieleider Lachmon om met jntuin de vorming te bespreken ı een afvaardiging naar Den Haag or de behandeling van de rijkswet or de onafhankelijkheid van Surime. Lachmon van zijn kant zou koord zijn gegaan met een nieuwe lgorde van behandeling van de ·tten, die de onafhankelijkheid van ı land moeten regelen. Hij stond er ıvankelijk op dat vóór de behande ıg van de rijkswet de grondwet van ıriname door de Staten moest zijn ıgenomen. Hij schijnt nu bereid te ın de behandeling van de rijkswet ıoraf te laten gaan aan de goedkeuıg van de grondwet. De eindbeslisıg over de rijkswet zou dan wel oeten worden uitgesteld tot de 'ondwet' is aangenomen. Hoe de eer Lachmon de procedure daarvoor 'ecies ziet, is niet duidelijk. Zeker is ıt hij wil dat de grondwet is ıngenomen vóór de rijkswet wordt ·krachtigd door een Surinaamse ndsverordening.

De heer Lachmon wil een en ander :rst bespreken met de drie afgeıheiden NPS-Statenleden, Liesdekıarke, Somohardjo en Lee Kongıng, die evenals hij in Nederland ·rblijven.

BEIROET — Acht mensen, naar men aanneemt Druzen, zouden gisteren in Beiroet zijn doodgeschoten. Ze zaten in een bus die door een buitenwijk van de stad reed.

Nieuw proces in Spanje

MADRID — In Madrid is gisteren weer een proces begonnen tegen acht leden van het anti-fascistisch en patriottisch revolutionair front (FRAP). Zij worden beschuldigd van illegale vereniging agressie tegen agenten van politie en gebruik van valse identiteitsdocumenten.

De aanklager heeft gevangenisstraffen van twee tot zes jaar geeist. Inmiddels overleed gisteren in een ziekenhuis de politieman die maandag tijdens een roofoverval op het Francisco Francoziekenhuis in Barcelona gewond raakte.



WASHINGTON. — Uit een confortabele positie slaat dit hondje op de rug van zijn fietsende baas diens prestaties gade. Of het hier om een nieuwe wijze van coachen gaat of dat de hondewacht bedoeld wordt als uitkijkpost voor het drukke autoverkeer, is niet bekend; wel vindt de automobiliste rechts het tafereeltje opmerkelijk genoeg om nog even over haar schouder om te kijken.

Campora schuifelt naar wippositie in peronisme

Oud-president werpt zich in politieke strijd

BUENOS AIRES — De voormalige Argentijnse president Héctor Cámpora heeft plechtig beloofd, dat hij de eenheid binnen de peronistische beweging zal herstellen. Cámpora liet bedekte kritiek horen op de rechtse politici, die sinds de dood van generaal Peron vorig jaar de politiek van deze beweging hebben bepaald.

Dr. Cámpora (66), die twee jaar geleden zeven weken aan het hoofd stond van een peronistische regering, keerde afgelopen donderdag terug uit vrijwillige ballingschap in Mexico. Bij zijn aankomst verklaarde hij tegenover de pers, dat hij nog steeds actief is op het politieke strijdtoneel. In een latere schriftelijke verklaring liet hij zich echter niet specifiek uit over zijn plannen. De mogelijkheid is geopperd, dat hij wellicht zal proberen de linkse peronisten, die ontgoocheld zijn door de regeringspolitiek, te verenigen om zo bij de geplande verkiezingen van 1977 de macht te grijpen. Zijn verklaring van maandag was echter in algemene bewoordingen gesteld. Zijn kritiek op rechtse vijanden richtte zich tot voor kort speciaal op de voormalige minister van Sociale Zaken Rega, die hem eerder dit jaar uit de Justicialistische (peronistische) beweging stootte. Deze kritiek verzachtte hij echter door zijn refereren aan „beklagenswaardige gebeurtenissen, die zich hebben voorgedaan na de dood van generaal Peron."

Cámpora verklaarde ook, dat de „eenheid binnen het Justicialisme een eerste vereiste is voor de eenheid in het hele land". Hij voegde eraan toe: „Ik zal me volledig inspannen om dit te bereiken, loyaal en bescheiden, zoals ik dit altijd gedaan heb." In Cámpora's verklaring werd niets gezegd over de huidige president Estella Peron, die voor enige tijd van het politieke toneel is verdwenen om bij te komen van nerveuze spanningen, en evenmin over interim-president Luder. Dr Cámpora verbleef na zijn aftreden als president in Mexico, waar hij Argentijns ambassadeur was. Hij verliet Argentinie, omdat hij werd bedreigd door een rechtse groepering, die zei hem te zullen doden als hij naar Argentinie zou terugkeren.

Den Uyl kan Spanje-boycot niet steunen

DEN HAAG — De regering kan op grond van internationaal-rechterlijke en verdragsmatige verplichtingen de actie tot een 24-uurs boycot van Spanje op 2 oktober, waartoe de vakcentrales NVV en NKV hebben opgeroepen, niet steunen. Dit heeft de rijksvoorlichtingsdienst desgevraagd bevestigd.

„De regering heeft haar opvattingen omtrent de gewenste druk op Spanje eerder bekend gemaakt. In het licht van de situatie en van de afgelopen zaterdag genomen stappen is de regering van zins overheidspersoneel dat aan de boycot wil deelnemen met begrip tegemoet te treden," zo vernam het ANP in antwoord op vragen aan de RVD.

Zeker 47 doden bij autobusramp

MEXICO. — In de buurt van Mexico-stad zijn gisteren 47 inzittenden van een autobus omgekomen nadat de bus in botsing was geraakt met een vrachtwagen. Een groot aantal werd levend verbrand. De vrachtwagen was tevoren in botsing geweest met een andere vrachtauto en een personenwagen.

Het ongeluk blijkt in zware mist te hebben plaatsgehad. De overvolle autobus viel na de botsing in een 60 meter diep ravijn. Passagiers in de bus die een staanplaats hadden en niet gewond waren, konden niet tijdig ontsnappen omdat de portieren van de bus waren ontzet.

Noodtoestand van kracht in Ethiopische hoofdstad

Linkse vakbonden willen terugkeer burgerbestuur

ADDIS ABEBA — De militaire machthebbers in Ethiopie hebben gisteren voor het gebied van de hoofdstad Addis Abeba de noodtoestand afgekondigd als antwoord op stakingen, waarvan enige textiel en machinefabrieken, de banken en de brandstofvoorziening te lijden hadden.

Deze stakingen maken deel uit van een streven van linkse vakbonden naar een burgerlijk bewind. Volgens een officieel communique zal de noodtoestand eventueel ook tot de rest van het land worden uitgebreid. Gesteld wordt dat de maatregel die opschorting van de burgerlijke vrijheden, zoals het stakingsrecht, het recht om te vergaderen en het recht om te betogen, inhoudt, bedoeld is tegen "reactionaire manoeuvres om de Ethiopische revolutie te doen mislukken". De strijdkrachten hebben de bevoegdheid om verdachten op te pakken en zonder vorm van proces vast te houden, terwijl zij ook overal huiszoeking mogen verrichten, met uitzondering van de gebouwen van buitenlandse diplomatieke vertegenwoordigingen en internationale organisaties. Zo nodig mogen de militairen geweld gebruiken.

Waarnemers beschouwen de maatregel over het algemeen veel te straf in verhouding tot de betrekkelijk voorzichtige actie van de militante vakbondsmensen.

In het officiele communique wordt gezegd dat de militaire leiders zich pas in hun kazernes zullen terugtrekken, als de "reactionairen" zijn uitgeschakeld. Dan zal de macht worden overgedragen aan "het werkelijke proletariaat en de boeren."

In de hoofdstad was het gisteren rustig. Veel arbeiders liepen op straat, terwijl jeeps met gewapende militairen patrouilleerden. Leiders van de vakbeweging lieten zich niet zien.

Morgen geen sherry op tafel

UTRECHT — De voedingsbonden NKV en CNV en de Nederlandse bond van hotelpersoneel (NBHP) roepen hun leden in de horecasector op, geen sherry te schenken. De bonden vragen hun leden om, morgen wanneer een klant deze Spaanse drank bestelt, hen te wijzen op de toestanden in Spanje en hem te verzoeken een andere drank te bestellen. De voedingsbonden beraden zich nog op maatregelen in andere bedrijfstakken inzake de boycotactie.

Zes jaar gevorderd wegens doodslag op Arubaan in Enschede

ALMELO. — De officier van justitie bij de rechtbank te Almelo heeft dinsdag zes jaar gevangenisstraf met aftrek geëist tegen de 26-jarige in Enschede wonende Surinamer R.G.L.C., die terechtstond wegens doodslag. Volgens de tenlastelegging had C. in de nacht van 13 en 14 juli van dit jaar de 26-jarige Arubaan E. Dania in de binnenstad van Enschede met een pistool doodgeschoten bij een bar in het centrum van de stad. Volgens getuigen had C. gericht op Dania geschoten. De verdachte bleek sinds 1965 al zesmaal voor agressieve delicten veroordeeld te zijn, waarvan drie in Suriname. In een van die gevallen was iemand overleden. De psychiater had hem duidelijk verminderend toerekeningsvatbaar en een gevaar voor de openbare orde genoemd.

De uitspraak is op 7 oktober.

Discussie

NAAR AANLEIDING van enkele artikelen in de Amigoe over Chili en Allende is er een interessante discussie ontstaan tussen Amigoe-lezers die middels ingezonden stukken hun mening geven over de tragedie welke zich rond de figuur van Salvador Allende heeft afgespeeld. De deelnemers aan de discussie kunnen wat ongenuanceerd gesteld in twee kampen worden verdeeld: „rechts" die de val van Allende probeert goed te praten en Pinochet beschouwt als de man die Chili redde van het communisme, en „links" die het mislukken van het experiment van Allende betreurt en Pinochet c.s. bestempelt als de moderne Hitler van Zuid-Amerika.

Eén ding is zeker, uit de discussie blijkt de levendige belangstelling welke er ook op de Antillen bestaat voor het wel en wee in Latijnsamerikaanse landen en voor internationale gebeurtenissen die de wereld meestal even in beroering brengen maar dan weer snel vergeten worden. Een belangstelling die helaas nog vaak onderschat wordt ook door de publiciteitsmedia die zich in hun nieuwsvoorziening en voorlichting beperken tot het enge lokale wereldje.

Wat in de artikelen naar voren komt die n.a.v. de publicaties over Chili en Allende worden geschreven is o.m. een grote en o.i. sterk overdreven angst voor het „communisme" door de groep die de val van Allende verdedigt. De felheid waarmee Allende, Neruda en Fidel Castro worden bekritiseerd doet denken aan de communistenjacht uit de jaren van McCarthy en doet ons geloven dat men werkelijk bevreesd is voor lokale infiltratie van het marxisme. Van de andere kant worden degenen die het marxistische systeem aanvallen om de oren geslagen met kreten als „Mindzenty de jodenhater" en „Pinochet de nieuwe Hitler". Fascisme en communisme, twee tegenpolen die sinds de oktoberrevolutie steeds weer tegen elkaar worden afgezet en die maken dat in welke gemeenschap dan ook ter wereld „rechts" en „links" elkaar met argwaan bekijken; de een om zijn verworvenheden te behouden en te beschermen tegen het collectivisme; de andere juist om de hebberigheid van degenen die deze verworvenheden niet willen loslaten en delen met anderen aan de kaak te stellen.

Nu is socialisering een begrip die sinds de meidagen van 1969 op Curacao in alle lagen van de Antilliaanse bevolking is doorgedrongen. Politici doen hun best om in hun partijprogramma's zich zo sociaal mogelijk op te stellen (er ontstonden zelfs partijen die het woord „movimientu social" of „partido social" in hun naam gingen voeren, hoewel zij met „socialisme" niets te maken hebben) en de overheid, bedrijfsleven en vakbonden werken mee aan een zo ruim mogelijke erkenning van de werkende klasse en nivellering van de inkomens.

In feite is het ook niet dit facet van het marxisme dat de vóór en tegenstanders van Allende tegen elkaar in het harnas jaagt. Het gaat hun meer om de methodes die door de machtshebbers in Chili zijn aangewend om hun dogma's te verkondigen en hun programma's ten uitvoer te brengen. En eigenlijk zouden zij het ook op dit punt eens moeten zijn dat terreur, uit welke hoek dan ook bedreven, verfoeilijk is en dat de vrijheid van meningsuiting, het recht op bescherming van de persoonlijke integriteit, het recht van vereniging en vergadering en andere constitutionele rechten verworvenheden zijn die onder geen enkele omstandigheid door de toevallige machthebbers mogen worden buiten werking gesteld om hun ideologieën te kunnen

(Men leze verder op pag. 3)



DAKBEDEKKING
ETERNIETDAKPLATEN
ZINKDAKPLATEN
ALUMINIUMPLATEN
tot 30' lang
RUBBEROID / LODERITE

BOUW MET VERTROUWEN
GEBRUIK MATERIALEN VAN
KOOYMAN
Sta. Maria - Sta. Rosa - Dominguito

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Bij vooruitbetaling per jaar f. 66 of zes gulden per maand.
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. te.: 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendriksteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach – hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321

WIT-GELE KRUIS: Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00; hoofzuster Reynen neemt waar van 06.00 tot 08.00 tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 08.00 zuster Baercke, tel.: 78734 of 79615.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

* * * * *

DIVERSEN
SPORT
SWRC: voetballen en bolas criollas.
BASKETBALL: 19.00 Cur. deportivo vs Dragons - jrs.kl.; 20.00 Olympic vs Aquino - dameskl.; 21.00 Sithoc vs Amstel - herenkl.- baan St. Thomascollege.
VOLLEYBALL: 19.45 dames A.kl.: Bonhomme/Tony's Menshop vs Petromar; 21.00 Mensing's Strada vs Athenas - Centro barrio Janwé.

DONDERDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Buena Vista oost; 09.45-10.30 te Santa Maria t/h kerkhof; 10.45-11.30 te Seroe Fortuna/Steen Koraal; 11.30-12.30 te Buena Vista (westzijde) t/h r.k. school; 14.00-15.00 te Brievengat t/h bc; 15.00-15.45 te Zuid-Bonam.
LUCHTPOSTSLUITING: 10.00 voor New York; 13.30 voor Europa - postkantoor; 13.00 voor New York; 11.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting).
ROTARY: 12.30 lunch meeting - hotel Curacao Intercontinental (penthouse); SPREKER: drs L. van der Veen; OND.: on children with learning disabilitus.
DOCUMENTATIE-CENTRU' „Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; op dinsdag open van 14.00 tot 20.00 donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 open: dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 op maandag, dinsdag en woensdag; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
SPORT
S'W.R.C.
CLUB DI HUBENTUD: 16.00-18.00 voetbal - post 6; 15.00-18.30 volleyball; 14.00-17.00 tafeltennis voor kinderen van acht tot twaalf jaar; 14.00-18.00 dammen.

TELECURACAO

TELECURACAO: 16.30 ora pa mucha; 17.15 magazine zero; 17.30 hermanos Coraje; 18.15 pa un Corsow mas feliz; 18.30 nieuws; 18.42 p.r. van het eilandgebied Curacao; 18.58 Ana del aire; 19.24 boletin; 19.30 vervolg Ana del aire; 20.00 Hawaii five-O; 21.00 nieuws pap.; 21.30 Mash; 22.00 Cultuur en Opvoeding; 22.30 completa e frase-progr.; 22.35 Wild Wild West.

R.N.W.O.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 op 't spreekuur, een medische causerie door G.T. Haneveld, art. OND.: Struma; presentatie: Manda van Buuren; 18.19 musicarla, een progr. van Carla de los Santos; 18.24 voetbalwedstr.: Europacup 1C2 en Uefa cup uitslagen; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

Bij dopen van tweede gedichtenbundel
Lupe Reyes teleurgesteld over opkomst Bon. publiek



LUPE REYES
.......voordragen uit eigen werk.......

KRALENDIJK. — Zondagavond was er in Jeugdhuis Jong Bonaire de presentatie van het eerste exemplaar van de nieuwste gedichtenbundel "Desahogo 2" (hartuitstorting) van de jonge Boneriaanse dichteres Lupe Reyes. De doop werd door de heer Statia, gedeputeerde van Cultuur en onderwijs voltrokken voor een zaal, waarin plus minus dertig man aanwezig was. Na de plechtigheid reciteerde Lupe Reyes enige gedichten uit haar laatste bundel. De dichteres was echter diep teleurgesteld in het Bonairiaanse publiek dat verstek liet gaan. Zij had een veel groter publiek verwacht en het speet haar des te meer, daar zij er zeker van was dat zij bij een presentatie op Curaçao veel meer belangstelling gekregen zou hebben. De geringe belangstelling was nog pijnlijker daar de Curacaose zanger George Willems geheel belangloos het tweede gedeelte van de avond verzorgde.

Op haar werk ingaande, verklaarde Lupe Reyes dat zij veel kritiek had ontvangen op haar vorige bundel. Vele mensen vonden haar te pessimistisch en te zwaar. "Maar ik zie zoveel leed en onrecht om mij heen dat er mij slechts de volgende thema's resten: leed, liefde, protest en de algemene thema's van het leven", aldus de dichteres. Hoe zij geluk ziet legde ze als volgt uit. "De schepper heeft ons een spiegelbeeld gegeven van de vrijheid en hij heeft alle regels van gedrag streng vastgelegd in zijn huis (wereld). Hij levert je over aan al de verleidingen van de vrijheid. Maar het schepsel kan ondanks, dat het vrij is in dat huis, uit angst voor het onbekende, niet uit dat huis ontsnappen. Het geluk waarover iedereen praat is zo compleet dat ik het op deze wereld niet zie, rekening houdend met alles wat ik tot nu toe ervaren heb. De enige vorm om dit geluk te verkrijgen is door ons te bevrijden van het oog van de schepper, door zijn wetten te verbreken en door ons te stoppen met in hem te geloven."

Op het einde van de avond haalde Lupe Reyes, de volgens haar grootste Antilliaanse dichteres mevrouw Dachi Booi, de heer Carlito Nicolaas en Frans Booi als voorbeelden van verborgen en vergeten Bonairiaanse dichters, uit de zaal naar voren. Zij konden aan het selecte publiek bewijzen van hun dichtkunst tentoonstellen. Lupe Reyes uitte de hoop dat de Bonairianen op cultureel gebied meer initiatieven zullen gaan ontwikkelen om zodoende meer van hun eigen artiesten te kunnen genieten. Na de voorstelling kon het publiek gesigneerde exemplaren van "Desahogo 2" kopen. Maandagavond was er in Rincon een gelijke presentatie in het jeugdhuis en donderdagavond om half negen zal Lupe Reyes in landhuis Habaai haar bundel aan het Curacaose publiek aanbieden.



.......presentatie van bundel aan ged. Papa Statia.......

AGENDA BONAIRE

DIVERSEN
BC TERRA CORRA: 19.00 leerbe[...]kingscursus.
SPORT
SCHAAKCLUB BONAIRE: 20.00 schaak simultaan door Cubaanse meester - buurtcentrum Nikiboko.

DONDERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor aangetekende stukken; 11.15 voor gewone stukken voor Curacao; 16.15 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao.)
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag tot en met vrijdag open van 08.00 tot 12.00 en van 15.00 tot 18.00.
SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 - open voor kinderen van vier tot twaalf jaar.
BIBLIOBUS: te Ludovicusschool.

* * * * *

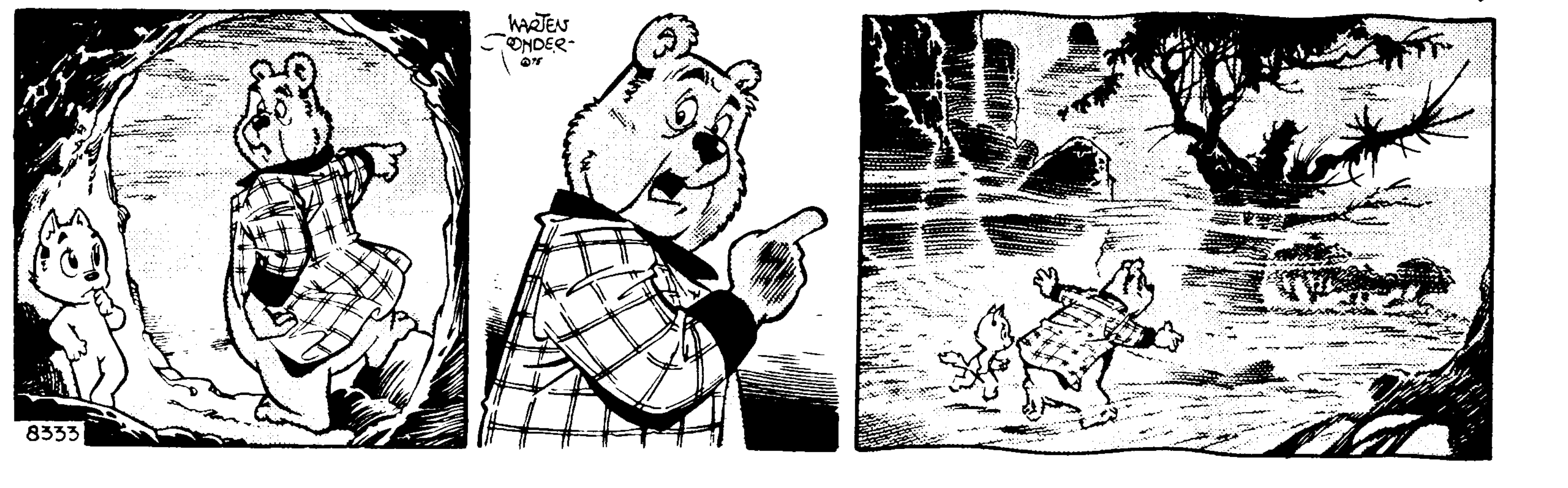
Vechtpartij in Parijse beurs

PARIJS — Demonstrerende typografen zijn vrijdagmiddag de Parijse effectenbeurs binnengedrongen en slaags geraakt met makelaars en beurspersoneel. Henri Puissant (52), hoofd van de speciale beurspolitie, zakte tijdens het handgemeen in elkaar en stierf later in een ziekenhuis. Hetzelfde lot trof de 67-jarige makelaar Robert Beugnot. De emoties waren voor hen te groot. De betogers kwamen de beurs binnen nadat ze bij het nabijgelegen gebouw van het dagblad Le Parisien Libere, wwaar al maanden lang door de typografen gestaakt wordt, een bijeenkomst hadden gehouden. Ze werden na ongeveer een uur uit het beursgebouw verdreven, waarna de effectenhandel kon worden hervat.

Explosie in kantoor van Franse Chrysler

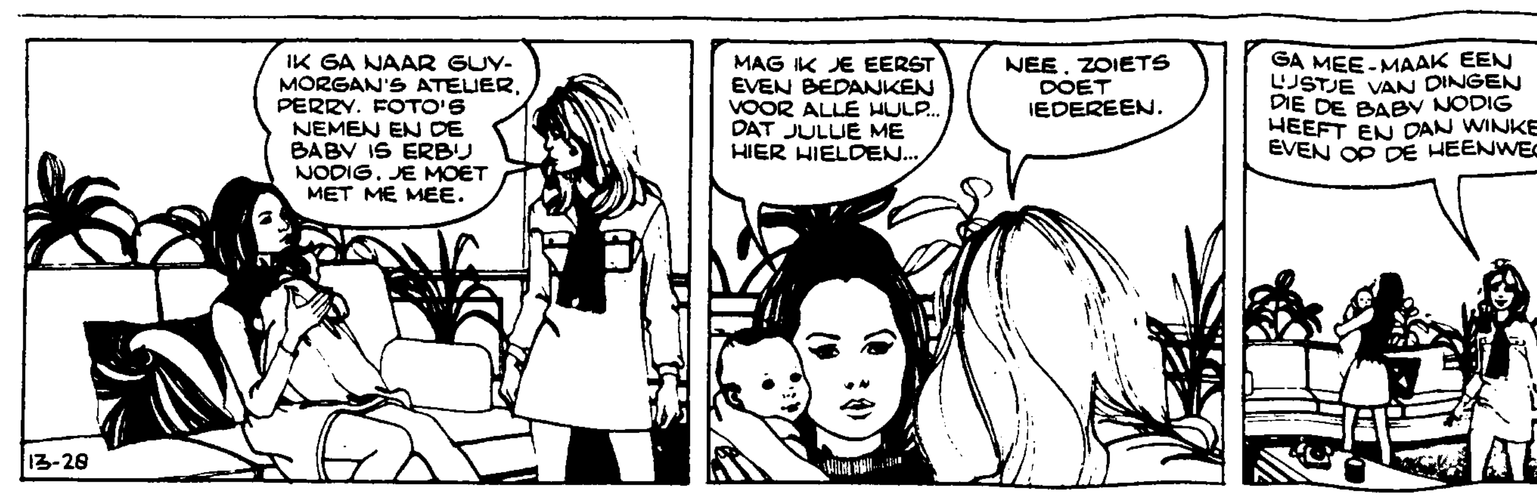
PARIJS. — Het kantoor van de automobielmaatschappij Chrysler-France op de Champs Elysees is zaterdagavond door een hevige ontploffing vrijwel vernield. Mensen die voor de kassa van een nabijgelegen bioscoop stonden werden door rondvliegend glas lichtgewond. Of de explosie is veroorzaakt door vandalen die eerder op de avond meededen aan een betoging tegen de terechtstellingen in Spanje, is niet bekend. Er waren er nog op de been toen de politie arriveerde.

HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING



8333. — Heer Bommel was overeind gekomen en keek de wegvliegende vogel na totdat hij in de avond verdwenen was. „Wat kan hij hebben bedoeld? " vroeg hij onzeker. „Ik weet het niet precies," zei Tom Poes peinzend. „Maar we kunnen hier niet blijven, nu onze schuilplaats bekend is. Als we maar van het eiland af konden komen...." Deze woorden gaven heer Ollie zijn zelfvertrouwen terug. „En dan iedereen in de steek laten? " riep hij uit. „Dat nooit! Ik ga goed maken, wat ik verkeerd gedaan heb! Volg me, jonge vriend! " Met deze fiere woorden stapte hij de grot uit en begon de berghelling af te dalen. „Komaan," vervolgde hij, „we moeten ons bewapenen. Laten we takken zoeken. Knuppels, als je begrijpt wat ik bedoel. En dan eh.... dan kunnen we een list verzinnen of zo, wat jij? " „Hm," zei Tom Poes, en dat prikkelde de afdalende heer natuurlijk. Maar hij had de voet van de bergen bereikt, waar een dichte grondnevel hing. Daardoor had hij al zijn aandacht nodig om het pad niet kwijt te raken en zijn ontstemming maakte plaats voor ongerustheid. „Het is koud," mompelde hij. „En wat is het stil, hoor je wel? " „De wind is gaan liggen," zei Tom Poes.





Tiffany Jones

Nederlander Jos Hermens verbetert 2 wereldrecords

De aanhouder wint. Dit slaat ongetwijfeld op Jos Hermens, de 25-jarige Nijmeegse lange afstandloper, die er zondag in slaagde de wereldrecords, die hij twee weken tevoren bij zijn recordpoging op Papendal miste, nu op zijn naam te schrijven. In de eerste plaats dan dat op de twintig kilometer, wat hij bracht op 57 minuten en 31.8 seconden en ten tweede het uurrecord, dat hij met ruim 123 meter verbeterde en stelde op 20.907.65 meter. Beide records waren in handen van de Belg Gaston Roelants met resp. 57.44.4 en 20.784 meter. Jos Hermens voelde zich sterk en hij maakte al dadelijk na zijn niet tenvollee geslaagde recordjacht op zondag 14 september plannen om de begeerde records op de twintig kilometer en het uur ook te pakken.

Die mogelijkheid om de plannen te verwezenlijken was er op de 27e of de 28e september. Storm en regen schenen echter op het laatste moment de zaak volledig te saboteren. Weliswaar begaf Hermens zich zaterdagmiddag naar het sportcentrum Papendal, waar Nederlands enige kunststofbaan ligt, maar de elementen die zich tegen hem spanden, waren te sterk en zo moest hij beslissen de recordpoging niet te wagen. Zijn optimisme was echter niet aangetast en toen hij zich zondagmorgen wederom met de meteorologische dienst in verbinding stelde, kreeg hij slechts goede berichten te horen voor de middag uren.

Hoe stelden de meteorologen hem in het gelijk. Toen hij tegen vijven op de baan kwam, was het windstil en bovendien een heerlijke temperatuur.

Het geluk lachte hem toe, mede in de persoon van Gerard Tebroke, die zich deed kennen als een geweldige trekker. De eerste tien kilometer naar een tijd van 28 minuten en 45.0 seconden, die plus minus zeven seconden lag onder de tussentijd van Roelants op deze afstand.

Prachtig lag Hermens bovendien op het schema van 57.30 (rondetijden van gemiddeld 69 seconden) waarop hij was vertrokken en dat veertien seconden onder Roelants'recordtijd lag. Na een openingsronde van 66 seconden volgden ronde die slechts tienden van seconden afweken — naar boven, maar meestal naar beneden —, van die als richtsnoer dienende 69. Toen Tebroke met een dankbaar applaus van de ruim 2000 toeschouwers inhield om kort daarop toch weer onverflauwd, zij het op afstand door te gaan — Tebroke legde in het uur 20.177.13 meter af — ging Hermens alleen in het even hoge tempo door en steeds duidelijker werd dat hij zou slagen. Begeleid door en steeds duidelijker werd dat hij zou slagen. Begeleid door de enthousiaste toeschouwersschare en de door hem uitgekozen muziek liep hij onweerstaanbaar naar de nieuwe wereldrecords toe. 'Moeilijk heb ik het eigenlijk niet gehad geen moment. Het was voor mij nieuw, dat ik zo goed en zo lang een schema kon aanhouden. Dat geeft mij vertrouwen voor de toekomst, waarbij ik mik op het wereldrecord op de tien kilometer. Dat is mijn grote doel. Slechts even verflauwde zo nu en dan de concentratie, doch het publiek, de muziek en de 'hulptroepen' langs de baan brachten mij weer dadelijk in de werkelijkheid terug. Overigens had ik vanmorgen nog geen idee ervan dat ik vanmiddag zou lopen', aldus de wereldrecordhouder.

Een spontane huldiging wachtte hem dadelijk na afloop, een huldiging waarin terecht Gerard Tebroke deelde.

Mexicostad zinkt

MEXICOSTAD. — De Mexicaanse hoofdstad is sinds haar stichting in 1325 tien meter gezakt nog elk jaar met tussen de zeven en vijftien centimeter, zo is van gemeentewege meegedeeld. Het nabijgelegen Texcoco-meer ligt thans zes tot zeven meter boven het peil van de oude stad van Mexicostad, maar gevaar voor overstroming is er niet door een doeltreffend afwateringssysteem.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — Ralf Edström blijft met zes treffers de topscorerslijst in de eredivisie aanvoeren. Hij wordt gevolgd door Vreysen, Thijssen en Geels, die allen vijf keer doel troffen. Aan de kop ziet de lijst er als volgt uit: 1. Edström (PSV) 6 doelpunten, 2. Vreysen (Feyenoord), Thijssen (FC Twente) en Geels (Ajax) 5, 5. Kreuz (Feyenoord), Kreekels (Eindhoven), Marijnissen (NEC), Lubse (PSV), Nanninga (Roda JC), Kist (AZ'67), Smeets (MVV) en Van Kooten (Telstar) allen 4, 13. Gluic (Go Ahead Eagles), Larsen (Sparta), Jeuring (FC Twente), Vermeulen (Roda JC), Hazelhekke en Schoenaker (beiden de Graafschap), Boszhardt en Jansen (beiden FC Amsterdam), Peters (NEC), Van der Kuylen (PSV) en Ayre (Telstar) allen 3.

WK basket dames

CALI — De voornaamste kandidaten voor de wereldtitel basketbal Dames, Japan en de Sovjet-Unie, hebben in de eerste drie wedstrijden voor de finalegroep nog geen nederlaag geleden. Japan versloeg maandagavond in Cali Mexico met 80-49 (rust: 35-18). De Russinnen kwamen niet in actie. De uitslagen waren:
FINALEGROEP: Japan — Mexico 80-49 (35-18); Tsjechoslowakije — Italie 55-45 (30-20).
TROOSTGROEP: Australie — Brazilie 82-65 (37-31); Canada — Verenigde Staten 74-68 (37-38).

SANTIAGO DE CHILE. — De journalist Hernen Lopez, onder-directeur van het avondblad La segunda is door de Chileense militaire autoriteiten aangehouden wegens een artikel waarin kritiek werd uitgeoefend op het militaire bewind. De militairen hebben laten weten dit soort kritiek niet te zullen accepteren.

Surinamers verkiezen broederhulp

MIDDELBURG. — Surinamers in Zeeland willen liever met raad en daad terzijde gestaan worden door ingeburgerde landgenoten dan door allerlei goedbedoelende Nederlandse personen en instanties. Dit kregen de hoofdbestuursleden van de Zeeuwse vrouwenraad maandagmiddag te horen van een lid van de werkgroep over opvang rijksgenoten van de welzijnsraad in Middelburg. De Zeeuwse vrouwenraad wilde de zaak groots gaan aanpakken. Nu de winter voor de deur staat, komt de vervaging bij veel rijksgenoten om de hoek kijken. Daarnaast kennen de Surinaamse vrouwen de Nederlandse gewoonten niet, zo, stelde de presidente mevr. G. Hesselink-Monria maandagmiddag. We kunnen het best helpen als we de Surinamers opnemen in onze eigen samenleving.

Het was de bedoeling dat de Zeeuwse vrouwen zich massaal op de hulp aan Surinaamse gezinnen zou werpen. Dat heeft bij de Surinamers nogal een schrikreactie teweeggebracht. Een lid van de werkgroep opvang rijksgenoten, het Middelburgse gemeenteraadlid M. Geers-van Egdom probeerde de dames maandagmiddag stevig af te remmen. Surinamers willen liever door eigen mensen geholpen worden, stelde ze. We moeten voorzichtig zijn dat die opgelegde hulp niet uitmond in betutteling. De welzijnsraad gaat nu eerst proberen om al langer in Nederland gevestigde rijksgenoten warm te maken voor het idee.

Geen drooglegging tijdens recepties

DEN HAAG. — De regering voelt er niets voor af te zien van het verstrekken van alcoholische dranken op ontvangsten van de rijksoverheid. Maar als regel vindt de regering dat moet worden afgezien van het serveren van sterk-alcoholische dranken, aldus heeft premier Den Uyl geantwoord op schriftelijke vragen van de Tweede-Kamerleden mevrouw Epema-Brugman, Kosto en Popp (allen PvdA). De kamerleden hadden gevraagd of de regering bereid is voortaan af te zien van het verstrekken van alcolholische consumpties tijdens van harentwege georganiseerde ontvangsten. De regering stelde zelf met zorg vast, dat het verbruik van alcohol per hoofd van de bevolking zeer aanzienlijk is toegenomen. aldus de Kamerleden in een toelichting.

Ashe verslaat Guillermo Vilas

SAN FRANCISCO — De Amerikaan Arthur Ashe heeft maandag in de finale herenenkelspel van het internationale tennistoernooi in San Francisco met 6-0 7-6 van de Argentijn Guillermo Vilas gewonnen. De wimbledonkampioen, die dit jaar negen toernooien op zijn naam bracht, sloeg tien aces, Vilas slechts een.

Beurs van Amsterdam

```
7 pct ned 66            89.70
akzo  32.40
heinekens bel en beh  124
heinekens bier  134.80
hoogovens  50.50
h v a  62.60
philips  22.40
unilever  102.70
kon olie  92.40
k l m  50.10
k n s m  126.50
v ommeren  223
scheepvaart unie  102
a b n  304
nat nederlanden  80.50
alb heijn  89.50
amro bank  69.80
borgos  138.60
v berkel  98
bols  69.20
bredero ver bedr  270
buehrmann tetterode  66
bijenkorf beh  78
calve  130
cur handelmij  1-
elsevier  417
fokker  34.60
v gelder  64.80
gist-brocades  53
vd grinten  157
hagemeijer  56.50
internatio-muller  38.20
kon ned papier  49.30
naarden  43.50

o g e m  22
pakhoed  119.30
rijnschelde  153.50
e m s  16.70
scholten-honig  49.50
v m f  160
ver ned uitgeversbedr  74.30
werelhaven  88
wessanen  78.50
ant-brouwerij  --
ant-verf  140 b
aruba electra  125 b
sur brouwerij  --
converto  520
goldmines  173
ika bel mij  125.50
nefo  68
robeco  179.50
rolinco  127
alcan alum  61.2
ned ant 7 3/4 '71  --
ned ant 6 1/2 '67  --
ned ant 5     '60  91.5 b
ned ant 4 1/2 '59  --
ned ant 4 1/2 '62  82.2

anp/cbs indices (1970=100)
inter concerns  68.4
industrie  94.7
scheep- en luchtvaart  101.6
bankwezen  182.1
verzekeringswezen  98.2
handel e.a.  91.0
algemeen  82.7
```

PWFC vraagt onderzoek Inspectie Land

Nalatigheid oorzaak van brand bij Shell?

WILLEMSTAD. — „Indien de cat-cracker van Shell Curaçao nv sinds februari geheel stopgezet was dan waren er in de nacht van zondag op maandag geen moeilijkheden ontstaan, welke gepaard gingen met brandjes. De Shell heeft echter dit verschoven tot 16 oktober as. Het gevolg daarvan is, dat er voor die datum moeilijkheden zijn ontstaan". Dit verneemt de Amigoe vanmorgen van een betrouwbare bron.

Onze informant vervolgt: „Sinds verleden week waren er problemen met de cat-cracker, die afgelopen zondagavond acht uur geleid hebben in een brand in de kathalysatorkolom". „De Shell is gewoon met mensenlevens aan het spelen, daar er evengoed bij de moeilijkheden bij de cat-cracker persoonlijke ongelukken en zelfs mensenlevens gevallen konden zijn", aldus de woordvoerder.

Van een andere bron wordt vernomen dat de vakbond PWFC er gistermorgen bij minister Wilson (Papa) Godett van Arbeid op aangedrongen heeft de veiligheidsinspectie van het land een grondige onderzoek te doen laten instellen naar de oorzaken van de moeilijkheden bij de cat-cracker en de nodige stappen te ondernemen. In een commentaar hierop aan de Amigoe van de pr-afdeling van Shell Curaçao door de heer Van Eps gesteld wordt dat volgens internationaal gebruik de cat-cracker ieder vier jaar voor revisie "down" gaat. De cat-cracker is voor het laatst midden 1972 in revisie geweest. Normaliter moest dit pas midden volgend jaar gebeuren.

De heer Van Eps gaf toe dat de cat-cracker op de lijst stond om in februari/maart jl. in revisie te gaan. Dit zou voor de Shell veel beter uitkomen dan in 1976. Men heeft hiervan afgezien en besloten daarvoor in de plaats de smeerolieplant, die gepland was voor oktober dit jaar down te laten gaan en de revisie van de cat-cracker te verschuiven naar oktober. Ten aanzien van het door de PWFC gedane verzoek bij de minister van Arbeid om een onderzoek te laten instellen, merkte hij op, dat het gebruikelijk is dat bij alle ongelukken de arbeidsinspectie van het land direkt bij betrokken wordt; en dit is ook maandag geschied.

Tot slot werd weerlegd dat er zondagavond acht uur een brand in de kathalysatorkolom was ontstaan. Een en ander noemde hij een „catleak" dus geen brand.

In verkeers-brief aan ouders:

In tien jaar 42 kinderen slachtoffer

WILLEMSTAD. In de afgelopen tien jaar zijn op Curaçao 42 kinderen in het verkeer om het leven gekomen. Jaarlijks zijn er zo'n honderd kinderen bij verkeersongevallen betrokken. Het daardoor ontstane leed is niet te beschrijven. Zo staat te lezen in een brief aan de ouders als onderdeel van het orgaan De verkeersbrigadier.

Aan de ouders in het algemeen wordt de vraag gesteld of zij wel eens hebben stil gestaan bij hun taak in de verkeersopvoeding van hun kinderen. De vraag wordt ook gesteld of de ouders er wel eens bij stil hebben gestaan, dat het hen ook verweten kan worden als hun kind op straat iets overkomt. Zijn zij er zich van bewust dat zij op de eerste plaats verantwoordelijk zijn voor de verkeersopvoeding van de kinderen? Aldus de brief aan de ouders in De verkeersbrigadier. In de laatste aflevering wordt dan ook de nodige aandacht besteed aan het voorzichtig oversteken van de straat door de kinderen.

Onderhandelingen Shell-PWFC door brand opgeschort

WILLEMSTAD. — In verband met de moeilijkheden bij de cat-cracker van Shell Curaçao nv. zijn de onderhandelingen tussen de vakbond PWFC en de Shell-direktie om te komen tot een nieuwe arbeidsovereenkomst verschoven naar maandag 6 oktober. Aanvankelijk zou men vandaag verder gaan met onderhandelen. De vakbond en de Shell-direktie kwamen maandag jl. weer bijeen. Dit gesprek zo wordt vernomen werd in een zeer prettige sfeer gevoerd.

Discussie

(Vervolg van pag. 1)

opdringen aan de massa. Meer dan eens hebben wij opgemerkt en wij willen het nogmaals herhalen dat er op de Antillen geen ideologische partijen zijn en dat de vrijheid van denken en van meningsuiting hier gelukkig geen ruimte laat aan dictatoriale machthebbers die hun politiek-maatschappelijke aspiraties tegen de verdrukking in gemeengoed willen maken. Daarom doet het ons goed dat de Amigoe-lezers die nu in debat zijn over het lot van Chili ook vrijelijk hun mening publiek durven te maken.

Het is alleen jammer dat men daarbij persoonlijk wordt, maar dat is een Antilliaanse kwaal die kennelijk moeilijk af te leren is en die door bij ons gevestigde buitenlanders vaak overgenomen wordt. Het gaat er immers niet om wie zijn mening naar voren brengt bij dergelijke discussies maar vooral wat hij te vertellen heeft of hij nu koekenbakker, dominee, ingenieur, havenwerker of onderwijzer is. In marxistische landen doet dat er niets toe, bij ons waar wij de meest wonderlijke ideologische combinaties als scheldwoord hebben gehoord zoals „fascistische communisten" of „marxistische kapitalisten" schijnt dat anders te zijn".....

E. Monte en D. Piar nieuwe meesters van Ant. hogeschool

WILLEMSTAD — De examencommissie van de Hogeschool van de Nederlandse Antillen was op 30 september bijeen om de examenbul uit te reiken aan mr E. Monte, 55 jaar en mr. D. Piar, 23 jaar. Rector drs R. Römer merkte in zijn felicitatiespraak op dat hiermee de oudste en de jongste student hun zwoegen met resultaat bekroond zagen. Mr. Monte is hypotheekbewaarder. De gedachten van mr. Piar gaan uit naar een onderzoek van de mogelijkheden van zijn plaatsing in de rechterlijke macht.

Fiesta Antilliana te gast bij gevolm. minister

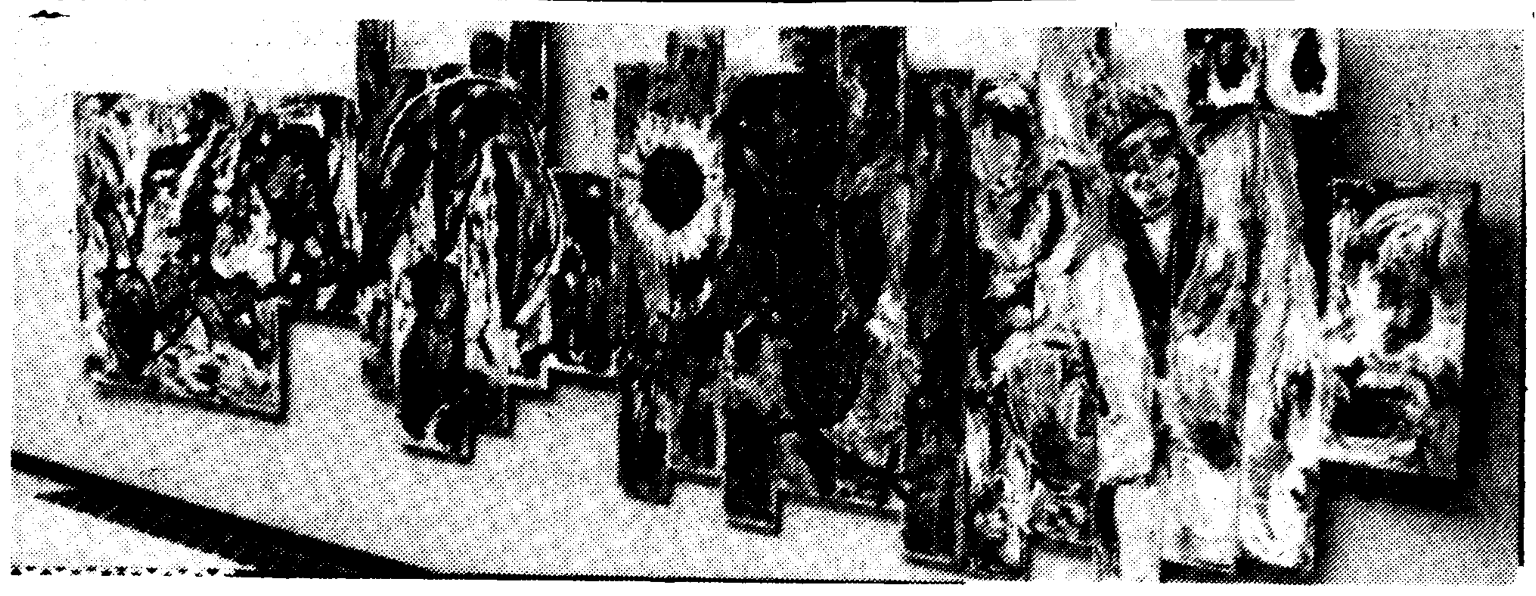
DEN HAAG — Ten huize van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen vond maandag een ontvangst plaats voor de deelnemers aan de toernee die "The Polyglots" en "Grupo Folklorico Antiyano" op het gebiedk door Nederland maken. Tevens was het voltallige personeel van het kabinet van de gevolmachtigde minister uitgenodigd.

Bij wijze van verrassing hadden de leden van de "Grupo Folklorico" hun instrumenten meegenomen en hoe kan het anders waar Antillianen gezellig samenzijn — spoedig werd het een echte "fiesta Antilliana" waarbij de minister en diens vrouw als eersten de dansvloer betraden. Een ongebruikelijk warme najaarsavond, typisch Antilliaanse hapjes, tumbas, danzas en Curacaose walsen zorgden voor een bij uitstek Antilliaanse sfeer. Namens de "Grupo Folklorico" bood de leidster, mej. Jacobus, een gemonteerde foto van de groep aan de minister aan.

De toernee van de Antilliaanse groepen kan als een groot succes worden beschouwd. Overal waar men is opgetreden was het publiek enthousiast en de komende vijf voorstellingen zullen ongetwijfeld de reeks successen die de Antillianen in Nederland hebben geboekt, waardig afsluiten. Op maandag 6 oktober reist het gezelschap van de "goodwill ambassadors" terug naar Curacao.

Jubilarissen bij DWEP

WILLEMSTAD — Bij de dienst Water- en Energieproduktie (DWEP) vierden jongstleden maandag de heren A.M. Muzo, operator, en L.S. Constancia, werkman, hun zilveren jubileum in overheidsdienst. De jubilarissen, die vergezeld waren van hun echtgenotes, werden afzonderlijk toegesproken door het waarnemend hoofd van dienst, ir E.K.L. Fernan, die hun namens het bestuurscollege een oorkonde en de gebruikelijke envelop met inhoud overhandigde.



IN HET CURACAOS museum hangt momenteel een geweldig reliëf van de Antilliaanse schilderes Lucilla Engels. Dit werk heeft de direktie van het Hilton in bruikleen afgestaan voor 'n congres van bibliothecarissen. De onderwerpen zijn de sprookjes op ons eiland. Bulado, de vliegende vis, en Dori Maco, de bevruchtingskikker, die ook een rol speelt bij het begraven. Nansi, spin, guit en zonnesymbool, en Shon Arey, zowel de koning als een herinnering aan de offerfeesten van de Tairi, respectievelijk de Caraiben. Jammer dat niet iedereen weet dat het daar hangt maar u kunt 't deze week nog gaan bekijken daarna hangt het weer in de vergaderzaal van het Hilton. 't Zou ook zeer de moeite waard zijn dit werk te reproduceren voor affiches, ansichtkaarten, folders enz. Dit zou men meer moeten doen met werk van Antilliaanse kunstenaars. Verder kunt u van Lucilla Engels ook zien een wandplastiek in hout, mooi van kleur en sterk van vorm, tekeningen, zeer krachtig in lijn opgezet en waterverf studies. "Het Curacaos museum heeft weer wat". Dank aan de direktie van het Hilton voor het in bruikleen afstaan van dit mooie werk.

D.K.

Regering over zeeverontreiniging

Efficiente controle nauwelijks mogelijk

WILLEMSTAD. — De regering zal al het mogelijke doen om in de pas te blijven lopen met de internationaal noodzakelijk geachte maatregelen om uiteindelijk te komen tot een volledige eliminatie van zeevervuiling door schepen. Dit laat de regering weten in de nota naar aanleiding van het voorlopig verslag van de staten met betrekking tot het ontwerp tot wijziging van de landsverordening Voorkoming zeeverontreiniging door olie. Daarin deelt de regering ook mee de mening van de staten te hebben overgenomen, waar deze een vaste afstand bepaald wilde zien vanuit de kust voor het uitpompen van olie door schepen niet zijnde tankers; deze vaste afstand is nu bepaald op twaalf mijl van het dichtstbijzijnde land.

In zijn antwoord op vragen en reacties uit de staten laat de regering weten dat de maatregelen, zoals voorgesteld, zijn gebaseerd op internationale, zelfs wereldwijde criteria, welke zijn opgesteld door de Intergouvernementele Maritieme consultatieve organisatie (IMCO), de scheepvaartorganisatie van de V.N.; in dit geval op het op 12 mei 1954 te Londen tot stand gekomen Internationale verdrag ter voorkoming van verontreiniging van de zee door olie, welk verdrag in 1962 en 1969 gewijzigd werd. In het kader van de IMCO worden stapsgewijs maatregelen voorgesteld, teneinde te geraken tot een nagenoeg volledige eliminatie van de operationele zeevervuiling door schepen. Na 1969 werd het verdrag nog eens gewijzigd en wel in 1973, omdat op 30 december 1974 voor het gehele koninkrijk werd ondertekend. Het verdrag van 1973 zal pas in werking kunnen treden wanneer voorzien is in een wereldwijd net van ontvangstinstallaties voor afvalstoffen en de aan boord van de schepen vereiste controle-apparatuur (een soort black box) ontwikkeld is. Gezien de hieraan verbonden problemen van financiële, technische, ruimtelijke en milieuhygienische aard is een spoedige ratificatie van laatstgenoemd verdrag niet te verwachten, meent de regering. Daaruit blijkt, dat de maatregelen steeds weer voor verbetering vatbaar zijn.

Wat de afstand van twaalf mijl betreft merkt de regering op, dat deze afstand slechts geldt voor schepen, niet zijnde tankschepen; tankers dienen een afstand van vijftig zeemijlen aan te houden. De Scheepvaart-inspectie is belast met de controle op de naleving van de operationele lozingsvoorschriften van schepen; deze instantie wordt hierin bijgestaan door de ALM en de Marine luchtvaartdienst (voor zolang deze nog op de Antillen is, red.). Een efficiënte controle is echter nauwelijks mogelijk wegens onvoldoende personeel en materiaal (schepen en/of helicopters), zo erkent de regering.

Nieuwe afbetalingsregeling

WILLEMSTAD. — Als onderdeel van de maatregelen ter bedwinging van de inflatie is het landsbesluit verschenen van 8 september 1975 tot wijziging van het landsbesluit Afbetaling. In de toelichting op de nieuwe bepalingen welke een verscherping inhouden van de afbetalingsvoorwaarden, merkt de regering op dat de snelle expansie van de consumptieve bestedingen mede samenhangt met de omstandigheid dat een toeneming van het kopen op afbetaling het effect van de loonstijgingen versterkt. De afkondiging van de nieuwe bepalingen heeft als doel deze factor te beperken; een en ander houdt in dat de eerste aanbetaling wordt verhoogd, terwijl de afbetalingstermijn wordt ingekort. De consument, aldus de toelichting wordt zo gedwongen meer te sparen en zal daar tegenover het voordeel verkrijgen van een lagere rentelast bij koop op afbetaling.

Het lag in de bedoeling van de minister van Economische zaken om bij het in werking treden van de voorgestelde maatregelen tegelijkertijd een beschikking uit te vaardigen, waarin nadere richtlijnen worden gegeven ten aanzien van de prijsaanduiding van de goederen die op afbetaling kunnen worden gekocht, om op duidelijke wijze het verschil tussen de contantprijs en de afbetalingsprijs naar voren te laten komen. Onder de afbetalingsregeling vallen nu ook naaimachines, meubelen en luidsprekers.

Het landsbesluit (PB 155) bepaalt het volgende, wat de verkoop betreft van personenauto's, met uitzondering van autobussen en auto's, die worden bestemd tot autobus of tot huurauto: wanneer de koopprijs tweeduizend gulden tot en met tienduizend gulden bedraagt, is de eerste aanbetaling steeds 25 procent, bij een koopprijs van tien mille en hoger is deze aanbetaling 35 procent van het bedrag; in alle gevallen bedraagt de termijn van afbetaling achttien maanden; de maandelijkse minimum termijn is 85 gulden bij een koopprijs tot tweeduizend gulden, 125 gulden bij een koopprijs tot drie mille, 170 gulden bij een koopprijs tot vier mille en 210 gulden bij een koopprijs tot vijf mille. Voor autobussen en auto's, welke worden bestemd tot autobus of tot huurauto geldt als eerste aanbetaling vijftien procent; de termijn bedraagt ook hierbij anderhalf jaar.

Bij de aankoop van koelkasten, gasfornuizen, wasmachines, naaimachines, stofzuigers en meubelen bedraagt de eerste aanbetaling 25 procent, de termijn bedraagt twaalf maanden; voor radio's, versterkers, platenspelers, band- en taperecorders, luidsprekers en t.v.-toestellen (zwart/wit beeld) bedraagt de eerste aanbetaling vijftig procent van de koopprijs en de termijn is negen maanden; voor t.v.-toestellen (kleur) is het ook vijftig procent en de termijn van afbetaling bedraagt een half jaar. Voor airco's (kamerkoelers) bedraagt de aanbetaling vijftig procent van de koopprijs; de termijn is negen maanden.

In het voorbije systeem was de aanbetaling voor personenauto's tot elf mille 25 procent en de termijn bedroeg twee jaar. Bij een koopprijs van elf mille was de aanbetaling ook 25 procent en de termijn ook twee jaar. Bij de groep waartoe de zwart/wit t.v.-toestellen behoorde was de aanbetaling eerst dertig procent en de termijn bedroeg twaalf maanden; hetzelfde gold voor kleuren t.v.-toestellen; bij airco's was de aanbetaling al vijftig procent en de termijn zes maanden.

Pensamentu

Awe sí, lo mi skucha
ku tur dos mi
oreanan loke kualke
hende ta papia ku mi!

uit Pa un Korsow mihó
van Guillermo Rosario

Directeur geslagen

WILLEMSTAD. — Politie-assistentie werd gevraagd voor een bedrijf aan de Scharlooweg. Daar had een werknemer de directeur tegen de grond geslagen nadat deze hem op staande voet had ontslagen. De werknemer was namelijk in het magazijn aangetroffen, terwijl hij aan het roken was. Dit is ter plaatse verboden. Bij aankomst van de politie was de werknemer verdwenen.

Eligio Melfor weer op zijn beste met

Emansipashon di hende muhe

Met een fijnzinnige humor heeft Eligio Melfor met zijn toneelstuk EMANSIPASHON DI HENDE MUHE, niet alleen de draak gestoken met een overdreven emansipatie gedachte van de vrouw in onze gemeenschap, maar ook met de veel te ver doorgevoerde machismo houding. Met zijn EMANSIPASHON DI HENDE MUHE heeft Eligio Melfor volgens mij een belangrijke bijdrage geleverd aan de viering van het jaar van de vrouw op ons eiland.

In opeenvolgende scenes, werden achtereenvolgens door Eligio Melfor de houding van de mannen en die van de vrouw onder de loep genomen. In tegenstelling tot hetgeen velen gedacht zouden hebben, begint Emansipashon di hende muhe niet met een overtrekking van de emansipatie-strijd, maar met de uitbuitende houding van de man ten opzichte van zijn vrouw. Zij moet zijn schoenen "spiegelschoon" poetsen om naar een feest te gaan. Hij alleen dan te verstaan.

Zo'n overdreven machismo-houding is koren op de molen van de voorzitster van de Emansipatiebeweging, die weinig moeite heeft, om niet alleen de vrouw van Joonchi, die zijn schoenen heeft laten poetsen door zijn vrouw, op haar hand te krijgen, maar ook alle andere door hun manlief onderdrukte dames.

Dat humor het niet hoeft te hebben van steeds maar banale woorden en toespelingen is gisteravond gebleken, want na drie uur hartelijk lachen in Centro Pro Arte, waren — het is niet uitgesloten dat dit door de spelers zelf is gedaan — slechts enkele "scheve" woorden gevallen.

De spelers in het toneelstuk Emansipashon di hende muhe hebben het spel levendig gehouden. De door Eligio Melfor ingebouwde humor werd goed overgebracht. De mannelijke rollen werden gespeeld door Rutilio Louisa, Gati Martina, Sidney Sambo, Early Merien, Percy Pinedo en Eligio Melfor. De damesrollen door Sonia Mercelina, Edmee Belfor, Irene van Grieken, Marjorie Martin en Aldonia Zurka.

De scenes werden verbonden met o.a. de herkenningsmelodie van Emansipashon di hende muhe door Combo San Jose, terwijl ook Malfalda Minguel, Delta Merien en Rutilio Louisa hun bijdrage leverde met zang.

Het kamerdekor, in frisse kleuren geverfd, werkte heel functioneel, met een simultaan gebruik voor de verscheidene scenes. Heel hinderlijk was de vrije doorkijk zowel aan de linkerkant als rechterkant van het toneel. "Ojo" toneelmeester, hoort eigenlijk niet direkt tot uw taak, maar in ieder geval een welkome bijdrage aan het welslagen van een dekor. In de eerste twee scenes was de belichting matig. Dit mocht eigenlijk niet, want daarna werd het licht op de juiste sterkte gebracht.

Noch de nalatigheden, zojuist aangehaald en die aanleiding hebben gegeven tot het plaatsen van enkele kritische opmerkingen, noch de lange duur van het stuk zullen veel afbreuk kunnen doen aan Emansipashon di hende muhe. Eligio Melfor heeft dit stuk met veel liefde geschreven en alle onvolkomenheden overwonnen. De liefde overwint tenslotte in zijn toneelstuk, als zowel de mannen met hun machismo als de vrouwen in hun strijd voor de emansipatie, het gemis van de warmte van elkander beginnen te voelen, en naar een oplossing verlangen om weer bij elkaar te zijn en de polarisatie ongedaan te maken.

Gelukkig voor allen lukt het de paren bij elkaar te komen. Maar niet alleen dat gebeurt, ook de voorzitster van het aktie-komité, de "solterona" Patricia, die in Jacksonville heeft gestudeerd, raakt haar hart kwijt aan de vrijgezel Serapio of hoe hij ook mag heten, die had gezworen, dat hij nimmer gehuwd is geweest, ongehuwd is en altijd ongehuwd zal blijven.

In de voorlaatste scene, die Eligio Melfor op het toneel brengt en die eigenlijk het slotstuk had moeten zijn, laat hij ons zien, in een laatste flits, dat het huwelijk één van de grootste instituten is van de mensheid en de grootste uitdaging inhoudt voor man en vrouw of, aangezien wij het in het jaar van de vrouw zijn, van vrouw en man.

Al bij de te nemen beslissing, wie de eer te beurt moet vallen de bruidstaart te laten snijden, laat de schrijver dit zien.

E.P.H.

Lastige dronken mannen

WILLEMSTAD. — De politie moest dinsdag tot tweemaal toe assistentie verlenen in gevallen, waarbij een dronken man betrokken was. Rond tien voor acht 's avonds was een militair lastig in een restaurant aan de De Ruyterkade. Hij werd aan de Militaire Politie overgegeven. In de afgelopen nacht moest men naar een hotel toe, waar een dronken man aan het schelden was toen men hem de rekening presenteerde. Hij werd uit het hotel verwijderd.

Casino Flamboyant nog gesloten

WILLEMSTAD. — Het casino van Flamboyant Sands-hotel is reeds vier weken gesloten, daar men geen geld heeft voor risico-dekking. Overigens verneemt de Amigoe, wordt het casino-personeel iedere woensdagavond normaal uitbetaald.

TV-programma over postdienst

WILLEMSTAD — Op woensdag 1 oktober zal in het programma van de eilandelijke voorlichtingsdienst via Tele-Curacao om 18.30 uur een interview worden gehouden met als onderwerp de postdienst. In dit programma zullen de heren Copra en Krips van de postdienst worden geinterviewd.

POSTKANTOOR
Curacao

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze collega

VIRGILIO CERCASIO MARIA
z.n.e.t. RODRIGUEZ

in leven brievenbesteller op het Hoofdpostkantoor te Willemstad, Curaçao.

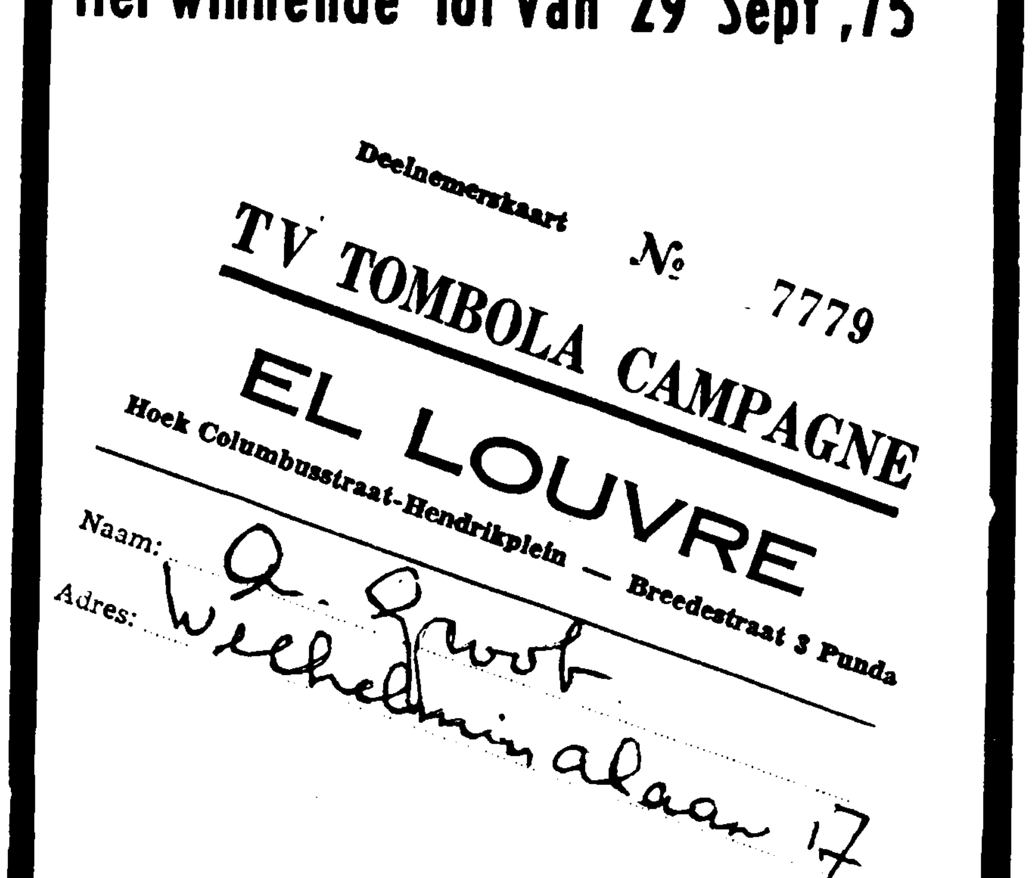
Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.

DIRECTIE EN PERSONEEL VAN DE
POSTDIENST CURACAO

De meest gerookte sigaret ter wereld al dan niet gementholeerd !



Het winnende lot van 29 Sept ,75



De laatste trekking van de zeer geslaagde EL LOUVRE TV TOMBOLA CAMPAGNE, waarin zes RCA KLEUREN TV APPARATEN t.w.v. f. 990,— verloot werden, is thans achter de rug. Blijf echter steeds al Uw cosmetica, dranken, KODAK fotografische artikelen, cadeau-artikelen en delicatessen kopen bij de EL LOUVRE zaken in de Breedestraat Punda en op de hoek Columbusstraat/Hendrikplein.

"Ondergetekenden maken hierbij bekend dat met ingang van 1 oktober 1975 mede-ondergetekende F. Julian niet meer verbonden zal zijn aan het " Architectenbureau Nolte & Julian"

H.J. Nolte
F. Julian"

BRINDIS lo sali mayan !

Flamboyant Sands HOTEL/CASINO
FORMERLY: FLAMBOYANT BEACH HOTEL/CASINO CURACAO NETHERLANDS ANTILLES P.O.BOX 735 TELEPHONE: 53940 CABLE: FLAMO TELEX: 1150 NA

WELCOMES

MARLBORO BASEBALL CLUB

ARUBA CHAMPIONS 1974/75

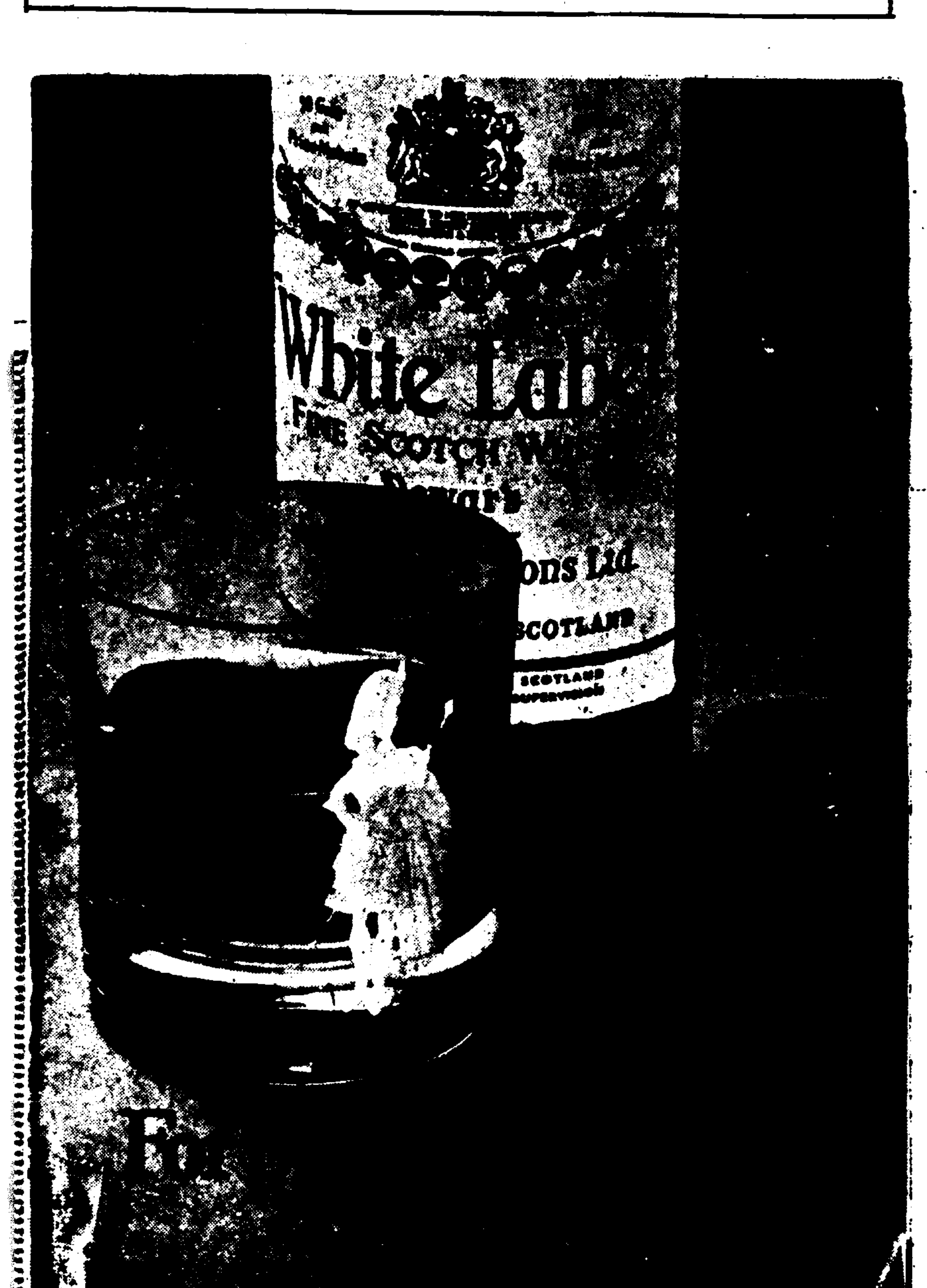
SPECIAL ROOM RATES ARE OFFERED

TO ALL FANS AND SUPPORTERS

COME AND ENJOY YOUR STAY WHERE

" THE PLEASANT SERVICE IS A HABIT "

FOR ROOM RESERVATION CALL 53940 ext. 184.



Dewar's "White Label"-it never varies.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege roept sollicitanten op voor de betrekking van

AMANUENSIS

t.b.v. de Openbare School voor MAVO te Hel Paradijs.

Sollicitaties binnen één week na het verschijnen van dit blad in te zenden aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, Concordiastraat 24, alhier.

OCCASION

Jammer...... personenwagens zijn duurder geworden, daar konden wij niets aan doen.
Gelukkig echter...... wij beschikken nog steeds over een beperkte voorraad 1975 Modellen

CHEVROLET- CAPRICE, BELAIR, CHEVELLE MALIBU, MONTE CARLO, NOVA, CAMARO, VEGA en OPEL KADETT

welke wij kunnen aanbieden tegen de nog LAGE OUDE PRIJZEN!
Deze aanbieding is geldig zolang de voorraad strekt en wordt aan het publiek aangeboden op basis van "wie het eerst komt, het eerst maalt"

DOET UW VOORDEEL

Koop vandaag nog een splinternieuwe personenwagen tegen de oude prijs, bij

E. MORENO BRANDAO & SONS, INC.

Tel. 36148 – 35666

ESPERANZA

SHOPPING CENTER CURACAO

VAN ONZE SUPERSLAGERIJ:

SPECIALS:	OSSELEVER	1/2 kilo	f. 1,30
voorts:	RIBLAPPEN	1/2 kilo	3,00
	BIEFSTUK	1/2 kilo	2,40
	PECHU KU WESU	1/2 kilo	1,80

VRAAG NAAR ONZE SPECIALITEITEN!

UIT ONZE TOKO

TANG ORANGE	27 oz.	pa	4,35	f. 3,95
TANG ORANGE	9 oz.	pa	1,85	1,70
SLICED BEETS	"Pueblo"	8 oz.	0,47	0,45
SLICED BEETS	"Pueblo"	16 oz.	0,75	0,72
CUT GREEN BEANS	"Pueblo"	8 oz.	0,54	0,49
PEAS/CARROTS	"Pueblo"	16 oz.	0,81	0,79
MEAT BALLS	"Plumrose"	15 st.	1,60	1,35
TOMATO CATSUP	"S & W"	14 oz.	0,82	0,70
WH. PEELED TOM.		13½ oz.	0,65	0,58
TOILET PAPIER	"Cruz Blanca"	per rol	0,32	0,29

UITVERKOOP BIJ ONZE MODEZAAK
"Hing's" Jongensonderhemden mtn. 2 t/m 12 per stuk slechts F. 0.60
Jongens zwembroeken mtn. 28 - 30 - 32 slechts 1.95

ESPERANZA IS TOCH VOORDELIGER

WEST - END WOENSDAG 7 & 9 P.M.
De grappige en komische Sex-film
"VROLIJKE ONTUCHT IN TYROL"
PETER STEINER – JULIA THOMAS
Vakantie-versierders doen hun b(r)oekje open.
f. 2,– – f. 1.25 Duits, Hollandse tekst. BOVEN 18 JAAR

ROXY WOENSDAG 1 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een gedurfde sexfilm vol aktie. Ze waren.... STEWARDESSEN die de meest onmogelijke in de wereld deden, en vochten tegen de KUNG FU killers.
PAT ANDERSON – LEONORE KASDORF – NAOMI STEVENS
"FLY ME"
(Las Aeromozas)
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR.
DONDERDAG 2 OM 7.00 & 9.00 N.M.
RICHARD HARRIS – EDMON O'BRIEN – CHUCK CONNORS
"99,44% DEAD"

DRIVE-IN WOENSDAG 1 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een aktievolle WESTERN in technicolor. Een meesterlijke vertolking van JACK PALANCE, de geduchtste mensenjager uit het Wilde Westen.
JACK PALANCE – TINA AUMONT – ANTONIO FALSI
"BROTHERS BLUE"
(El Clan de la Muerte)
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR.
DONDERDAG 2 OM 7.00 & 9.00 N.M.
RICHARD CRENNA – AUDREY HEPBURN – ALAN ARKIN
"WAIT UNTILL DARK"

CINELANDIA WOENSDAG 1 OM 8.00 N.M.
Een dramatische oorlogsfilm in KLEUREN. Ze waren in het begin even groen als hun baretten, naarmate de strijd heviger werd, ontplooiden ze zich in de verschrikkelijkste militaire kracht ter wereld.
JOHN WAYNE – DAVID JANSSEN – JIM HUTTON
ALDO RAY
"THE GREEN BERETS"
(Las Boinas Verdes)
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR.
DONDERDAG 2 OM 7.00 & 9.00 N.M.
FAYE DUNAWAY – GENE HACKMAN – WARREN BEATTY
"BONNY AND CLYDE"

Fundashon " Obra di Man "

roept sollicitanten op voor de funktie van:

MAGAZIJNMEESTER

Er wordt gedacht aan een eerlijk persoon, die het Papiaments goed beheerst, die goed kan omgaan met de Curaçaose bevolking, die over voldoende bevoegdheid beschikt om Curaçaose Handwerkartikelen te kopen en te verkopen en de bijbehorende administratie te verrichten. Hij zal tevens belast zijn met het afleveren van de producten en de inpakking ervan voor eventuele uitvoer.
Bovengenoemd persoon moet in het bezit zijn van een rijbewijs.

Brieven met opgave van gewenst salaris moeten gericht worden.
Aan de Directie van Fundashon "OBRA DI MAN"
Bargestraat 57.

TUIN-EN TRANSPORTBEDRIJF A – Z

Voor het bezorgen van:

TEELAARDE .... à f. 3,– per zak
SOFTDRINKS .... à f. 4,90 per krat
AMSTEL BIER .... à f. 12,25 per krat

TEL. 39290
Sta. Rosa 249.

Sale!

WIJ HEBBEN GELD EN RUIMTE NODIG!!

Onze grootste uitverkoop aller tijden is begonnen en gaat door t/m zaterdag 11 oktober a.s

VENDÔME

6-transistor RADIO'S slechts f 8.90 en f 11.90

1000 HEREN PANTALONS van 22.50 en 29.50 VOOR SLECHTS F. 9.90

VOOR DE DAMES



Fransse en Italiaanse DAMESJURKEN van 39.50 en 45.00 NU 19.90 en 15.90
DAMESJURKEN ... Tricosa, Leonard, Pancaldi, Lady Ann 50% korting
DAMESJURKEN La Coste, Tricosa, Bijou. Vroeger f. 80.00 en 120.00 Thans slechts f. 39.90

Fransse en Italiaanse ROKKEN 36.00 - 22.50
Twee-delige BLOES en ROK COMBINATIE 55.00 - 24.90, 22.50, 19.90

DAMESPANTALONS van 19.50 → 5.90

VOOR DE HEREN
PANCALDI OVERHEMDEN 30.00 ...... 22.50
PLAYBOY OVERHEMDEN en SPORTHEMDEN 30.00 ...... 10.90
HEREN OVERHEMDEN voor slechts ...... 4.90 - 6.90 en 9.90

JONGENSPANTALONS

VOOR DE MEISJES:
BLOESJES
UNISEX SHORTSETS

5.90

Italiaanse dames SCHOENEN en SANDALEN van 14.00 - 5.90

VOLPINI SCHOENEN 36.00 - 15.90, 26.00 - 12.50

Handgeborduurde TAFELLAKENS

JEWELRY

GOUDEN RINGEN - 14 en 18 Karaatgoud
OORHANGERS met 50% korting
FANTASIE SIERADEN o.a. OORBELLEN – RINGEN – HALSKETTINGEN ARMBANDEN – BROCHE'S met 50% korting

ZWITSERSE DAMES EN HEREN HORLOGES van 36.00 - 19.90 en 15.90

GRAB BAG OF BARGAINS

HANDGEBORDUURDE LOPERS - ONDERLEGGERS met 50% korting

PROFITEER NU......BIJ

VENDÔME 1900

VENDÔME I Breedestraat 37 (P)-Tel. 11768
A division of New Amsterdam Stores

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresquería van Zepp Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountair Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Machebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

KANTOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: tel.: 4555.

FATUM
De Nederlanden van 1845
verzekert 't wel... en goed
Telefoon 4888
Nationale Nederlanden

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 the abdication (14 jr.); RIALTO: 20.00 earthquake (AL.); DRIVE-IN: 20.30 skyjacked (14 jr.); PRINCIPAL: 20.30 11 harrowhouse (14 jr.).

WIT-GELE KRUIS: Dakota, zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad, zr Wolff, tel.: 3168; Noord en Oranjestad, zr. Henricus, tel.: 3425 Sta Cruz en Paradera, zr Ludovic, tel.: 8288 Savaneta en Brazil, zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas, zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro Hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter M.D.v.d. Briel, Palisiaweg 22, tel.: 5816.
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL: 19.30 Dodge Galant vs Richmond – LSP.
SOFTBALL: 19.30 AC-I vs Sprite; 21.15 Plymouth vs Aldo - stadion.

DONDERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 14.00 voor New York; postkantoor; 08.00 voor Europa; 17.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

Financieringsovereenkomst getekend voor Buurt-en sportcentrum Dakota

Drs Bredero: dit project getuigt van burgerzin



ORANJESTAD. — In het Talk of the Town-hotel had gistermiddag de ondertekening plaats van de financieringsovereenkomst voor het buurt- en sportcentrum te Dakota. Namens de "Buurt en Sportvereniging Dakota" tekende het dagelijks bestuur en namens de Nederlandse regering, drs L. H. Bredero, de vertegenwoordiger voor Ontwikkelingshulp en sociale projecten voor de Nederlandse Antillen. Het project dat f.844.363,-- zal gaan kosten wordt voor 75 procent door de Nederlandse regering gefinancieerd, terwijl de Vereniging voor 25 procent eigen inbreng zal moeten zorgen.

Bij de ondertekening verklaarde de heer Bredero dat hij de ondertekening met zeer veel genoegen deed, omdat het hier om iets anders ging vergeleken met andere projecten. Hij vond dat met een dergelijke projekt de burgerzin van de Arubaanse bevolking weer eens op positieve wijze werd gedemonstreerd door de reeds plaatsgevonden eigen inbreng van negentigduizend gulden. Hiermee is — aldus de heer Bredero — de garantie gegeven dat hier om een gemeenschapsproject gaat. Tevens maakte de heer Bredero bekend dat de Nederlandse regering voor medefinanciering zal zorgen voor de opleiding van een jeugdleider voor dit centrum aan de Universiteit van Puerto Rico.

Namens de Vereniging werd het woord gevoerd door voorzitter Ronny Petronia, voor wie het een eer was als voorzitter dit project te mogen ondertekenen. Hij bracht dank uit aan alle instanties en personen die de helpende hand voor dit project hadden aangeboden en legde er nogmaals de nadruk op dat dit projekt niet alleen voor de wijk Dakota maar voor de gehele gemeenschap zal openstaan.

Bij deze ondertekening waren tevens aanwezig de heren Noppi Henriquez van Associated Accountants & Auditors, welke firma de controle op de financiering gaat uitoefenen; Tito Muyale van Associated Architects, die het ontwerp maakte voor het centrum; Mirto Roos, voorzitter van de OSTISEBA, het overkoepelend orgaan van buurtcentra op Aruba; en mevrouw Miriam Kelly-Buckley van de D.E.C.O.

Het bestuur van de "Buurt- en sportvereniging Dakota" dat dit projekt zal gaan uitvoeren bestaat uit voorzitter Ronny Petronia; ondervoorzitter Nelo Loefstok; secretaresse mej. Melva Peterson; penningmeester Alfonso Jimenez; en de commissarissen Kenneth Alias, Donald de Windt, Alex Wiersma mr. Ralph Richardson en mej. Greta Maduro.

Op de foto: de ondertekening van de financieringsovereenkomst tussen het dagelijks bestuur van de Vereniging en de heer Bredero; vlnr secretaresse Melva Peterson, voorzitter Ronny Petronia, Vertegenwoordiger drs. L.H. Bredero, en penningmeester Alfonso Jimenez. De openbare aanbesteding voor de bouw van het Centrum zal reeds volgende week volgen, terwijl verwacht wordt dat het project in acht maanden tijd zal worden opgeleverd.

TELFARUBA

TELEARUBA: 17.00 kinderuurtje; 17.30 hermanos Coraje; 18.25 ned. nieuws; 18.30 prisma; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Ana del aire; 20.00 medical center; 21.00 pap. nieuws; 21.30 untamed world; 22.00 Bob Newhart; 22.30 wrestling.

Semifinale hoofdklasse

ORANJESTAD. — De semi-finale ronde van de hoofdklasse voetbalcompetitie zal niet meer op aanstaande zaterdag 4 oktober van start gaan, doch pas op zaterdag 11 oktober. Dit in verband met het feit dat er nog geen beslissing is genomen in het beroep van sportvereniging Dakota. Deze beslissing kan namelijk verandering brengen in de volgende op de ranglijst voor wat betreft de tweede derde en vierde plaats.

Nieuwe toneelgroep Teatral op Aruba

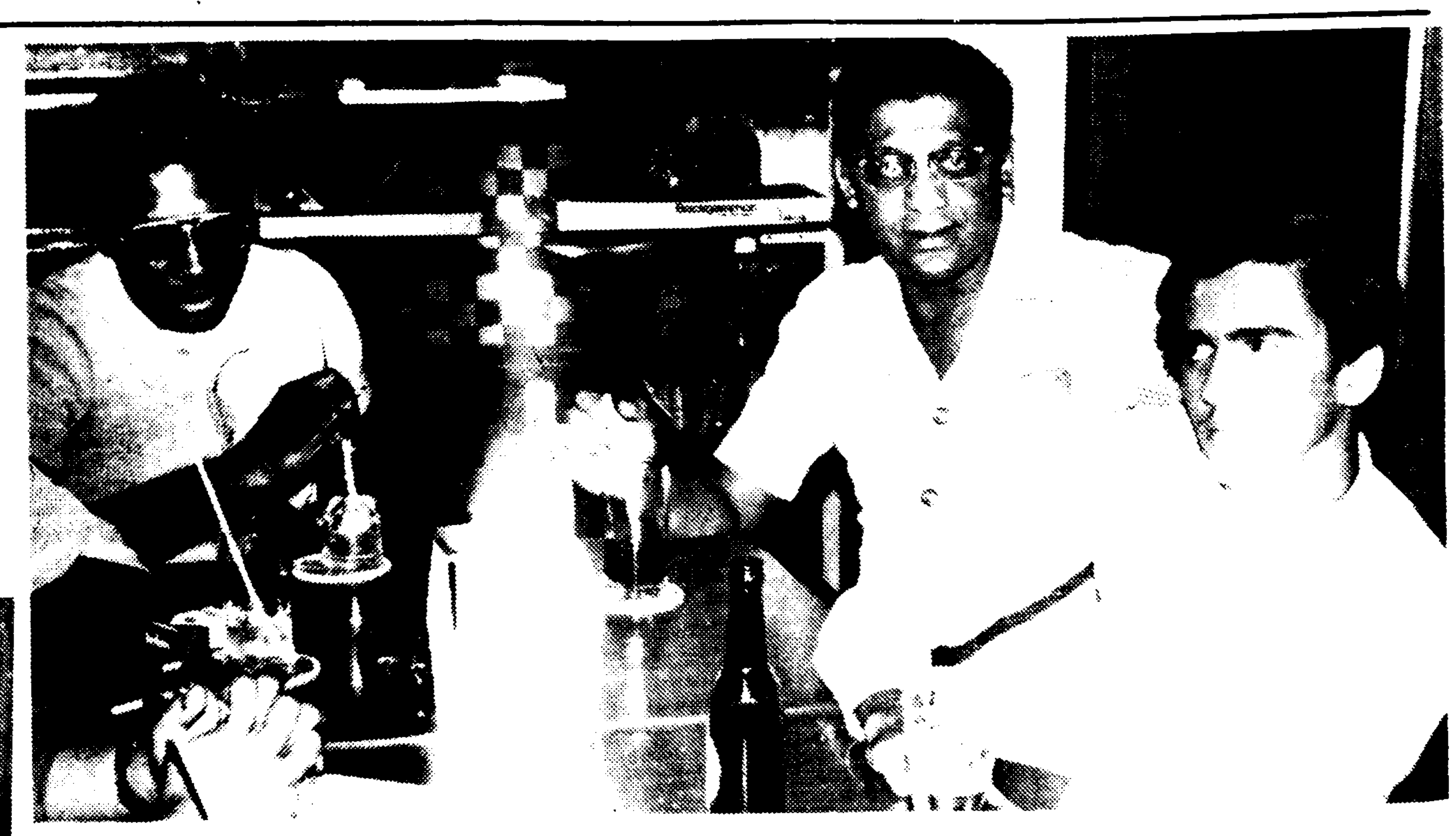
ORANJESTAD — Het toneelleven op Aruba is onlangs verrijkt met de oprichting van een nieuwe toneelgroep die zichzelf de naam Grupo Teatral Arubiano heeft gegeven doch als naam voor de voorstellingen Kortweg Teatral zal gebruiken. De groep is opgericht met het doel om werken te presenteren die een bepaalde informatieve, edukatieve en universele waarde hebben. Als eerste voorbeeld van hetgeen deze groep beoogt kan genoemd worden de presentatie van „Chili '73, Allende, Neruda", welk stuk veel reaktie bij het publiek heeft teweeggebracht. Het bestuur van de groep bestaat uit voorzitter Jose Fernandes Perna, vicevoorzitter Ramon Todd Dandare, sekretaris Frank Williams en penningmeester Lancelot Lewis. Het volgende stuk dat Teatral zal brengen is het kindertoneelstuk Aventura sin spera, welke op 4, 5 en 7 oktober om zes uur des middags in Cas di Cultura zal worden gepresenteerd. De regie van dit stuk is in handen van Burny Every. Het kindertoneelstuk is van de hand van Maria Schilders, terwijl een kinderkoor onder leiding van mevrouw Maybelline Arends-Croes het stuk muzikaal zal aanvullen. Hoofdrollen worden gespeeld door Petrissa Henriquez, Ruudje Arends, en Marcelo Profeet. Kaarten voor de voorstellingen zijn à twee gulden bij alle boekhandels en leden van de groep verkrijgbaar. Spoedig zal het bestuur van de groep een persconferentie houden teneinde meer details te geven over de activiteiten die de groep Teatral wil ontwikkelen om het Arubaanse publiek bewuster te maken en om verborgen talenten die in ons volk zijn te ontdekken.

Politie treft geen blaam

ORANJESTAD – In aansluiting op het bericht in de Amigoe van afgelopen zaterdag onder de kop „Politie P.V.'s te laat binnen, verneemt de Amigoe nader dat in deze de politie geen enkele blaam treft. Afgelopen vrijdag hield de rechtbank vier zaken aan omdat de officier, zoals hij ter zitting mededeelde, de verbalen van de politie niet zou hebben ontvangen. Hij merkte daarbij op dat dit geen manier van werken was, wanneer met de politie een afspraak wordt gemaakt de verbalen op een bepaalde tijd in te dienen en dit niet geschiedt. Thans blijkt dat de officier meende dat zijn personeel de verbalen bij de politie had opgevraagd, doch dat zijn personeel vergeten was bij de politie bedoelde verbalen op te vragen. Zodat de politie in deze geen enkele blaam treft en gesproken kan worden van een „communicatie stoornis" op het parket.

Ledenvergadering tafeltennisbond

ORANJESTAD. — De Aruba Table Tennis Association houdt op vrijdag 10 oktober een buitengewone algemene ledenvergadering. De vergadering begint om 8 uur 's avonds in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion. Op de agenda staan o.a. aanvulling van de vacature's in het bestuur en vaststellen van reglementen voor de competitie 1975.



ORANJESTAD. — De kampioen jeugdschaken van het Caribisch gebied en Midden Amerika, de negentien jarige Cubaan Amador Rodriguez, verbleef maandag en dinsdag op Aruba, als gast van de Arubaanse Schaak Vereniging. De Cubaan won onlangs op Curacao het CAC-kampioenschap op overtuigende wijze met 8 gewonnen en 2 remise. Op Aruba maakte hij van de gelegenheid gebruik om maandag-avond in het IOWUA-recreatie centrum een simultaan te spelen tegen zestien leden van de schaakvereniging. De Cubaan won van 14 tegenstanders, speelde een keer remise en verloor slechts een partij.

Op de foto jeugdschaakkampioen Amador Rodriguez (rechts) in gezelschap van ASV-voorzitter Alvin Howell (links) en penningmeester Robert Pietersz.

Onbeschoft

ORANJESTAD. — In de haven van Oranjestad werden gistermiddag met medewerking van Tele-Aruba televisie-opnamen gemaakt van het havenbedrijf, die men in Nederland kan gebruiken en vertonen. Hierbij was ook het Tweede Kamerlid de heer J. de Koning aanwezig die zoals bekend het bestuurscollege in verband met de havenverbeteringen adviseert.

Oorspronkelijk had het in de bedoeling gelegen dat de voorzitter van de UPA en een bestuurslid medewerking aan de opnamen zouden verlenen door aan een interview deel te nemen. Zij zagen hiervan af toen enige havenarbeiders hen dreigde niet mee te doen met de "macambas" daar zij anders afgezet zouden worden als bestuursleden.

Een van de havenarbeiders gezeten op een forklift schreeuwde van verre minder nette woorden naar de heer De Koning, die zich door dit geschreeuw niet liet afschrikken, naar de man op de forklift toeliep en hem verzocht te herhalen wat hij hem van verre had toegeschreeuwd. De "dappere schreeuwer" was zo verbouwereerd over het resolutie optreden van de heer De Koning dat hij maar (wijselijk) zijn mond hield.

Met een dergelijke mentaliteit komen we niet ver, zeker niet wanneer dit gebeurt tegenover mensen die Aruba en zijn haven de helpende hand willen bieden.

Verkiezing zesde gedeputeerde

ORANJESTAD. — Vanavond komt de partijraad van de Movimiento Electoral di Pueblo bijeen om een zesde gedeputeerde aan te wijzen, aangezien Statenvoorzitter Frans D. Figaroa de partij heeft laten weten, dat hij het gedeputeerdeschap, dat hij sedert 2 juli in beraad hield, niet zal aanvaarden. Hiervan moet de eilandsraad officieel van op de hoogte worden gesteld.

Nu de mogelijkheid bestaat dat deze zesde gedeputeerde geen lid van de raad behoeft te zijn, wordt de naam van Lindo Lopez weer genoemd die directeur is van het kabinet van de gevolmachtigd minister van de Antillen in Den Haag. Erg waarschijnlijk is zijn verkiezing echter niet omdat de partijraad hem reeds vorige keer niet had gekozen omdat men liever iemand kiest die op de verkiezingslijst heeft gestaan. Als sterke kandidaten worden genoemd Pedro Kelly, Pedro Bislip en Ralfph Richardson.

Ook zal vanmiddag een persoon moeten worden aangewezen die het waarnemend gezaghebberschap op zich zal nemen. Het lijkt niet waarschijnlijk dat de partijraad zal besluiten tot een oude gewoonte terug te keren en de oudste gedeputeerde in jaren als zodanig aan te wijzen, aangezien uit betrouwbare bron wordt vernomen dat advokaat mr Rudy Wever die bij de laatste verkiezingen op de MEP-lijst stond een sterke kandidaat is voor deze funktie.

ABBA: belediging door ged. Oduber betreurd

ORANJESTAD. — Ged. Nelson Oduber, onder meer belast met Sportzaken, zond op maandag een telegram aan de Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) waarin hij nogmaals zijn afkeuring uitsprak over het feit dat vóór de eerste wedstrijd om het Antilliaans baseballkampioenschap het Arubaans volkslied niet gespeeld werd. Reeds op zaterdag, na afloop van de eerste wedstrijd, liet de gedeputeerde zijn afkeuring op felle wijze kennen tegenover een bestuurslid van de ABBA, waarbij de gedeputeerde zelfs beledigende woorden zou hebben gebezigd aan het adres van het betrokken bestuurslid.

Als reactie op het telegram van de gedeputeerde zond de ABBA gistermorgen als antwoord, het volgend telegram, dat ondertekend was door voorzitter Jo Wauben, aan de gedeputeerde van Sportzaken, Nelson Oduber: "Met vurig verlangen wachten wij het moment af van de proclamatie van een eigen volkslied en vlag voor Aruba door het eilandsbestuur. Zolang er geen officieel verbod bestaat is het aanbevelingswaarde voor alle sportorganisaties het nationale volkslied te spelen vóór de aanvang van alle wedstrijden die onder auspicien van een Antilliaanse federatie worden gespeeld. De ABBA betreurt het en keurt op hetzelfde moment het feit af dat een van haar bestuursleden in het openbaar wordt beledigd door een gedeputeerde voor Opvoeding".

BRASILIA. — Vertegenwoordigers van de Portugese regering zijn in Brazilië aangekomen om overleg te plegen in verband met de komst van Portugese vluchtelingen uit Angola. Brazilië wil zich op humanitaire gronden niet verzetten tegen de hereniging van Portugezen, maar van de andere kant wil Brazilië ook geen moeilijkheden krijgen hierdoor met de regering van Angola.

Bata
Ondanks verbouwingen gaat onze verkoop door! !
Wij ontvingen
nieuwe zendingen:
SCHOENEN
voor dames, heren en kinderen.
Voor SCHOENEN in de allernieuwste modellen naar
Bata
Nassaustraat 49 Tel. 3346

PLAZA
WEEKEND - SPECIALS
AMERIKAANSE PORKCHOP
500gr. 2.95
LIBBY'S CORNED BEEF
1.69
KELLOG'S CORNFLAKES 18oz.
2.29
PINE PLUS REINIGER
1.49
DOE UW VOORDEEL MET DEZE SPECIALS

GEMALEN BIEFSTUK	500gr.	2.75
FISH CAKES	12oz.	1.49
DEENSE SALAMI	100gr.	0.59
HERO SOEPEN (diverse smaken)	1ltr.	2.39
FAMILY FARE CATCHUP	20oz.	1.29
KETJAP MANIS CONIMEX	250gr.	1.69
SNIDERS COCKTAIL SAUCE		0.59
SARDINES DELMONTE in tomaten sauce		1.09
OESTERS GEKOOKT	8oz.	1.49
SNOWWHITE RIJST	10lbs.	6.29
CORNOIL CORNOLA	24oz.	2.49
BRILLO SOAPPADS	10st.	0.99
LOLA DWEIL		1.95
BARBECUE SET		6.95
DROOGREK		29.50

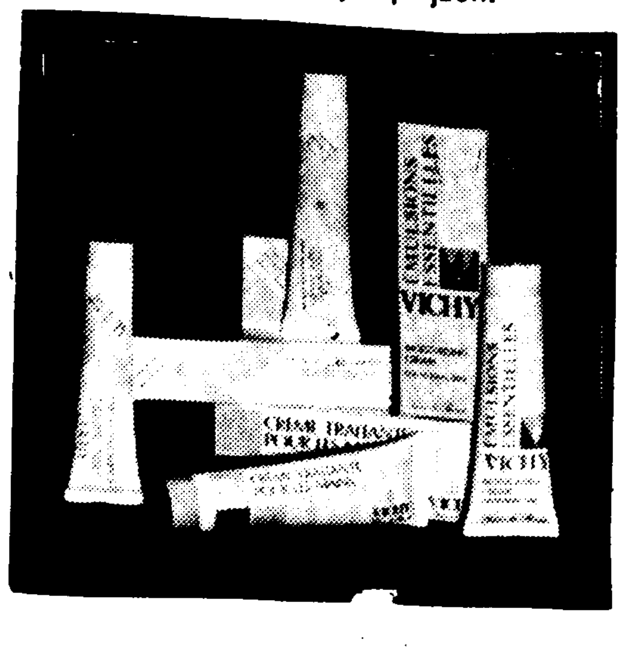
KOOP GEZELLIG BIJ PLAZA SUPERMERCADO • CENTRAAL GELEGEN • AIRCONDITIONED • RUIME PARKEERGELEGENHEID • GROOT ASSORTIMENT VAN LEVENSMIDDELEN, DELICATESSEN, HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN, TEXTIEL, etc. • DE BESTE SLAGER VAN ARUBA.
CUMPRA NA PLAZA Y SPAAR HOPI SÈN!
PLAZA SUPERMERCADO

VICHY... voor vrouwen die hun huid graag goed verzorgen

Water en zeep verwijderen bij het reinigen van gezicht en hals niet alleen de onreinheden, maar eveneens de natuurlijke huidfilm, die bescherming moet bieden.

Reiniging met een speciale lait en daarna met een gezichtslotion houdt daarentegen de beschermende huidfilm intakt en is bovendien grondiger.

Voor ieder huidtype heeft Vichy aparte produkten tegen redelijke prijzen.



Voor de droge of uitgedroogde huid: Lait van Vichy voor de droge en gevoelige huid, Lotion Lustrale of Lotion Dermique.
Voor de normale huid: Lait van Vichy voor de normale huid, Lotion Hamamélis.
Voor de vette huid: Lait van Vichy voor de vette huid, Lotion Astringente.

Tevens heeft Vichy essentiële emulsies (rimpelwerend, hydraterend of samentrekkend); Secrets de Vichy: anti-rimpel-, acné- en voedingscremes; toiletzeep; Deobelle intiemspray, zonneprodukten; handcreme en deodorants.

agente:
CURAÇAO PHARMACAL CO.
VICHY
Source de Beaute

LIMA. — De Peruviaanse revolutie is iets institutioneels en niet iets persoonlijks, zo stelde generaal Jose Graham Hurtado, die een zeer hoge functie bekleedt in de militaire hiërarchie van Peru. Dit is zo, omdat het leger regeert en als zodanig is de chief van het Peruviaanse leger ook belast met de verantwoordelijkheid de revolutie te begeleiden als president van het land. Generaal Graham Hurtado erkende, dat het een lange weg is welke moet worden afgelegd om een gemeenschap te bereiken, waarin alle mensen zich gelukkig voelen.

VERENIGING VEILIG VERKEER CURACAO

SOCIEDAD DI
siguridad den trafico
RIBA CORSOW

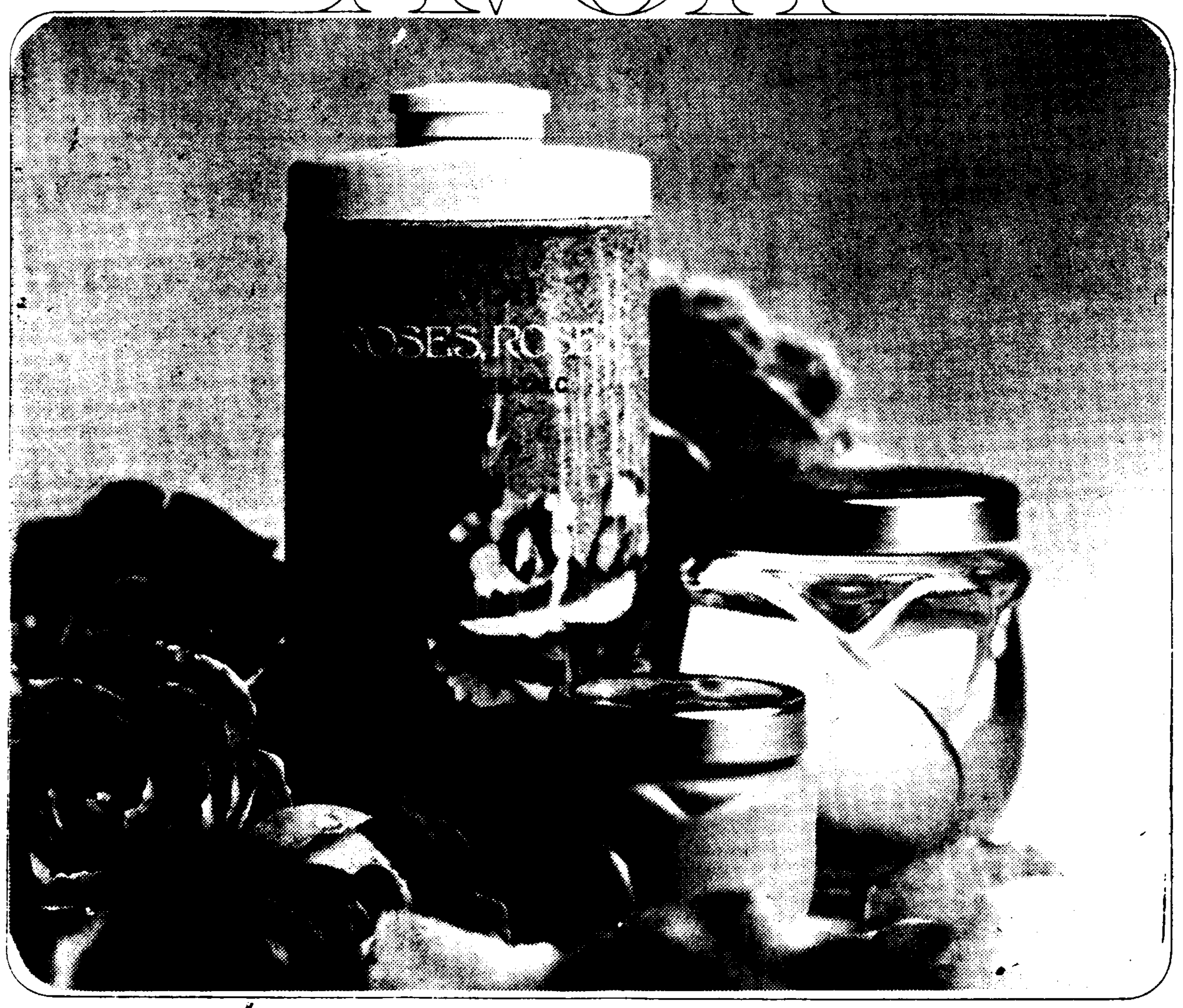
Tot onze spijt moeten wij U mededelen dat de trekking van onze Loterij welke plaats zou vinden op woensdag 1 oktober a.s. verplaatst is naar **DONDERDAG 6 NOVEMBER A.S.**
Wij vragen ieder van U begrip voor dit uitstel.

F. VREUGDENHIL & ZONEN N.V.

DE RUYTERKADE — **SPECIALS!** — MARIE POMPOEN

CURACAOSE BIEFSTUK 1/2 KILO. 3,20
RUNDERLEVER 1/2 KILO. 1,20
GEITENVLEES 1/2 KILO. 1,75
TOILETPAPIER "MARACAY" 4 rol voor. 1,10
APPELMOES "VELUCO" 1 liter blik. 1,25
Vandaag ontvangen wij uit Miami grote sortering "VERS FRUIT" en "GROENTEN" van eerste kwaliteit tegen zeer voordelige prijzen......

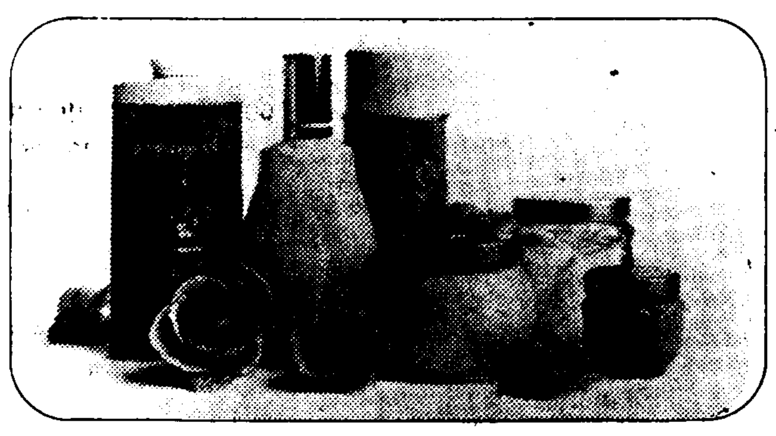
AVON



ROSES, ROSES
The new, fresh-cut fragrance of one perfect rose.

No other flower in nature's garden so eloquently speaks the language of love.

Spray of Roses Eau de Cologne. *85g.*
Sachet of Roses Cream Sachet. *19 ml/cm.*
Scent of Roses Eau de Cologne Gelee. *90 ml/cm.*
Perfumed Powder Spray. *198g.*
Perfumed Skin Softener. *145 ml/cm.*
Perfumed Talc. *100g.*



Avon Cosmetics New York • London • München • Paris • Rome
Available NOW from your favourite Avon store.

ANTHONY VEDER & CO. N.V.
VRAAGT VOOR ZO SPOEDIG MOGELIJK

a. Een mannelijke kracht
in het bezit van diploma S.P.D. I

b. Twee scheepsklerken

Minimum vereiste MAVO-diploma en spreekvaardigheid in de Engelse en Spaanse taal.
Zonder deze eigenschappen onnodig te solliciteren.

Sollicitaties schriftelijk aan P.O. Box 50 of telefonisch voor het maken van een nadere afspraak 12103/11551.

Algemene Bank Nederland N.V.
Bijkantoor Sta Maria

M.i.v. heden 1 oktober 1975 zijn de

KASUREN

van bovengenoemd kantoor als volgt gewijzigd:

8.30 - 12.00
14.30 - 16.30

AVIS
Rent-A-Car
TELEFOON 55700

VOOR AL UW TRUCK-TRANSPORTEN TUSSEN:
ARUBA
CURACAO
BONAIRE
EN
VENEZUELA



CURACAO tel. 43218-43272 — ARUBA tel. 4232-3493 — BONAIRE tel. 8630

DATSUN

Grote DATSUN Campagne
fls. 1500,00 cash CADEAU

Koop een DATSUN pickup of auto en doe mee met onze campagne

Koop gedurende 1oktober en 29 december 1975

en ook U heeft kans om een duizend vijfhonderd gulden te winnen

EEN IEDER DIE EEN DATSUN AUTO OF PICKUP KOOPT NEEMT DEEL AAN DE GROTE

DATSUN Campagne

KOOPT TIJDIG — EN U DOET MEE

Trekking zal plaatsvinden ten kantore van Notaris Mr. E. Joubert - Fuikstraat 6

SALINJA TRADING CORPORATION N.V.

TE KOOP
2 MINI IJSKASTEN
i.z.g.st.
f. 175,– en f. 200,–
F. D. Rooseveltweg 543

Ta bay cuminza un
CURSO
di cushinamentoe y trahamentoe di bolo y pasapalos.
Enteresadonan por yama Telefon 8 1 5 5 8

De grootste en mooiste collectie
STOFFEN
bij
Henky's
STRADA

Dokter zoekt met spoed een
ongemeubileerd
woonhuis
met minstens 3 slaapkamers.
Inlichtingen: Telefoon 38665.

Casa Cohen SALINJA
Weekend

GLACIAL ALCOLADO 1.99 pa botter di 16 oz.
Listerine Mouthwash 1.99 pa botter di 7 oz.

Revlon Flex SHAMPOO of CONDITIONER 4.99 pa botter di 17 oz.

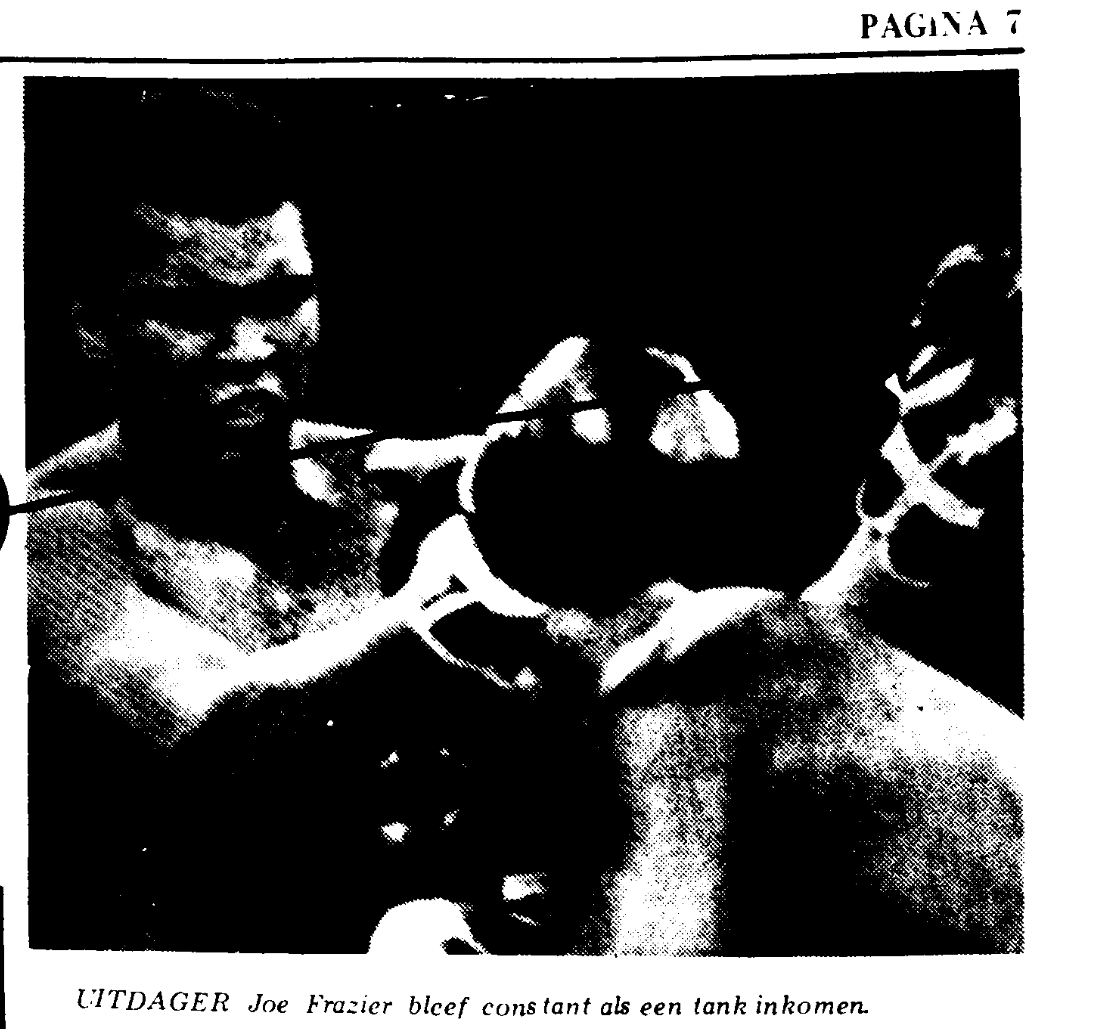
BRUT "33" DEODORANT 2.99 pa bleki di 7 oz.
Splash-on lotion 2.99 pa botter di 3 1/2 oz.

Ganga — **Specials**

DANKZIJ GRANIETEN MENTALITEIT GING JOE FRAZIER NIET NEER

Uitdager totaal murw geslagen

Ali boekt t.k.o. zege (15e ronde) in bloedige confrontatie om titel



UITDAGER Joe Frazier bleef constant als een tank inkomen.

MANILLA. – Muhammad Ali heeft woensdag bij de "thriller van Manilla" met bloedbevlekte vuisten zijn overwinning gekerfd in het gezicht van Joe Frazier. Toen de scheidsrechter aan het eind van de veertiende ronde het gevecht staakte en Ali de wereldtitel in het zwaargewicht had behouden, was er van Frazier niet veel meer over dan een instinctief bewegende massa vlees. Zijn gezicht in elkaar geslagen, de mond vol bloed. De beslissing van keiharde, niets ontziende gevecht, viel in de dertiende ronde, toen Ali met een onverhoedse rechtse de mondbeschermer van de uitdager in de derde rij van de toeschouwers sloeg. De titelhouder, die halverwege de partij moeite met de conditie had gehad, rook zijn kans. Hij sloeg toe met de meest geconcentreerde stootkracht van de avond en tegen het einde van de ronde stond Frazierr te tollen op de benen. Hij spuwde bloed en zijn linker-oog was heftig gezwollen. In de veertiende ronde begroette Ali hem met een serie priemende punches en het was alleen aan zijn granieten mentaliteit te danken dat Frazier niet neer ging.

Hij zwaaide op de benen en er klonken kreten uit het 25.000 koppige publiek aan het adres van scheidsrechter Carlos Padilla jr. om het gevecht te beeindigen. Padilla ging naar Fraziers' hoek, keek naar diens gezicht en reactie en gaf het teken dat Muhammad Ali overwinnaar was geworden in het derde klassieke duel van beide boksers. De man, die Padilla hielp te beslissen was Eddie Futch, vriend en trainer van de uitdager. 'Joe kon niets meer zien. Daarom gaf ik de scheidsrechter een seintje'. Frazier had door willen boksen. In de kleedkamer de dichtgeslagen ogen verborgen achter een donker bril, vertelde hij ervan overtuigd te zijn, dat hij op punten voorstond, toen zijn manager ingreep. Dat was niet het geval. De scheidsrechter en de twee juryleden hadden elk Ali bovenaan hun lijstje, met resp. 66-60, 66-62 en 67-62. Op het moment dat het gevecht werd gestaakt, had Ali in de waardering van Padilla een voorsprong van 66-60. Jurylid Larry Nadayag scoorde 66-62, terwijl Kol. Alfredo Ouiazon Ali bovenaan had met 67-62, volgens het vijf punten systeem.



MUHAMMED ALI ......tevreden met uitslag......

Ali wierp zich bij het horen van de uitspraak languit op het canvas, zoals hij dat ook deed bij voorgaande gevechten. Er was weinig twijfel dat de kampioen doodvermoeid was. In hun eerste twee gevechten, die 27 ronden omspanden, was Ali als enige neergegaan — in de vijftiende ronde van hun eerste confrontatie, toen beiden nog ongeslagen waren. Frazier weigerde woensdag neer te gaan, hoewel hij daarmee veel — misschien wel blijvend — onheil had kunnen voorkomen. Voor Ali moet de overwinning een van de meest bevredigende uit zijn loopbaan zijn. Beter zelfs dan de overwinning in de achtste ronde, waarmee hij George Foreman acht maanden geleden de titel afhandig maakte. Het was het 51ste gevecht van de 33 jarige kampioen. Zijn 49ste overwinning en zijn 35ste knockout. De keerzijde van dzijn prestatielijst telt slechts twee nederlagen: eenmaal tegen Frazier en eenmaal tegen de man, die hij nu wellicht zal ontmoeten — Ken Norton. Het was de vierde maal in minder dan een jaar dat Ali zijn titel verdedigde. Zijn voorgaande slachtoffers waren Chuck Wepner, Ron Lyle en Joe Bugner. Voor de bitter teleurgestelde Frazier betekent deze derde nederlaag uit zijn carriere (twee tegen Ali en een tegen Foreman) wellicht het eind van zijn bokscarriere. Beide boksers hebben aan hun onderlinge confrontaties miljoenen verdiend. Voor het gevecht in Manilla was Ali zeker van 4,5 miljoen dollar en Frazier van 2 miljoen dollar.

In de bloedige confrontatie van woensdag heeft Ali niet kunnen verbloemen, dat hij als bokser op de terugweg is. Een enkele keer danste hij nog als weleer daagde hij Frazier uit dichterbij te komen. Maar hij moest veel rust nemen. vooral nadat zijn openingsoffensief van de eerste vijf ronden de uitdager volstrekt onberoerd had gelaten. De precisie van zijn slagen bleef echter tot aan het einde van het gevecht intakt.

Daarmee sloopte hij uiteindelijk de krachten van Frazier, die in het hele duel nooit een pas achteruit ging en daar tol voor betaalde. Het beeld van de alsmaar inkomende Frazier en de terugwijkende Ali was overheersend. Behalve op de momenten dat Ali tegen de touwen geleund kracht had verzameld voor een tegen-reactie. Die dan als een donderbui over Frazier heen ging. Maar de kleinere uitdager incasseerde niet alleen. hij deelde ook uit. Tegen zijn gewoonte in erkende Ali na afloop, dat hij moe was dat zijn hele lichaam pijn deed en dat hij op zijn minst twee keiharde klappen van Frazeir had moeten incasseren. 'Hij is groots', aldus de titelhouder. 'Echt groots. Ik had niet gedacht dat hij tot zoiets in staat was' en er direct achteraan: 'Ik was zo moe dat ik bijna met de gedachte gespeeld heb om aan het eind van de veertiende ronde zelf op te geven. Maar zover is het niet gekomen. Kampioenen geven nooit op'.

Constant

De eerste tien ronden was er van enig krachtsverschil nauwelijks sprake. Frazier nam in zijn constante achtervolging van de wereldkampioen drie klappen om er een uit te delen. Maar die ene bleek effectief. Zoals de linkse hoek, die Ali letterlijk door elkaar schudde in de zesde ronde. Die treffer maakte een einde aan de clowneske opvoeringen, die Ali zich tot dan toe had gepermiteerd. De kampioen moest terugvallen op zijn bekende danspasje om buiten het bereik van de stootkracht van Frazier te blijven. Die dansende bewegingen ontnamen echter ook de kracht aan zijn eigen slagen. De 'vlieg als een vlinder-acties' werden dan ook afgewisseld met perioden, waarin Ali met beide benen op de grond bleef staan om alle 101,6 kg van zijn gewicht in zijn slagen te leggen. Maar zelfs dat was niet voldoende om Frazier definitief af te stoppen. Naarmate de boksers vermoeid raakten, begon hun tactiek meer en meer op die van ordinaire straatvechters te lijken. Frazier werd er het slachtoffer van.

Nieuwe uitdager

Ali erkende na afloop: 'Hij had iedereen kunnen verslaan. behalve mij'. Frazier zei met dichtgeslagen ogen te hopen op een revanche. Daar is echter weinig kans op. Hoewel Ali in de eerste ogenblikken na zijn overwinning riep: ' Er is een beste kans dat jullie Ali voor de laatste keer in de ring hebben gezien', smeden de grote boksbazen op de achtergrond alweer plannen voor een 'nieuw gevecht van de eeuw' om nog meer dollars dan nu al het geval was. Maar inmiddels is een nieuwe uitdager op de lijst verschenen: De cubaan Teofilo Stevenson, die van Fidel Castro verlof heeft gekregen om professional te worden. Zoals Ali (toen nog Cassius Clay) ooit Olympisch kampioen was in Rome, Joe Frazier in Tokio en George Foreman in Mexico heeft Teofilo Stevenson als olympisch kampioen van Munchen uitzichten om het tot kampioen bij de profs te brengen.



DON KING. de man achter dit miljoenengevecht.

VAN RONDE TOT RONDE

EERSTE RONDE:

De eerste klap van het gevecht werd uitgedeeld door Frazier een linkse naar het lichaam. Ali antwoordde met een korte linkse en miste. Hij raakte Frazier wel met twee linkse hoeken en een rechtse. Geen van de slagen had echter kracht. De titelhouder had moeite met de juiste afstand. Hoeken en rechtse opstoten misten, wel raakte hij Frazier met een harde linkse uit de heup geslagen. De uitdager werd erdoor in de touwen gegooid. De ronde was voor Ali.

TWEEDE RONDE:

Frazier, duikend en wegslippend, zette Ali tegen de touwen en plaatste een linkse hoek naar de wenkbrauw. Ali kreeg een waarschuwing van de scheidsrechter, omdat hij Frazier in de nek vasthield. Ten koste van een scherpe linkse opstoot en een rechtse hoek zette Frazier zijn tegenstander vast in de hoek. Ali maakte gebruik van zijn grotere reikwijdte en plantte zijn linkervuist in het gezicht van Frazier. De uitdager moest een rechtse opstoot, een linkse hoek en weer een rechtse verwerken, toen hij een ogenblik de dekking verwaarloosde. De ronde was voor Ali.

DERDE RONDE:

Ali's linkervuist bleef voor Frazier een onneembaar obstakel. De titelhouder liet zich in zijn eigen hoek vastzetten en daagde Frazier uit naderbij te komen. Precies dezelfde taktiek als hij in het gevecht tegen Foreman in Zaire gebruikte. Plotseling kwam hij uit zijn ooggesloten verdediging te voorschijn en liet een regen van slagen van beide vuisten op de uitdager neerkomen. Frazier kreeg een dozijn treffers te verwerken, maar deed op het moment dan de gong ging iets terug: een rechtse swing naar Ali's wenkbrauw...

De ronde ging gelijk op.

VIERDE RONDE:

Frazier bracht Ali in moeilijkheden met een linkse hoek naar de maagstreek en een rechtse naar het hoofd. Ali stapte terug naar het midden van de ring, nam afstand en pakte Frazier met een linkse opstoot en een rechtse hoek. Frazier bleef inkomen en zette de titelhouder vast in een hoek. Ali ontsnapte en trof Frazier al terugboksend met vijf linksen en twee rechtse hoeken. In de slagenwisseling, die volgde kwam één van Frazier's stoten te laag in. De uitdager kreeg er een waarschuwing voor. Tegen de touwen geleund rakte Ali zijn man met vier razendsnelle combinaties. Frazier wist van geen wijken en trof Ali met een hoek naar de maag en een rechtse naar het hoofd, toen de gong ging. De ronde was voor Ali.

VIJFDE RONDE:

Het begin was hoopgevend voor Frazier: een gehoekte stoot naar het hoofd en twee linkse directen naar het lichaam. Ali plaatste wat treffers terug, maar was niet in staat zijn vurige tegenstander in te tomen. Hij volstond ermee in zijn eigen hoek de verdediging gesloten te houden. Toen hij Frazier probeerde weg te duwen kreeg hij een linkse directe vol in het gelaat. Toch plaatste de titelhouder de meeste treffers. De ronde was voor Ali.

ZESDE RONDE:

In deze ronde begonnen Frazier's onversaagde anvalspogingen effect te boeken. Voor het eerst kwam Ali in moeilijkheden. Hij moest een rechtse naar het hoofd nemen en een linkse hoek. Op het geschreeuw uit zijn hoek ging Ali wat losser op de benen staan, maar hij moest achteruit onder de aanvallen van de uitdager. De ronde was voor Frazier.

ZEVENDE RONDE:

Ali, die voor het eerst op zijn stoel was gaan zitten om uit te rusten, probeerde voor het eerst de Ali-shuffle. Hij danste zich buiten bereik van Frazier's vuisten en scoorde met links-rechtse combinaties, waar echter niet veel kracht in school. Frazier bleef doorgaan met zijn vergeefse pogingen de titelhouder vast te zetten. De ronde was voor Ali.

ACHTSTE RONDE:

Ali raakte Frazier met een linkse swing en een rechtse hoek. Daarna kwam een rechtse hoek door. Frazier wankelde onder de regen van slagen. Vijf linkse stopstoten, twee linkse directen en een rechtse hoek moest hij vlak achter elkaar incasseren. Bij een linkse uppercut kwam er bloed uit Frazier's mond. Maar de uitdager bleef zich in voorwaartse richting begeven en zette de titelhouder vast in zijn eigen hoek. Ali moest een linkse naar de maag en een rechtse naar het hoofd nemen. De ronde kende geen duidelijke winnaar.

NEGENDE RONDE:

Als een locomotief bleef Frazier komen. Ali trok zich al dansend in de eigen hoek terug, probeerde er met en bliksensnelle combinatie weer uit te komen, maar werd ditmaal geblokkeerd door de uitdager. Aan het eind van de ronde kreeg Ali een waarschuwing wegens klemmen. De ronde was voor Frazier.

TIENDE RONDE:

Ali raakte Frazier met een rechtse naar de nek en een linkse hoek naar de wenkbrauw. Frazier, die als een springveer uit zijn hoek was gekomen, weigerde echter een stap terug te doen. Hij bleef inkomen en nam ogenschijnlijk zonder enige moeite een serie treffers. Er was in deze ronde geen groot krachtsverschil.

ELFDE RONDE:

Opnieuw een aanvallende Frazier. Zoals eigenlijk in alle voorgaande ronden trotseerde de uitdager een regen van slagen om maar binnen slag-afstand van de kampioen te kunnen komen. Halverwege de ronde had hij enig succes met een linkse en rechtse hoek. Op de daarna volgende combinatie scheen Ali geen antwoord te hebben. Plotseling vocht hij echter terug en teisterde de uitdager met links-rechtse combinaties. De mond van de uitdager was vol bloed, toen de gong ging. Er was in deze ronde geen groot krachtsverschil.

TWAALFDE RONDE:

Ali liet vier schitterende combinaties los, toen in de hoek van Frazier werd geschreeuwd: "Je moet hem uitslaan om te winnen". De uitdager bleef aandringen, maar was nauwelijks meer tot een stoot in staat, toen Ali bewegingsloos in een neutrale hoek stond. Het hoge tempo van de voorgaande ronden had zijn tol geëist. De ronde ging gelijk op.

DERTIENDE RONDE:

Frazier's linker wenkbrauw was vervaarlijk gezwollen, toen hij weer achter de kampioen aanging. Ali danste weer enkele momenten op de tenen en trof bij een van de slagenwisselingen zijn opponent met een verwoestende rechtse. De mondbeschermer van de uitdager werd het publiek ingeslingerd. Met de precisie van de stoomhamer van een heistelling liet Ali zijn vuisten neerkomen op de onbeschermende mond van zijn tegenstander. Frazier's benen knikten. Maar hij herstelde, toen de afmakende slag achterwege bleef. De ronde was voor Ali.

VEERTIENDE RONDE:

Toen Frazier uit zijn hoek kwam, was zijn oog heftig gezwollen. Onder de regen van slagen, die Ali erop deed neerkomen begon het gezicht van de uitdager eruit te zien als rauwe biefstuk. Frazier bleef inkomen, maar zijn knieën leken wel van rubber. Er was nog slechts één bokser in de ring Muhammed Ali. Hij won deze ronde overtuigend.

VIJFTIENDE RONDE:

Frazier kwam niet meer uit zijn hoek. Ali maakte een luchtsprong en zakte uitgeput in elkaar. Hij werd tot winnaar verklaard. Technisch k.o., zoals dat heet.

JOE FRAZIER (rechts) vocht gisteravond een heroische strijd doch moest tegen het einde de tol betalen.



Spaanse spelers met rouwbanden

SANTANDER — Twee spelers van de Spaanse eerste divisieclub Santander, Aguirre en Sergio, blijken zondag in de eerste helft van de wedstrijd op eigen veld tegen Elche zwarte rouwbanden om een arm gedragen te hebben. Het tweetal is maandag door de politie ondervraagd. Aguirre en Sergio verklaarden toen de banden gedragen te hebben wegens de dood van een vriend.

200.000 Toeschouwers bij testwedstrijden

MONTREAL — De Olympische testwedstrijden in Montreal hebben tot nu toe ruim 200.000 toeschouwers getrokken. De organisatoren hebben zich niet ontevreden getoond over dit aantal. De grootste aantrekkingskracht oefenden de zes voetbalwedstrijden van het Canadese elftal uit: per wedstrijd tienduizend bezoekers. ook de atletiek- en roeiwedstrijden mochten zich in een behoorlijke belangstelling verheugen. Het organisatiecomite van de Olympische Spelen (Cojo) moest een bedrag van ongeveer 5 miljoen dollar betalen voor de olympische testwedstrijden. Maar elke cent was het waard, aldus COJO-official Walter Fieber.

Raymond ongeslagen kampioen

Spannende Sophia-finale in tafeltennis B-klasse

WILLEMSTAD – Gisteravond was het in de gymzaal van Peter Stuyvesant de beurt van de tafeltennis B-klassers om hun krachten met elkaar te meten. Op Charles Martina na van Kooyman was de strijd om de titel in de heren B-klasse eigenlijk een strijd om het jeugdkampioenschap van Curacao. De overige deelnemers waren allemaal jeugdige spelers van onder de zeventien jaar, waarin de jongens van Hubentud '70 die onder leiding staan van voorzitter Richard Hooi en trainer Norwins Villareal, een voorname rol speelden.

De gebroeders Raymond, Humphrey en Kenneth Sophia maakten gisteren furore door in een uitstekende demonstratie tafeltennis de eerste drie plaatsen voor zich op te eisen.

In de halve finale had Humphrey een harde dobber aan zijn jongere broer Kenneth en moest voor de eerste maal een game afstaan. De 14-jarige Kenneth slaagde er bijna in de finale te halen. Kenneth wist in de derde game een achterstand van liefst 7 punten op te halen om de score op 18-18 te brengen. Via 19-19 bracht Humphrey middels een foutieve slag van Kenneth de stand op 21-19 om zo een einde te maken aan al zijn illusies. In de halve finale wist de oudere broer Raymond Sophia de goed op dreef zijnde Hensley Wentwoord op een veilige afstand te houden en met 21-10 21-16 bereikte ook Raymond de finale.

De finale werd er een die er wezen mocht. De gebroeders Raymond en Humphrey bleken volkomen aan elkaar gewaagd en de beide spelers boden het aanwezige publiek een spannend partijtje tafeltennis. Na elk gescoord punt kregen ze ook een daverend applaus van de toeschouwers. Raymond Sophia, de oudste van de drie, ontpopte zich gisteravond als een zeer talentvolle speler. Een zeer geconcentreerde Raymond die met zijn variaties in zowel service als looping-drives zijn tegenstaanders telkens in verwarring bracht, wist in de finale — weliswaar na een zeer harde en spannende wedstrijd — zijn broer Humphrey met 21-18 en 21-19 te kloppen om zo ongeslagen kampioen in de herenenkel B-klasse te worden.

Raymond presteerde het gisteravond om geen enkele game af te staan. We willen hierbij ook aantekenen dat Raymond Sophia in de huidige competitie nog steeds ongeslagen is. Hetgeen we gisteren in de strijd om de titel in de B-klasse hebben kunnen aanschouwen, hebben we in geen tijden meegemaakt. Het peil waarmee gespeeld werd, was van een uitstekend kaliber. Wanneer de C.T.T.B. deze jeugdige spelers vanaf nu selecteert, dan houden deze spelers een grote belofte in voor de toekomst en zal ons tafeltennispeil met rasse schreden vooruit gaan. Een welgemeend Pabien voor trainer Norwin Villareal die magnifiek werk heeft verricht met de spelers van Hubentud '70 is op zijn plaats. De verdere uitslagen waren:

H. Sophia vs R. Hernandez 21-15/21-13; H. Wentwoord vs R. Steward 21-14 19-21/21-7; H. Sophia vs H. Wentwoord 21-12/21-17; R. Steward vs R. Hernandez 21-6/21-18; H. Sophia vs R. St eward 21-15/21-15; R. Hernandez vs H. Wentwoord 17-21/19-21.

In groep B: T. Giribaldi vs A. Maharaj 21-7/21-17; R. Sophia vs K. Sophia 21-18/21-16; Ch. Martina vs A. Maharaj 21-13/21-10; R. Sophia vs T. Giribaldi 21-11/21-15; K. Sophia vs Ch. Martina21-19/21-10; R. Sophia vs A. Maharaj 21-9/21-11; K. Sophia vs Giribaldi 19-21/23-21/21-13; R. Sophia vs Ch. Martina 21-9/21-10; K. Sophia vs A. Maharaj 21-9/21-15; T. Giribaldi vs Ch. Martina 21-18/21-17.

Vanavond zal het in Buurtcentrum Brievengat gaan spannen wanneer de A-klassespelers elkaar bekampen om uit te maken wie zich kampioen van Curacao mag noemen voor het jaar 1975. Onder de spelers bestaat er een geweldige belangstelling voor deze wedstrijd daar velen een serieuse poging zullen doen om aanspraak te maken op de meest begeerde titel van Curacao. Vooral de jeugdige spelers als Luthson Isenia en Marcel Tjon-A-Fa die onlangs naar Colombia zijn geweest om deel te nemen aan de Zuid-Amerikaanse jeugdkampioenschappen verkeren in een uitstekende conditie en zullen zonder twijfel alle aandacht voor zich opeisen. Eenieder is van harte welkom om deze wedstrijden bij te wonen. De entree is gratis in Buurtcentrun Brievengat; de wedstrijden beginnen om acht uur. De C.T.T.B. wil al de spelers herinneren aan het inschrijfgeld dat vór de wedstrijden voldaan moet worden.

La Fama klopt RCS met 3–2

SAN NICOLAS. — In het Lago sport park behaalde La Fama gisteravond een 3-2 voetbalzege op Racing Club Savaneta. In de laatste ronde staat La Fama na deze zege op de eerste plaats met 6 punten, als gevolg van 3 overwinningen in evenveel gespeelde wedstrijden.

De wedstrijden tussen de 8 topteams van de afdeling districten wordt morgenavond kwart voor acht in het Wilhelminastadion voortgezet met de wedstrijd tussen Deportivo Independiente en Centro Deportivo Rooi Afo. De stand in deze afdeling ziet er na de wedstrijd La Fama – RCA thans als volgt uit: La Fama 3 gesp. 3 gew. 6 ptn; Centro Deportivo Rooi Afo 2 gew. geen verl. 4 ptn; Jong San Nicolas 2 gew. 1 verl. 4 ptn; Deportivo Independiente 1 gew. 1 verl. 2 ptn; Jong Aruba 1 gew. 1 verl. 2 ptn; Racing Club Savaneta 1 gew. 2 verl. 2 ptn; Riverplate geen gew. 2 verl. o ptn; San Nicolas Juniors geen gew. 3 verl. o ptn.

Zwak beeld Venevision op Curacao

WILLEMSTAD — Niet overal op Curacao was de bokspartij tussen Frazier en Ali even goed op de t.v.scherm te volgen. Vooral in het stadsdistrict kwam Venevision „besneeuwd" door, wellicht als gevolg van het signaal dat vermoedelijk door genoemde Venezolaanse t.v.zender verzwakt doorgegeven werd, in een poging om de exclusiviteit voor Venezuela te behouden. Alleen in het derde district was er sprake van een helder beeld; de stroom van auto's in de richting Banda'bao was dan ook te voorzien. Overigens was de commentator van Venevision dat de exclusieve rechten van uitzending in handen had zich van bewust dat elders buiten Venezuela duizenden mensen het gevecht gratis zagen; hij doelde hierbij wellicht op Aruba en Curacao die dit keer niet uitgesloten werden.

Minister Pourier bij opening internationaal congres:

Internationale samenwerking nodig voor oplossing ecologie-problemen

Aanpassing ec. doel op korte en ecol. doel op lange termijn

KRALENDIJK. — Bij de opening van het Ecologie-congres op Bonaire heeft de Bonaireaanse minister Minguel Pourier een dringende toespraak gehouden, waarin hij onder meer de eventuele spanning ter sprake bracht tussen de economische ontwikkeling en het milieubehoud. De bewindsman was er overigens van overtuigd, dat men geen betere plaats voor een dergelijk congres had kunnen uitkiezen dan het Flamingo-eiland.

Aan de toespraak van min. Pourier kan het volgende — nagenoeg in extenso — ontleend worden. Na de gasten verwelkomd te hebben vervolgde de minister zijn toespraak met vast te stelllen: Aangezien ik zelf op Bonaire ben geboren en opgegroeid ken ik het uitstekend en ben ik ervan overtuigd dat U moeilijk een betere plaats heb kunnen uitkiezen voor deze conferentie of ieder ander soort conferentie met dit doel. Het eiland is nog redelijk rustig en in mijn ogen zeer bezienswaardig en hierdoor zult u gedurende de onderbrekingen tussen de bijeenkomsten de ontspanning verkrijgen nodig om de volgende bijeenkomst met meer inzet bij te wonen. Ik ben er van overtuigd dat u mij gelijk zult geven aan het einde van uw verblijf op Bonaire. U bent bijeengekomen om gedurende de komende drie dagen van gedachten te wisselen over verschillende aspecten van ecologie een onderwerp dat ons allen aangaat en het zal u interesseren te horen hoe uitgestrekt een klein land kan zijn, zoals de Nederlandse Antillen is, — het bestaat namelijk uit zes verschillende eilanden — in het licht van de milieuproblemen, waar zij zich van bewust is. Ik heb onlangs ergens gelezen dat de allereerste zaak van ecologie zou zijn het evenwicht van de eco-systemen, dat wil zeggen het behoud of indien noodzakelijk het herstel van een situatie waar de natuurlijke wisselwerking tussen de samengestelde delen van het systeem niet leiden tot verwildering of zelfs tot de ondergang van de levende samengestelde delen van dit systeem, die samen gestelde delen zijn dan de mensen, de dieren de planten en de bacteriën. Met andere woorden, ecologie zal streven om te verhinderen dat de niet levende samengestelde delen, zoals water, lucht, technische installaties en mineralen gaan overheersen met zoveel overwicht dat het leven in deze omgeving onmogelijk wordt. Als deze bepaling min of meer klopt dan betekent het dat ecologie ons allen aangaat en milieuproblemen zullen dan werkelijk een zaak zijn van leven of dood.

Gelukkig hebben wij tot op heden in de Antillen geen ecologische catastrofes meegemaakt die zover gingen dat zij het menselijke leven in gevaar hebben gebracht. Uit eigen ervaring weten wij evenwel hoe bepaalde veranderingen in het bestaande evenwicht van de natuurlijke samenstellende delen verstrekkende gevolgen kan hebben. Enkelen van u hebben vandaag reeds hun eerste trip g[illegible]kt op Bonaire en zij die dit gedaan hebben zullen zeer waarschijnlijk verbaasd zijn geweest te vernemen, dat dit eiland eens, net als Curacao en Aruba overdekt was met bossen. Niet de dichte, weelderige regenovergoten-bossen zoals men die in vele tropische gebieden aantreft, maar vrij aparte bossen, die bestonden uit hoge, en langzaam groeiende bomen, die water nodig hadden om te overleven, maar niet zoveel. Schepen, die Bonaire bezochten evenwel hadden hout nodig om die te repareren, maar men had dit ook nodig en nog veel meer om schepen te bouwen, terwijl andere boomsoorten gekapt werden, om dit woord te gebruiken, voor andere doeleinden. Aangezien de langzaam-groeiende bomen geen gelijke tred konden houden hiermee, nam de erosie van bovenlaag een aanvang, die op zijn beurt met zich meebracht de vermindering van de groei van nieuwe bomen en zo met meer erosie. Ik denk dat dit gebeurde tegelijkertijd met het rooien van bossen in Zuid-Frankrijk en Joegoeslavië met dezelfde resultaten.

Later werden er de olieraffinaderijen gebouwd op Curacao en Aruba, die gedurende tientallen jaren grote hoeveelheden grondwater hebben weggepompt voor hun koelinstallaties. Het grondwaterpeil viel als gevolg hiervan terug naar een niveau, waar de wortels van de overgebleven bomen het niet meer konden bereiken en opnieuw verdwenen er bomen, de erosie nam toe en de neergaande spiraal kreeg opnieuw een zet. Het proces werd afgerond door de op grote schaal ingevoerde in het wildgrazende geiten op het eiland; geiten waren de enige soort van voedselvoorraad, die het zeer droge klimaat konden overleven.

De resultaten van al deze factoren kunt u om u heen waarnemen; terwijl de lucht en het zeewater nog zuiver en helder zijn, is het land gedegenereerd tot een grote onvruchtbare rots, waar alleen cactussen en enkele andere typen van doornig kreupelhout kunnen groeien. Niet alleen is alle andere natuurlijke vegetatie verdwenen, maar ook de landbouw is slechts mogelijk na het maken van betrekkelijk hoge kosten die geïnvesteerd moeten worden in het aanbrengen van teelaarde en de besproeiing, als er al grondwater gevonden kan worden op plaatsen, waar het zoute zeewater nog niet landinwaarts is doorgedrongen.

Dit nogal onprettige verhaal zou op dit punt nog aangevuld moeten worden door de vaststelling, dat deze zelfde olieraffinaderijen welke zulk een nadelige bijdrage hebben geleverd bij dit proces, een geweldige economische hoogconjuctuur op Aruba en Curacao hebben veroorzaakt, waarvan ook Bonaire en de Bovenwindse Eilanden, en in feite ook vele andere buureilanden hebben geprofiteerd. Alhoewel de raffinaderijen gedurende de laatste twintig jaren naarstig



MIN. M. POURIER
.......geen betere plaats.......

programma's tot automatisering hebben ontwikkeld met als gevolg dat veel personeel ontslag kreeg, toch is hun directe bijdrage aan werkgelegenheid en inkomen nog aanmerkelijk groot en het is moeilijk uit te maken hoeveel nu onafhankelijk andere economische aktiviteiten erbij zijn gekomen, die er niet geweest zouden zijn op de Antillen, wanneer de raffinaderijen niet bestaan zouden hebben.

Met andere woorden: Alhoewel de aktiviteiten van de olie industrieën bepaalde zeer onaangename, ernstige en verstrekkende gevolgen hebben gehad voor het milieu en eveneens voor de levensvoorwaarde op de Antillen toch is deze zelfde industrialisatie de basis geworden van onze economische ontwikkeling en draagt zij nog steeds op aanzienlijke wijze bij aan onze huidige welvaart, hoe bescheiden die dan ook moge zijn. Dit brengt mij tot een ander aspect van ecologie. Zoals ik het begrijp zijn de nadelige reacties van het natuurlijk milieu, zoals tegenwoordig bestudeerd door de ecologie gewoonlijk het gevolg van de menselijke bemoeienis, van de menselijke activiteiten. Deze reacties worden als nadelig beschouwd, wanneer zij op belangrijke wijze de levende samenstellende delen van het systeem, waaronder tenslotte het menselijk bestaan in gevaar brengen.

Van de andere kant zijn de menselijke activiteiten, die deze reacties veroorzaken praktisch altijd economische activiteiten, welke activiteiten erop gericht zijn om de levensomstandigheden, en niet in het minst de menselijke levensomstandigheden te verbeteren. Het probleem aldus geformuleerd, volgt de suggestie, dat wanneer het doel van ecologische- en economische ontwikkeling gelijk is, de oplossing gewoon een zaak zal zijn om middelen aan te voeren om deze beide doelen in overeenstemming te brengen. Dit zal in vele gevallen betekenen dat het economische doel op korte termijn en de ecologische objecten op de lange termijn aan elkaar aangepast worden.

Ik heb het woord "gewoon" gebruikt maar dit is op zich zelf genomen in het geheel geen eenvoudige zaak. Bonaire bijvoorbeeld is in het verleden herhaaldelijk financiele ontwikkelingshulp geweigerd door schenkers, met als fundamenteel argument, dat het speciale economische doel waar met dit project naar gestreefd wordt, de rustige atmosfeer en het landschoon wordt aangetast. Dit argument, ofschoon, te waarderen, is naar mijn mening niet voldoende om het voortbestaan te garanderen van zo'n 8500 mensen, waarvan tot voor kort geleden een derde deel werkloos was en een hoog percentage nog is. Het is niet mijn bedoeling om u heren te beledigen, door te suggeren dat ecologisten voornamelijk bezorgd zijn om rust en landschoon, noch dat ecologisten van werkelijkheidszin gespeend zijn. Ik wilde u juist aantonen, dat de onmiddellijke nood om de levensstandaard van de gemeenschap te verhogen toch wel in botsing kan komen met het doel op lange termijn tot behoud van aangename milieuomstandigheden. Daarom is de vestiging van een olieopslagplaats op Bonaire zonder twijfel van groot belang voor de economie van het eiland, maar heeft eigelijk het landschap niet verfraaid, en de ontwikkeling van het toerisme zal ongetwijfeld de rust op Bonaire verstoren; beide activiteiten kunnen de koraalriffen schade toebrengen. Maar ecologie streeft er natuurlijk niet naar om de onherstelbare schade door de economische ontwikkeling te voorkomen, vooral wanneer deze schade afbreuk zou doen aan de eigen doelstelling van de ontwikkeling. Met betrekking hiertoe is het mij een genoegen om u op de hoogte te brengen van het feit, dat de Antillen en in het bijzonder Bonaire zich niet alleen bewust wordt van de gevaren voor het milieu als gevolg van bepaalde economische activiteiten, maar dat zij in feite reeds maatregelen heeft genomen, om buitensporige schade te voorkomen. Het is al reeds gedurende enkele jaren door de wet verboden om te speervissen, en onlangs is het door de eilandsraad verboden om black-coral weg te nemen van de riffen.

Het uitgestrekte Park Washington heeft men gereserveerd als natuurpark en men stelt alles in het werk om hier nog aanzienlijke terreinen eraan toe te voegen. Toen de Salt Company de werkzaamheden hervatte bij de oude zoutpannen, heeft het gouvernement er op aangedrongen dat er maatregelen getroffen zouden worden om de kolonie flamingo's te beschermen, en het moet gezegd worden, dat de Salt Company de overeenkomst zo goed is nagekomen dat er sprake is van een belangrijke toename van flamingo's. Ook de B.P.C. is overeengekomen om alle middelen te baat te nemen waarover de moderne wetenschap beschikt om olievervuiling te voorkomen, die zeker rampzalig zou zijn voor de flora en fauna aan de kust van de zee en in het Gotomeer.

Gelijke maatregelen zijn er getroffen op Curacao en Aruba om de natuur te beschermen, terwijl men bovendien op Aruba een speciale milieu-politiegroep aan het trainen is die er op moeten gaan toezien dat de wetten worden nageleefd. Als laatste voorbeeld mag ik naar voren brengen, dat mijn gouvernement wetten heeft aangenomen om te voorkomen dat het zeewater wordt vervuild door schepen in overeenstemming met de criteria van de International marine consultative organization van de Verenigde Naties. Ik wil deze toespraak besluiten door nadruk te leggen op het internationaal karakter van vele ecologische problemen. Dit is natuurlijk voor de hand liggend als het gaat om de vervuiling van de zee door olie, chemicalieën of radio-actieve materialen. Zo ook, ofschoon de veel dringender ecologische problemen van de hooggeindustrialiseerde landen aanleiding geven tot een bepaalde neiging om deze problemen uit te voeren naar elders. In sommige gevallen kan dit ten gunste zijn, om zo te zeggen, van het importerende land: de vestiging van de B.P.C. is gedeeltelijk het resultaat van de Amerikaanse wetten, die de afmetingen van de olietankers in haar havens beparken. Kortgeleden deed zich een ander geval voor, namelijk het aanbod voor de installatie van een vernieteigingsplant voor giftige chemische afgewerkte materialen op een klein eiland in de buurt van Curacao; dit plan is afgeketst na verschillende felle discussies in het openbaar.

Hoewel de export van het probleem een oplossing kan betekenen voor het exporterende land, op zijn minst een tijdelijke, is het duidelijk dat de uiteindelijk oplossing slechts gevonden kan worden door internationale samenwerking. Zulk een samenwerking zal moeten plaats vinden, zowel in het vaststellen van normen, als in het ontwikkelen van de technologische bescherming, maar bovenal door aanvullende beschermende bepalingen. In de huidige wereld zijn alle nationale economieën tenslotte zeer sterk met elkaar verbonden en van elkaar afhankelijk, terwijl de natuur altijd internationaal is geweest. Het gouvernement begroet het feit dat deze conferentie op Bonaire wordt gehouden en hoopt tevens, dat het de internationale samenwerking zal bevorderen in dit belangrijke gebied. Gedurende een bezoek die mr. Escovar Salom, Minister van Buitenlandse Zaken van Venezuela kortgeleden heeft afgelegd, stelde hij voor een nauwere samenwerking in alle aangelegenheden in zake ecologie tussen de landen van het Caraibische gebied, die in dit gebied geconfronteerd worden met vele gemeenschappelijk moeilijkheden en deel hebben aan de gezamelijke interessen. Ik mag hier verklaren, evenals ik gedaan heb voor mr. Escovar Salom, dat mijn gouvernement volledig voorbereid is om deel te nemen in zulk een samenwerking en zal met genoegen alle andere pogingen om de milieuomstandigheden te waarborgen, waarin onze kinderen zullen moeten leven, te ondersteunen Tot zover de voordracht van Minister Minguel Pourier.

Treinramp in Argentinie

BUENOS AIRES — In Rio Lujan in Argentinie zijn maandagavond meer dan dertig mensen om het leven gekomen en tachtig gewond bij een treinbotsing, zo heeft de politie bekendgemaakt.

Het ongeluk voltrok zich toen een lokaaltrein bij het station van Rio Lujan inreed op de achterkant van een stilstaande exprestrein.

Uren later waren reddingsploegen nog bezig met het uit de wrakstukken zagen van slachtoffers.

Brandweerkorpsen en ziekenbroeders uit omliggende plaatsen boden de helpende hand. De aangereden exprestrein was de Rosarino, die een dienst onderhoudt tussen Buenos Aires en Rosario.

Regering achter werkonderbreking

DEN HAAG. — De regering waardeert positief de oproep van de vakcentrales om aanstaande donderdag om 12 uur het werk gedurende twee minuten te onderbreken uit protest tegen de onderdrukking in Spanje. Dit heeft de RVD meegedeeld. De regering, die haar eigen werknemers in de gelegenheid zal stellen aan de actie deel te nemen, zegt kennis te hebben genomen van de medewerking van de werkgeversverbonden. De regering hoopt dat ook andere Nederlanders met het inachtnemen van twee minuten stilte zullen willen meewerken aan dit protest.

Loos bomalarm in Japans vliegtuig

TOKIO. — Een Japans lijnvliegtuig op een binnenlandse route met onder zijn 71 passagiers minister van Landbouw Sjintaro Abe, heeft zondag een noodlanding moeten maken in Nagoya in midden-Japan, nadat de verkeerstoren in Tokio twee telefonische bedreigingen had ontvangen. All Nippon Airways deelde mee dat een jonge man had gewaarschuwd dat de betrokken vlucht maar beter geannuleerd kon worden zonder te zeggen waarom. In Nagoya werd het toestel doorzocht, maar er werd niets gevonden.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Neruda, su poesia i e pueblo Chileno

Den e último tempo nos por a lesa hopi notisia tokante Chile, Salvador Allende i e poeta chileno Pablo Neruda.

E punto di bista mas extrabagante tabata esun exponí den "Amigoe" di diarasón pasá, 24 di september.

E artíkulo ku nos ta papia di dje ta: "Salvador Allende y Pablo Neruda, un version diferente cu hecho y sin poesía. . . ." di J.M. Mansur. (según e ortografía di e outor akí, aparentemente, no tin diferensia entre "echo" (inglés: fact) i "hecho" (ingl. ripe). Den e remitido di Ben Verbrugge den "Amigoe" di 26 di sept. nos por a lesa tokante e bèrdat polítiko na Chile. I asina e "HECHO"-nan i e "opinión personal" di e outor di den "Amigoe" di 24 di sept. a para bira karbón i huma só a keda bòltu. Esei ta lógiko i natural, ora bo no perkurá pa bo ta "up to date" i ora bo ta biba aínda den tempo di Cristóbal Colón. . . . .

E poesía di Neruda, ku e outor aki a neglishá (kisás pasobra é ta kere ku poesía no por reflehá un realidat polítiko-sosial) ta respirá exaktamente e rosea di e pueblo chileno. Es desir, e poesía ku Neruda a skirbi después ku el a mira kiko a pasa na Spaña den e guera sivil, ku Franco ta karga riba su konsenshi.

Poesía no ta (manera tin hende ta kere) nesesariamente un soñamento leu di mundo. Esei tambe ta un konsepto antikuá.

T.S. Eliot (Profesor di Poesía na Harvard University; 1932—1933) a yega di bisa; "The poetry of a people takes its life from the people's speech and in turn gives life to it; and represents its highest point of consciousness, its greatest power and its most delicate sensibility" ("The use of poetry", Faber Londen) Pablo Neruda a komprondé esaki i después ku el a biba na Spaña i asistí na e guera sivil di 1936—39, a bini un kambio den su konsepto di poesía.

Den su "Memorial de Isla Negra" nos por lesa entre otro: "A mi patria llegué con otros ojos/ que la guerra me puso/ debajo de los míos./ Otros ojos quemados en la hoguera,/ salpicados/ por llanto mío y sangre de los otros/ y comencé a mirar y a ver más bajo,/ más al fondo inclemente/ de las asociaciones. . . . "

Neruda a bolbe su tera i su poesía a haya kontakto ku su pueblo: ". . . . De pronto/ las banderas de América,/amarillas, azules, plateadas/ con sol, estrella y amaranto y oro/ dejaron a mi vista/ territorios desnudos,/ pobres gentes de campo y caminos,/ labriegos asustados, indios muertos,/ a caballo, mirando ya sin ojos,/ y luego el boquerón infernal de las minas/ con el carbón, el cobre y el hombre devastados". (Memorial, III, p.25—26)

Aki Neruda ta referí na e situashon sosial di e mineronan, ku ta biba riba santo, den baraka of den kròtnan di palu, mientras ku e kompaníanan grandi ta saka anualmente $ 350.000.000 di balor na kóper salpéter, oro i plata for di e minanan den Andes na Chile. Den su poema "Los míos", Neruda ta kompará Spaña ku Chile:

"Yo dije: Ayer la guerra! / Vengan a ver la sangre de la guerra! / Pero aquí era otra cosa./ No sonaban los tiros,/Era otra cosa aquí, en las cordilleras, algo gris que mataba. . . . . "

Den e poema "En las minas de arriba", é ta hasi un referensia na su posishon di Senador i den su "Memorias" é ta bisa: "Esta gente sin escuela y sin zapatos me eligió Senador de la República y el 4 de marzo de 1945. Llevaré siempre con orgullo el hecho de que votaron para elegirme millares de chilenos de la región de la gran minería, cobre y salitre" ("Memorias", IX, p.35) I ya ku nos outor a bisa, ku 66 por siento di e pueblo chileno (esta: obrero i kampesino) a bota KONTRA Allende, lo ta bon pa nos kompará su opinión ku e siguiente testimonio: ". . . . pushed FRAP (Frente Acción Popular) candidate Salvador Allende, a witty, sophisticated, extremely sharp and observant Socialist senator and doctor, to within 29.000 votes (out of almost 1,000.000) of winning the 1958 elections. Had 70 percent of Chile's peasants not been disqualified as illiterates, Allende would have won overwhelmingly". (John Gerassi: "The Great Fear in Latin America", 1963) Nota bon, na 1958 kaba, Allende lo a gana "aplastantemente", si no tabatin un diskriminashon sosial di e kampesinonan!

Den su poema "El fuego cruel" Neruda ta identifiká su mes ku e homber ku a eligié, ku su pobresa i su hámber: "y juré con el hombre y con su arena,/ con hambre y minerales combatidos,/ con la destreza y la pobreza humana". (M.III, p.33—34)

Si nos realisá ku e poesía di Pablo Neruda ta respirá presisamente e rosea di e pueblo chileno ("the poetry. . . takes its life from the people's speech. . . ."), anto nos mester yega na e konklushon ku e informashon ku e artíkulo den "Amigoe" di 24 di sept. ta duna nos tokante e poeta aki, ta sumamente póber i infantil.

Neruda a biba entre e kampesinonan, tempo ku nan (e gobierno) tabatá persiguié komo un delinkuente komún. E kontakto ku su pueblo ta palpábel den su poesía.

Anto ta di unda b'a sali ku bo por papia di Pablo Neruda i e pueblo chileno, SIN PAPIA DI SU POESIA! ! !

Neruda su poesía, i esaki ta algo básiko pa komprondé Neruda ta e úniko medio bálido di komunikashon pa un hende ku tabata i ta sigui ta un poeta. . . . te den su higra!

HENRY HABIBE

Studia na Guyana sigur no ta un placer.....

Tabata na juli 1975 ku sr. E.B., e tempu ei diputado di Bonaire, a serka mi i a bisami ku tin un oportunidat pa mi bay Georgetown pa aja sigi un kurso pa bira "mas ó menos keurmeester". Na promé instante mi no tabata interesa pa bay, pero despues ku e diputado a splikami ku ta bini un koel- i vrieshuis na Bonaire i ku nos isla mester di un keurmeester, kual té ainda nos no tin, mi interes pa e kurso a aumenta un tiki, como ku ta na mi bienestar i na esun di Bonaire. Mi a pidi e diputado pa dunami un poko tempu pa pensa ariba pero e kontesta tabata ku no a keda muchu tempu, komo ku nan mester manda un telegram mas pronto posibel pa Gobierno Central pa laga sa ku tin interesado di Bonaire, si ó no. Riba mi pregunta pa mas informashon i detayes e diputado a dunami di conose ku gobierno di Bonaire no ta completamente na altura di "kiko ta kiko" ainda i ku sigun nan hanja mas informashon, nan lo laga mi sa ta kiko presisamente e kurso ta ensera.

Su manisé mes mi a laga informa e diputado ku mi ta dispuesto di bai e kurso na Georgetown. Dianan a pasa sin ku mi a tende nada, te diahuebs 11 di september, mi a hanja respondi ku mi mester pasa serka sr. Statia pa hanja algun informashon tokante tal kurso. Sr. Statia a bisa mi e dia ey ku e diamars sigiente, dia 16 di september, nos mester sali for di Korsow pa Georgetown. Mi mester remarka ku semper a ser papiá di un kurso na Georgetown i tabata reina e impreshon ku ta na Georgetown nos lo a bay keda, lo kual no tabata e kaso.

Mi a sali dialuna, 15 di sept., for di Bonairu pa Korsow pa regla asuntu di visa den un dia. Riba instrukshon mi a bay meldu serka dr. Buma di departamento di salubridat publiko. Komo ku sr. Buma no tabata tey, mi a wordu risibi pa sr. Palm di tal departamento. Combersando ku sr. Palm e ta konfirmá ku ta un kurso pa keurmeester i alaves ta agrega assistent dierenarts. Tambe mi mester bisa ku semper na Bonaire nan a bisa mi ku e kurso lo dura 1 anja, pero na Korsow i na Guyana nan a bisami ku ta 2 anja e kurso lo bay dura.

Tur esaki ta mustra klaramente un mal organisashon.

Diamars, 16 sept., nos tres hoben nan a sali for di Korsow ku destino Georgetown, Br.Guyana. Aparentemente un gran kantidat di publikashon den prensa lokal, radio i televishon, relashoná ku nos viaje di estudio a tuma luga na Antiyas. Na aeropuerto na Guyana, kual aeropuerto ta bastante lew for di Georgetown, nos a wordu risibi pa un grupo di estudiante. Nos a wordu transportá den un jeep pa e dormitorio (barak) caminda nos lo a bay keda pa e 2 anja nan. E dormitorio ta situa den e bario "Mon Repos" basta lew for di Georgetown. Na Mon Repos nos 3 di Antiyas a comparti un kuarto, caminda nos lo mester studia i drumi. Pero apenas nos por a drumi den e siman ku nos a keda aya, komo ku kontinuamente mayoría di e otro estudiantenan tabata bati ku man i pía riba e muraja di palu di nos kuarto i tabata ranka na e porta, gritando nos pa bay nos luga bek. Den e kuarto tabata tin hopi insektonan molestioso i fies i un holor insoportabel. Fuera di esey nan e kuminda tabata sumamente malu, ku te hasta nos a keda e 2 promé dianan sin come nada. Kustumbrando nos a hanja sa ku tin un tienda den vecindario i nos a bay busca algu di come. Komo ku no tabata tin ni manteka ni beleg nos mester a kome pan seku i bebe limonada. Ni un tiki koffie nos no a bebe den e dianan ey.

Ademas ora e lidernan di e kurso a duna splikashon kiko e kurso ta ensera a resulta ku e splikashon no ta kuadra ku esun ku nos a hanja na Antiyas. Nos a bin komprende ku ta mas bien "fieldwork", i ku nos mester traha riba tereno huntu ku e otro studiantenan ku ta molestia nos.

Tabata algu sumamente difisil i por bisa imposibel pa nos a keda Guyana den e situashon eksistente pa 2 anja largu. Nos a keda sumamente desapuntá pa tur e akontesimiento nan aki i nos a disidi conhuntamente pa mas pronto posibel nos bini Antiyas bek. Henter e impreshon ku nos a hanja promé ku nos a bay a resulta di no ta kuadra ku lo kual nos a spera. I komo ku nos ta ser nan humano nos a regresá despues di 8 dia so.

Mi ta kere ku ta mi deber di a trese e relato aki na konosimiento publiko, pa evita ku klase di kos nan asina lo wordu repeti pa falta di mal organisashon i pa evita e impreshon erronio ku por ta reina den nos pueblo, ku nos a bay dis pa bisa ku nos a bai keiru den estranheria riba plaka di kommunidat, sin kier a studia.

Mi kier a pone enfasis riba e hecho ku nos tur tres a bay Guyana ku hopi speransa ku nos lo por a hanja e oportunidat di desaroya nos mes i bini bek pa sirbi nos kommunidat.

Ta di spera ku en lo futuro ora mester manda nos joenan di tera den estranheria pa bay studia, ku lo prepara i informa nan delantá i korrektamente na un manera abierto i honesto ta kiko ta warda nan aya nan, tocante estudio, pa asina evita e desilushon grandi ku nos 3 a eksperensia ultimamente.

Nos no ta kulpa ningun di nos hendenan pa e mal trato ku nos a hanja, pero si pa e mal organisashon.

WINSTON MARTINES.

Misvattingen over misvattingen

Het betoog van de heer Lichtveld in diens reactie op mijn artikel is voor wat betreft het hoger toezicht en de eilandelijke autonomie — daargelaten of dat betoog juist is — niet relevant, aangezien de stelling dat het bestaansrecht van een gedecentraliseerde eenheidsstaat is gelegen in de re-integratie gedachte onzinnig is.

Het bestaansrecht van elke staat — en daar is echt iedereen het over eens — is gelegen in de wil van de bevolking om een natie (staat) te vormen. De heer Lichtveld heeft de probleemstelling verkeerd begrepen en daarom zal ik het dit keer exact formuleren: "Hebben de Nederlandse juristen op deugdelijke gronden de Antillen de vorm van een gedecentraliseerde eenheidsstaat gegeven"?

Mr. Van der Voort antwoordt ontkennend en argumenteert zijn antwoord door te wijzen op de geografisch verspreide ligging van de eilanden ten opzichte van elkaar en op het feit dat de Arubaanse bevolking niet typisch Antilliaans is. Ook ik antwoord ontkennend en hanteer als hoofdargument dat de bevolkingen, politieke- en maatschappelijke organisaties van de diverse eilanden zich in de eerste plaats identificeren met hun eiland. De probleemstelling was dus niet: "Hoe functioneert een eenheidsstaat". Jammer, dat de heer Lichtveld dat niet heeft begrepen.

Mr. J. H. van der Kuyp.

Bestand houdt nog stand in Beiroet

Inwoners ruimen rommel van afgelopen weken op

BEIROET – De bewoners van Beiroet beginnen langzamerhand enig vertrouwen te krijgen in het bestand dat een einde moet maken aan de strijd tussen de diverse bevolkingsgroepen. Hoewel het merendeel van de winkels gisteren nog gesloten was en het openbaar vervoer niet reed, vertoonden de straten van de Libanese hoofdstad de gebruikelijke drukte. Duizenden mensen kwamen naar het centrum om te kijken naar de schade die daar tijdens de jongste ronde in de burgeroorlog is aangericht.

Ondanks meldingen van enkele bomontploffingen en schietpartijen, waaronder een gevecht tussen communisten en rechtse falangisten aan de noordkant van de stad met als resultaat twee doden, werd het bestand over het algemeen wel in acht genomen. Arbeiders zijn begonnen aan het opruimen van het puin van ruim 2.000 huizen, winkels en andere gebouwen die in de afgelopen weken geheel of gedeeltelijk zijn verwoest. In enkele wijken vormden de bewoners zelf ploegen om de rommel op te ruimen.

Door het vinden van nog enkele lijken in Beiroet is het aantal doden als gevolg van de burgeroorlog tot tenminste 338 gestegen, terwijl er ruim 600 gewonden zijn gevallen in twee weken tijd.

De 20 leden tellende nationale commissie voor de dialoog, waarin de leiders van alle groeperingen zitting hebben, hield gisteren haar tweede bijeenkomst. Besloten werd een eind te maken aan de uitzendingen van clandestiene radiostations, die de diverse groeperingen tegen elkaar plachten op te zetten. Ook werd men het eens over maatregelen om het maken van gijzelaars tegen te gaan. Vandaag komt de commissie weer bijeen om na te gaan in hoeverre de besluiten van gisteren worden nageleefd.

De commissie heeft gisteren besloten met scherpe maatregelen gewelddaden en ontvoeringen voortaan te verhinderen. Ook kreeg de missie een nieuwe naam. Zij heeft nu nationale commissie voor de dialoog. De vertegenwoordigers van militante organisaties verplichtten zich tot het vrijlaten van alle gijzelaars. De drie geheime zenders van de verschillende rechtse en linkse elkaar bestrijdende partijen in Beiroet beëindigen hun uitzendingen. De pers werd gemaand tot terughoudendheid bij de berichtgeving.

De meeste zaken en bedrijven bleven ook aan het begin van de nieuwe week gesloten ofschoon geen zware aanvallen gemeld werden.

Tot de door premier Karami bekendgemaakte maatregelen behoren: alle nog bestaande barricades zullen worden vervangen door controleposten van veiligheidstroepen: hulp aan de slachtoffers en bij de wederopbouw van de bedrijven die bij de jongste botsingen werden vernield.



WILLEMSTAD. — De direktie van ABC-Informa n.v., de uitgever van het dagblad Nobo heeft maandagad de eerste cao ondertekend met de vakbond Boneco. De arbeidsovereenkomst welke in betrekkelijk korte tijd tot stand is gekomen heeft een looptijd van 30 maanden. Na de ondertekening van de cao vond er in de lokaliteiten van General Catering aan de Caracasbaaiweg een gezellig samenzijn plaats voor het personeel. Op de foto direkteur Carlos Daantje zet zijn handtekening. Links de shopstewards Daal en Sambo en rechts op de foto de heer Koenze van Boneco.

Nederlands marineplan lokt kritiek NAVO uit

Bezuinigingen tasten defensie partners aan

DEN HAAG. – De NAVO heeft de Nederlandse regering verzocht het NAVO-standpunt inzake de voorgenomen defensie-bezuinigingen bij de koninklijke marine ernstig in overweging te nemen en haar voorstellen te herzien. De militaire autoriteiten van de NAVO zijn na bestudering van de voorstellen tot de conclusie gekomen, dat uitvoering van de Nederlandse plannen zeker een nadelig effect zal hebben op de defensieve mogelijkheden van het bondgenootschap.

Een en ander staat in een in Den Haag uitgegeven officieel communiqué, dat de NAVO dit weekeinde heeft uitgegeven over de voorgestelde bezuinigingen in de Nederlandse defensiebegroting 1976 ten aanzien van de koninklijke marine. De NAVO is van oordeel, dat de veiligheid van het bondgenootschap alleen kan worden verzekerd indien alle lidstaten een redelijk aandeel in de gemeenschappelijke lasten voor een collectieve defensie dragen en zij ziet geen rechtvaardiging in het feit, dat Nederland zijn bijdrage in de geallieerde defensiemogelijkheden nog meer gaat verminderen.

De Defence Planning Committee van de NAVO in Brussel heeft de gewijzigde plannen in de structuur van de Nederlandse maritieme strijdkrachten bestudeerd, nadat deze op 14 augustus jl. op het NAVO-hoofdkwartier werden ingediend. deze voorstellen komen juist een jaar nadat na uitgebreid overleg een nieuw Nederlands defensieplan was uitgestippeld. De nieuwe voorstellen inzake de marine betreffen het in oktober (twee jaar eerder dan de bedoeling was) uit de sterkte nemen van de kruiser De zeven provincien en het per 1 januari a.s. buiten dienst stellen van 13 ,Neptune maritieme langeafstandpatrouillevliegtuigen, die voorlopig niet zullen worden vervangen.

Het gedetailleerde oordeel van de NAVO inzake specifieke punten in de voorstellen zijn vertrouwelijk aan de Nederlandse regering gezonden, aldus het communiqué van de NAVO.

Zoals gemeld heeft de secretaris generaal van de NAVO, mr. J. M. A H. Luns, al eerder in een brief aan de Nederlandse regering blijk gegeven van zijn ongerustheid inzake de bezuinigingen. Hij is in zijn opvatting inmiddels gesteund door de regeringen van West-Duitsland, Noorwegen, en Belgie, die de Nederlandse plannen eveneens hebben bekritiseerd.

Bestuur Coop. varkensfokkerij

WILLEMSTAD. – Tijdens de op vrijdag 28 september 1975 gehouden algemene ledenvergadering van de Cooperatieve varkensfokkerij „Curaçao" in het gebouw van de Kamer van Koophandel, werd, na de gehouden verkiezing, het bestuur van de Coöperatie als volgt samengesteld: voorzitter: R. N. Gibbs, tijdelijke secretaris: R. Lohuizen, penningmeester: E. A. Chatlein, commissarissen: E. Murray en R. Lohuizen. Tot leden van de Raad van Toezicht werden gekozen: J. M. Pinedo, A. R Parisius, Ch. O. Braselly. Tot adviseur: A. R. de Rooy.

Zoals U ongetwijfeld bekend is, ligt het in de bedoeling van het bestuur de ontwikkeling van de [illegible] kerij op Curaçao op zeer [illegible] wijze aan te pakken met medewerking van de dienst van [illegible] veeteelt en visserij.

Ven. vertegenwoordiger op pr-conferentie

WILLEMSTAD – Het ministerie van Buitenlandse zaken van Venezuela heeft de heer [illegible] Silva aangewezen als [illegible] ger op het komende [illegible] congres op public relations [illegible] dat door de NAPRA [illegible] gaat worden. De heer Diaz S[illegible] verbonden aan het consulaat [illegible] van Venezuela op Curaçao [illegible] belast is met pr- en culturele [illegible]. Hij is meer dan 27 jaar als verslaggever werkzaam geweest en heeft blijkens een ontvangen [illegible] tot tweemaal toe de nationale [illegible] voor de verslaggeving in Venezuela behaald. Hij was onder meer twintig jaar redacteur van het dagblad El Nacional.

Staten over vrije zone

Bevoegdheden naar eil. gebied verleggen

WILLEMSTAD. — De staten hebben in hun algemeenheid hun waardering uitgesproken over de snelle en correcte beantwoording van het voorlopig verslag op de landsverordening tot vaststelling van een nieuwe regeling inzake de instelling van vrije zones in de Nederlandse Antillen. De staten zijn trouwens ook blij met de overname van door de staten gedane voorstellen.

Toch vragen vele statenleden de aandacht van de regering voor het volgende: gezien in het decentralisatiestreven van de regering wil men de regering in overweging geven de bevoegdheid in handen te leggen van het betrokken eilandgebied en wel door de woorden van minister van Economische zaken te vervangen door het bestuurscollege van het desbetreffende eilandgebied.

Bestuur van AAPA

WILLEMSTAD – Op de 64e jaarlijkse vergadering van de American Association of port authorities (AAPA) Inc. is de heer Alfred M. Eschbach uit Oregon gekozen tot president van de AAPA. Ditmaal kwam men bijeen in het Canadese Montreal. Eerste vice-president werd Thomas T. Soules van San Francisco, tweede vice-president werd Nicholas Beshwaty van Montreal, derde vice-president werd Edmundo Rostran van de havenplaats Corinto in Nicaragua.

De heer J. Sint van Aruba blijft zitting houden in het bestuur van de AAPA-afdeling voor het Caribisch gebied en Suriname, waarin verder de vertegenwoordigers van de havenautoriteiten zitten van Trinidad en de Bahamas. In de onder-afdeling voor Mexico, Midden Amerika en Panama zit onder meer dr H. J. Tjon-A-Ten van Suriname.

Overdracht veiligheid voor de arbeid aan eilanden

Staten: wat zijn fin. gevolgen

WILLEMSTAD. — Veel statenleden hebben de regering gevraagd of de overdracht van de "veiligheid voor de arbeid" aan de eilandgebieden financiële gevolgen voor hen zal hebben. Mocht dit het geval zijn, dan wil men graag weten of het land in dit verband een of andere bijdrage zal moeten gaan leveren aan die eilandgebieden, welker begroting normaliter reeds met een nadelig saldo sluit. Of moeten de eilandgebieden de eventuele kosten, welke uit deze overdracht voortvloeien voor hun eigen rekening nemen, wil men weten. Een paar statenleden hebben hun vraag, bij de voorgaande behandeling al gesteld herhaald, omdat deze niet door de regering is beantwoord. Zij willen namelijk weten of de minister van Sociale zaken en Arbeid straks niet ook zijn handtekening onder de wet moet zetten? Zij willen graag zien, dat de regering op deze kwestie nader ingaat.

***

SANTIAGO DE CHILE. — De leider van de nationalistische partij in Chili Pablo Rodriguez heeft in een gesprek met het Chileense dagblad La tercera de la hora kritiek geuit op de bewindslieden op economisch gebied omdat zij niet politiek gevoelig zijn en het land een economisch systeem opleggen, dat vooral de gesalarieerden het hardste treft. Volgens Rodriguez is de koopkracht van de salaristrekkende bevolking met dertig procent afgenomen, hetgeen volgens hem een ontoelaatbare verarming van het land inhoudt.

Uitbreiding Cur. luchthaven:

Staten willen nadere gegevens

WILLEMSTAD. — Bij de staten bestaan er geen principiële bezwaren tegen de ontwerp-landsverordening om machtiging te verlenen tot het aanvaarden van de door de EEG te verlenen financiële medewerking aan de uitbreiding van de Curaçaose luchthaven. Wel willen de staten een nadere, gedetailleerde specificatie over deze uitbreiding.

Veel statenleden vragen zich wel af wat de consequenties zullen zijn, indien Curaçao in gebreke blijft zijn verplichtingen na te komen. Men maakte van de gelegenheid gebruik te vragen naar de stand van zaken wat deze nakoming van de financiële verplichtingen betreft door Aruba en Curaçao ten aanzien van de projecten, welke door de EEG of uit de meerjarenplan werden gefinancierd en nog gefinancierd worden. Verder vragen de staten zich af of de regering zich niet vergist heeft, waar gesproken wordt van 1.020.000 r.e. (rekeneenheden), terwijl in de overweging gesproken wordt over 1.02 r.e.

WILLEMSTAD. — In een 26 september gedateerde persbericht van het Curacaose toeristenbureau wordt melding gemaakt van het succes van de deelname van de Curacaose folkloristische groep Nos Antillas aan het vijfde folkloristische festival te Barquisimeto in de Venezolaanse staat Lara in de periode van 13 tot en met 19 september. In totaal trad deze groep dertien keer voor het publiek op; naar schatting hebben veertigduizend mensen hen gezien; het festival werd uitgezonden door Canal 5. Men heeft door verschillende contacten zoals met de pers geprobeerd meer bekendheid te geven aan Curaçao; ook werden daartoe de radiostations benaderd, welke grammofoonplaten hebben gedraaid van onder meer Boy Dap, George Willems en Macario Prudencia. De tijdens het festival gekozen Reina is voor een vierdaags bezoek uitgenodigd naar Curaçao. Op het festival was ook een Hondurese groep aanwezig.

Tanker legt olietapijt voor Nederlandse kust

Windrichting spaart strandennog van ramp

DEN HAAG —Maandagmorgen rond elf uur is de Griekse tanker Pacific Colocotronis (72.272 ton) uit Piraeus 20 mijl ten westen van Den Helder lek geraakt. Uit een ballasttank drie meter onder de waterlijn stroomt ruwe olie. Door het ruwe weer zijn enkele tussenschotten tussen de hoofdtanks ontzet geraakt waardoor olie vanuit deze tanks via de ballasttank in het water verdwijnt. Dit heeft een woordvoerder van het ministerie van Verkeer en Waterstaat meegedeeld. Het schip is vol geladen.

Er heeft zich noordelijk van het schip een oliespoor gevormd van twee mijl lang en anderhalve mijl breed. De woordvoerder van het ministerie noemde het één der grootste calamiteiten die zich de afgelopen jaren voor de kust heeft voorgedaan. Het is een geluk dat de wind aflandig is.

Een vliegtuig van de Marine-luchtvaartdienst heeft de situatie bij het schip opengenomen maar kon nog niet veel bijzonderheden geven omdat het zicht ter plaatse erg slecht is. Het oliebestrijdingsvaartuig van rijkswaterstaat, de Smal Agt en de Holland, een schip van de rederij Doeksen dat voor rijkswaterstaat vaart, zijn in de buurt van de lekkende tanker om de olievlek te bestrijden.

Voorlopig denkt men, aldus de woordvoerder, aan het charteren van een andere tanker die de olie uit het lekkende schip kan overnemen. Ondanks de slechte weersomstandigheden zou dit mogelijk moeten zijn. Verzekeringsdeskundigen en de Nederlandse agenten van de eigenaars, de Rijnmond Scheepsagentuur uit Rotterdam, zijn ook de situatie in ogenschouw gan nemen.

De Pacific Colocotronis was onderweg van Algerije naar Wilhelmshafen met de ruwe olie. Toen het schip lek raakte voer het op de Noordzee op vijftien mijl (27 kilometer) ten zuiden van het lichtschip Texel. De tanker drijft sindsdien stuurloos en wordt door de wind in noordoostelijke richting weggezet.

Een zusterschip van de Pacific C., de Epic Colocotronis, heeft in mei en juni van dit jaar in de Caribische wateren ook moeilijkheden gehad. Het werd in alle havens daar geweigerd, omdat het na een brand aan boord onvoldoende zeewaardig was geworden. Tenslotte mocht het bergingsbedrijf Smit en Co. het schip toch in Oranjestad op Aruba lossen.

Regionaal bestuur Broeders van Dongen

WILLEMSTAD – Het regionaal bestuur van de Broeders van Dongen staat vanaf 1 oktober onder leiding van broeder Nicolaas van Ginkel als regionale overste. Hij wordt verder ter zijde gestaan door broeder Salesius Nolden als eerste assistent en door broeder Theofridus Derksen als tweede assistent. Broeder Nicolaas volgt als zodanig broeder Chromatius Galjee op.

Bejaarde man doodgereden

Twee maanden voor dood door schuld

WILLEMSTAD. — Een "bejaarde" verkeerszaak waarbij een ongeval dodelijke afloop werd behandeld heeft vorige week voor verdachte E, M. 2 maanden gevangenisstraf opgelevered waarvan een voorwaardelijk met ontzegging van de rijbevoegdheid voor een tijd van 2 jaar. Het ongeval gebeurde op 3 mei 1973. Op de weg naar Nieuwpoort werd toen een 80-jarige man A. P. Francisca aangereden die aan de gevolgen van deze aanrijding overleed. Hij stak onvoorzichtig over terwijl er een auto met hoge snelheid kwam aanrijden. De officier had twee maanden voorwaardelijk geeist daarmee rekening houdend met de lange tijd tussen het ongeval en de behandeling van de zaak.

BUENOS AIRES — De centrale bank van Argentinie heeft meegedeeld dat de koers van de Argentijnse peso opnieuw is verlaagd, ditmaal met 2,1 procent. Ten opzichte van de dollar bedragen de nieuwe koersen 36,40 peso (was 35,65) op de commerciële wisselmarkt, 46,70 (45,75) peso op de financiele wisselmarkt en 66,50 (65,20) peso op de bijzondere financiele wisselmarkt.

Modeshow voor Gran Premio Popular Cur. '75

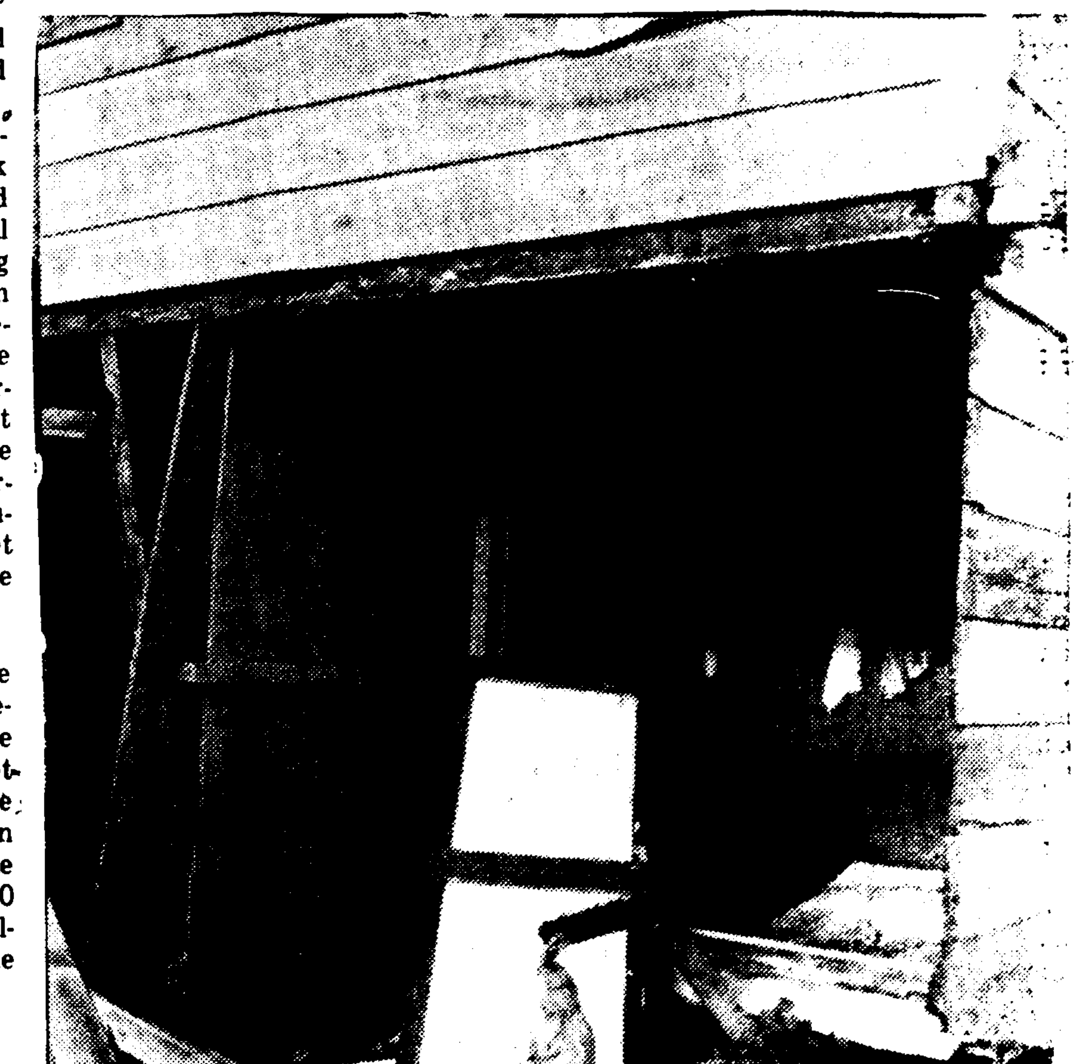
WILLEMSTAD — In Country Inn wordt zondag 5 oktober rond het zwembad een modeshow gehouden ten bate van Gran Premio Popular Curacao'75. De avond begint om acht uur. Volgens de organisatoren zullen er buiten lokale zangers ook buitenlandse zangers optreden met name Nancy Alvarez. Medewerking aan deze show geven El Siglo en Angelo Mini Shop. Er zal heren- en dameskleding en "unisex" worden getoond.



Onassis's miljardenrijk berustte op verbeelding

NEW YORK. – Het miljarden-imperium van de Griekse scheepsmagnaat Aristoteles Onassis heeft alleen in de verbeelding bestaan, zo schrijft het Amerikaanse tijdschrift Fortune. Toen Onassis in maart overleed waren zijn totale bezittingen waarschijnlijk niet meer waard dan zo'n 250 miljoen dollar, en had hij bij Japanse en Franse banken schulden van meer dan 100 miljoen dollar. Zelfs de voorzichtigste schatting hield het op 500 miljoen dollar, maar volgens Fortune was Onassis'imperium waarschijnlijk in totaal niet meer dan de helft daarvan waard.

Volgens Fortune heeft Onassis catastrofale verliezen geleden in het laatste jaar van zijn leven, vooral in de riskante tankervaart, de grondslag van zijn zakenbelangen. Olympic Airways, Onassis'luchtvaartmaatschappij, heeft zelfs in haar beste jaren maar geringe winsten gemaakt. Volgens Fortune maakte Onassis grote winsten kort vóór hij in januari 1974 zijn testament opstelde, waarin zijn dochter Christina als voornaamste erfgename genoemd werd.Toen verdiende hij in een jaar tijd naar schatting honderd miljoen dollar maar die uitschieter werd gevolgd door een diepe depressie, waar nu zijn erfgenamen meer te maken krijgen.



WILLEMSTAD. — Maandag 's nachtrond half vier heeft een bestuurder die onder invloed van sterke drank verkeerde de nodige brokken gemaakt bij het rijden over het viaduct ter hoogte van de Breedestraat Otrobanda. De auto reed namelijk rechts van de rijbaan en kwam toen tegen een houten woning langs de Frederikstraat terecht; de voorgevel daarvan begaf het als gevolg van de kracht van de aanrijding. De auto zelf reed toch over de middenberm heen en kwam vervolgens in aanraking met de vangrail. Een en ander gebeurde met een dusdanig geweld, dat vele mensen in hun slaap gewekt werden. Eenmaal uit hun slaap opgestaan zagen zij de auto, waar volgens ooggetuigen het vuur uit de wielen sloeg, nog een stuk verder rijden. De totale direct aangerichte materiele schade bedroeg 2300 gulden.

Amigoe's English Companion

A Bonnie interview

WASHINGTON — "In keeping with our policy of paying all news sources, the Combustible Broadcasting Co. presents tonight an exclusive interview with Bonnie Parker, aide, confidante and chief of staff to Clyde Barrow, the greatest bank robber of our time. Bonnie Parker was paid $ 354.67 to appear on this program which we believe has great historical significance.

"Bonnie, you were closer to Clyde than anyone else. What was he like when you worked with him? "

"He was weird. There was a part of him which was very decisive, like when he decided to stick up the Third National Trust Co. of Omaha. But there was another part of him which showed he had a great inferriority complex."

"Explain that."

"Well, he never thought he tipped enough when he went to a roadside diner. He always believed that after he left the waitress would say he was a cheapskate.

Once he said to me after we took a Brink's truck outside of Des Moines, 'I wonder if history will remember me for this or for the fact I left a dime at a Howard Johnson's in Tulsa, Okla."

"Bonnie, Bill Quickfire in his book 'The Rise and Fall of Bonnie and Clyde' said you were ruthless in the way you ran the gang — that you had a short temper and chewed out anyone who tried to get near Clyde. How do you plead? "

"I wouldn't say ruthless. I would say tough. Clyde always had a lot of things on his mind. He was planning payroll heists, savings and loan stickups and he even had a grand plan to break into the national mint.

"My job, as I saw it as chief aide, was to protect him from all the third-rate crooks who were trying to suck up to him. I had to keep Clyde free from the day-to-day operations of the gang. Sure, they got mad at me. But no one makes friends in this job."

"Bonnie, one of the things said was that you and Clyde, as well as the rest of the gang, looked on everyone as enemies. True or not true? "

"True. But I think Clyde summed it up best in his farewell address to us when he said, 'Always remember others may hate you, but those who hate don't win unless you hate them.' I think you have to keep this all in the context of the times. We were robbing banks, and the press was on our backs for it. The newspapers never wrote anything good about us. Well, after a while this gets to you. It isn't much fun for you or your families to be called gangsters. So we decided anyone who didn't approve of our business was our enemy. That's only natural."

"Right. Now, Bonnie, let's get on the job that finally got you all caught — the break — in of the First National Bank of Watergate. Looking back on it, would you have done it again? "

"In retropect, I guess it was stupid, not because we did it but because we were caught. I have to take some of the responsibility for that."

"Why? "

"Well, after the robbery we split up the money and we had all these canvas bags left over, with 'First National Bank of Watergate' printed on them. Clyde asked me if we should destroy the bags.

But I said no — that we should keep them for historical reasons. I never in my wildest dreams ever thought the bags would be used against us as evidence. If I knew then what I know now I would have told Clyde to burn them."

"Then what you're saying, Bonnie, is that you have no regrets about robbing banks. You are only sorry you got caught? "

"That's correct. At the time we thought bank robbing was the best thing for the country. But I'd like to say one more thing. The Bonnie and Clyde gang spent only 10% of their time sticking up banks — 90% of what we did had nothing to do with crime. But the press doesn't talk about that. Someday when passions subside, I hope the people will think of the other things we did, like watching baseball and drinking beer and going to the movies and hunting squirrel. Take away the bank robberies and we're as American as apple pie."

ART BUCHWALD

Guyana seminar urges establishment standards bureau in the Caribbean

GEORGETOWN — A 3-day seminar on standards and quality control has ended in Guyana with a call for the establishment of a bureau of standards.

The seminar, which was sponsored by the Bureau of Standards Council in collaboration with the National Science Research Council of Guyana, had as its theme "cooperative action by consumer and producers in improving and maintaining standards".

United Nations-expert in quality control, Dr. B. N. Singh, assisted in planning and conducting the seminar which was declared open by Guyana Minister of Trade and Consumer Protection, Mr. George King.

In his opening address, the Minister called for high standards in the manufacturing sector of the region, and expressed the view that with the maintenance of such standards the products of the region would gain and maintain an international reputation.

The Minister recommended that certificates of guarantees should be issued for the quality of goods supplied, and added that standards should be maintained from the first phase of production, up to the finishing touches, the packing and loading of products.

Minister King warned against the manufacturing of products under false claim, and said: "Let me say to those manufacturers who seek to produce products of an inferior quality, largely for competitive reasons: they should appreciate the criminal acts which they perform in putting into the marketplace commodities which are injurous to the health and welfare of our people."

Mr. King also expressed concern over those manufacturers who seek to follow formulas dictated directly to them by the multi-national cooperations utilising imports, or raw materials which are alien to the region.

U.S. House publishes secret CIA documents

WASHINGTON. — The House of representatives intelligence committee has defied President Ford and made public how U.S. intelligence agencies assessed Turkey's invasion of Cyprus last year. The committee, investigating U.S. intelligence agencies, refused to compromise with Mr. Ford on handling secret documents and asked the full House to vote on a simmering dispute between them. The committee's refusal to bow to White House demands was underlined when its chairman, Mr Otis Pike, called a public session on assessments of the 1974 invasion.

Emperor Hirohito leaves for U.S.

TOKYO. — Emperor Hirohito left Tokyo by air yesterday for the first state visit by a Japanese emperor to the United States. Thousands of police were ready to prevent violent protests against the visit by Japanese leftwingers, who see it as cementing the military alliance between the U.S. and Japan. Police reported leftwing demonstrations but there were no reports of violence. About 5,000 leftists took part in the protests. The 74-year-old emperor was seen off by his son, Crown Prince Akihito, who will act for Prime Minister Takeo Miki.

Tupolev crashes off Libanon killing 60

BEIRUT. — An Airliner identified by airport sources as a Hungarian Tupolev-154, came down in the sea off Beirut early yesterday, and over 60 people were believed killed. Earlier police sources said the aircraft was Bulgarian. Airport sources said there were 65 people aboard, while police sources said the plane was carrying 69 passengers and crew. The sources said the plane was the Bulgarian airline Malevs' flight number 240 from Budapest to Beirut direct. Contact with it was lost 10 minutes before it was due to land. A plane had flown from Cyprus to search for survivors and wreckage, the source said.

30 people killed in Argentine train crash

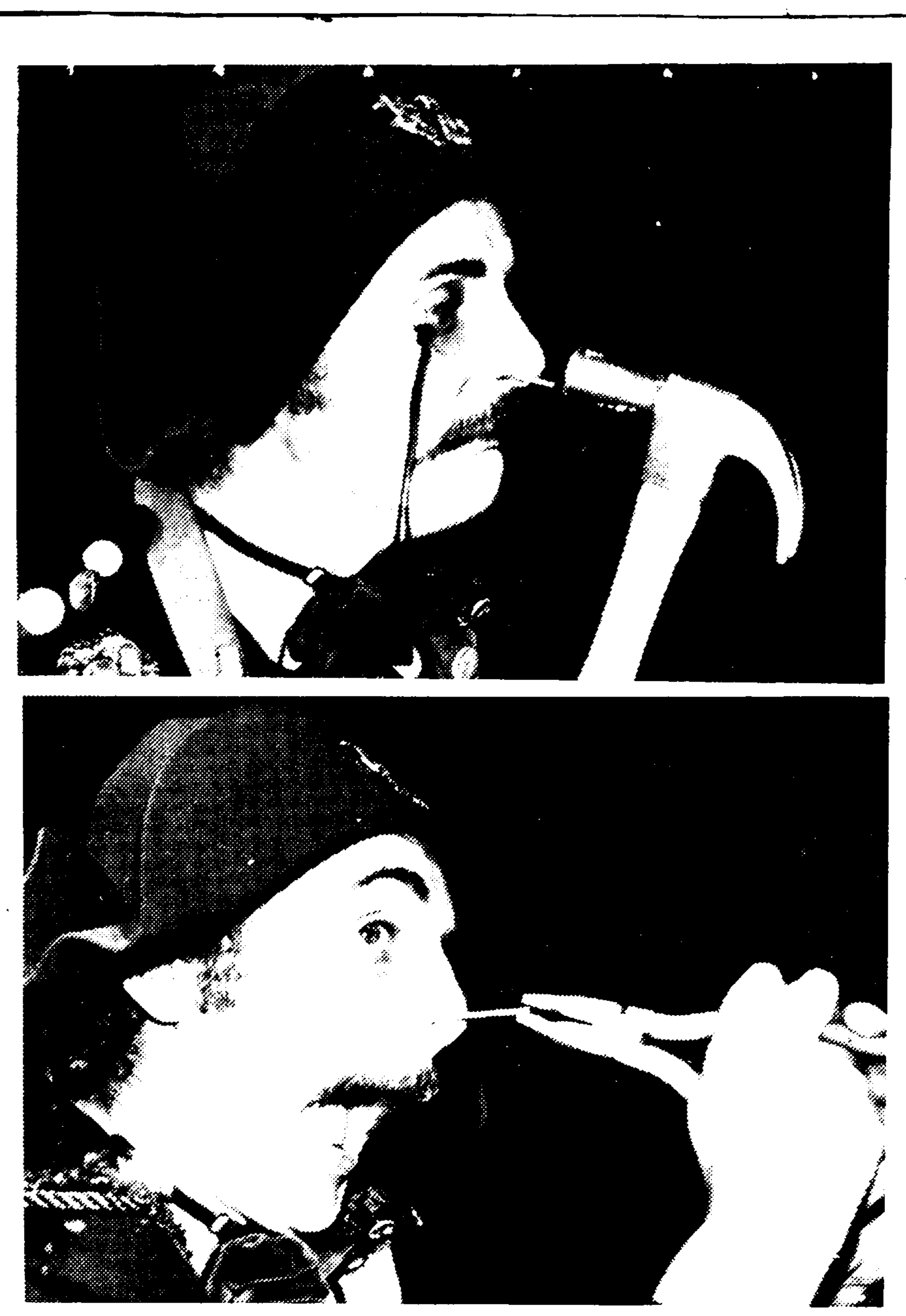
BUENOS AIRES. — More than 30 people were killed and 80 injured in a train crash at Rio Lujan, 40 miles west of here, police said. The accident took place when a local train ploughed into the rear of a stationary express near Rio Lujan Station.

Oil slick threatens Dutch North Sea coast

THE HAGUE. — The 41,964-ton Greek tanker Pacific Colocotronis carrying 72.300 tonnes of crude oil has sprung a leak off the north Dutch coast, leaving a huge oil slick. A transport Ministery spokesman here said the slick was already eight miles long and 5 miles wide.

It is one of the biggest disasters to occur off coast in recent years. It's lucky that the wind is blowing offshore, he said. The oil, he said, was leaking from a ballast tank three metres beneath the waterline. The spokesman said the tanker was now lying 20 miles off the Dutch port of Den Helder, and was being watched by Dutch navy air arms planes.

A Dutch tug and a specially-equipped oil fithing vessel were in the area to help the tanker and control the slick. The Dutch government was considering chartering another tanker to offload the oil from the "Pacific Colocotronis", which was on its way from Algeria to Wilhelmshaven, West Germany. The ship's agents in Rotterdam said the damage to the tanks was probably due to rough weather in the North Sea.



LONDON — Sylvestre McCoy drives an 8 centimeter long nail into his skull and pulls it out subsequently with a pair of pliers. This tour de force was exhibited for members of the press at a preview of the sensational Campbell Road Show to be performed at the London Theatre Royal this month.

Marlene Dietrich fractures thigh-bone

SYDNEY — Actress Marlene Dietrich, once reputed to have the most expensive legs in showbusiness, was admitted to hospital here yesterday with a fractured thigh-bone after a fall on stage. Miss Dietrich, 72, was rushed to hospital from her hotel and promoters cancelled the remaining five performances of her 12-show Sydney season. Promoter Cyril Smith announced later that Miss Dietrich would fly back to the United States as soon as she was discharged from Hospital.

New York Stock Exchange

new york 30/9

acf industries 37 5/8
airco corp 17 1/2
allied chemical corp 31 1/8
aluminium co of america 39 1/4
american brands inc 36 1/4
american can co 29 5/8
american cyanamid co 23 7/8
american eletric power 19 1/8
american metal climax 49 7/8
american motors corp 5 1/2
american smelting and refining 14 5/8
american telephone and telegraph 45 3/4
ampex corp 5 3/8
anaconda company 15 5/8
armco steel corp 28
atlantic richfield co 98 1/4
bendix corp 40 7/8
bethlehem steel 35
boeing corp 26 5/8
burlington ind 24
burroughs corp 86 3/8
canadian pacific ltd corp 13 1/8
celanese corp 39
chase mannatten corp 26 1/2
chessie system co 31 5/8
chrysler corp 10 5/8
cities services co 42 5/8
colgate-palmotive co 26 1/4
colt industries inc 28 5/8
commonwealth edison 26 1/2
consolidated edison of new york 12
continental can co 24 1/4
continental oil 68 1/4
cpc international
curtiss-wrigth corp 10 1/2 exd
curtiss-wright corp +a+ 22 1/4 b exd
dart industries 25 5/8
deere and company 45 5/8
dow chemical 84 3/8
dupont (e i) de nemour 107 1/4
eastern airlines 4 1/4
eastman kodak co 90 3/4
engelhard minerals and chemical 21 3/4
exxon corp 87 1/2
first national city corp 26 1/4
ford motor co 36 1/4
fruehauf corp 17
general development corp 4
general electric co 44
general foods corp 23 1/4
general motors 50
general public utilities 14 1/4
general tel and electronics 22 1/4
getty oil 180 1/4
gillette co 26 3/4
gimbel brothers inc 16
goodyear tire and rubber 19
grace (w r) and co 25
gulf oil corp 21 3/88
illinios central industries 13 3/8
insilco corp 7 7/8
intern business machines 188 1/4
intern harvester 23 1/4
intern nickel of canada 25 1/4
intern paper 51 5/8
intern tel and tel 19 1/4
johns-manville corp 19 7/8
kennecott copper corp 30 7/8
kraftco corp 36 3/8
ling-temco-vought 13
litton industries inc 7 1/8
lockheed aircraft 9 1/8
marcor inc 24 1/8
martin marietta corp 14 5/8
may department stores 42 5/8
mcdonnel douglas corp 14 5/8
mobil oil corp 44 5/8
nabisco inc 34 3/8
national cash register 25 7/8
national distillers and chemical 15
national gypsum co 11
national steel corp 39 1/8
nl (national lead) industrie 12 1/2
olin corp 26 1/4
pacific gas and electric --
penn central co 1 1/2
pepsico inc 58
phelps dodge 32 5/8
philip morris inc 46 1/2
phillips petroleum 57 7/8
procter and gamble co 83
rca corp 17 /3/8
republic steel corp 30 5/8
reynolds (r j) industries 55 1/2
rockwell international 22 1/4
royal dutch petroleum 33 7/8
santa fe industries 26 1/2
schlumberger 72 1/8
sears roebuck and co 61 3/8
shell oil co 52 3/8
southern co 12 3/4
southern pacific co 26 3/4
southern railway 48 3/4
sperry rand corp 33 3/4
standard oil co of california 29 3/8
standard oil co (indiana) 46 3/4
sterling drug 16
studebaker-worthington inc 36 3/4
sun oil company 31
texaco inc texas gulf sculphur 23 1/2
texas instruments inc 90 3/4
texas utilities 19 3/4
transamerica corp 7 3/4
unilever nv 37 1/2
union carbide corp 56 3/8
uniroyal inc 8 5/8
united aircraft corp 56 5/8
united brands 5
us steel corp 63 3/8
western union corp 12 1/4
westighouse electric corp 13 3/8
woolworth (fw) 15 1/2
american stocks
brascan 10 7/8
add new york stock
amarade 16 1/2
gulf oil canada 27 5/8
caterpillar 65 //1/8
coolumbia gas 23 3/8
north am phil corp 19 1/4

westerban 19 1/4
klm 18 b
t w a 7 1/4
twent cent fox 12 7/8
dow jones indax 793.88

French adventurer missing in desert

ADELAIDE. — A search party has failed to find any trace of missing French adventurer Bernard Faton, nearly three weeks overdue on a lone attempt to trek across Australia's Simpson desert. The leader of the party, Mr. R. Lang, told police here by radio telephone from the western edge of the desert in central Australia that the 26-year-old Parisien had almost certainly died in the attempt.

Boris Spassky weds French sweetheart

MOSCOW. — Former World Chess Champion Boris Spassky yesterday married French embassy secretary Marina Stcherbatcheff only three weeks after the couple expressed fears that the Soviet authorities were trying to part them. The wedding took place at Moscows main registry office where officials last Friday suddenly relented on an earlier refusal to set a date before November 11—the day Miss Stchebatcheff's visa to stay in the Soviet Union runs out.

Permanent US embassy office in Antigua

ST. JOHN's — The United States embassy is likely to set up a permanent office in Antigua to deal with non-immigrant visa requirements for people in the Leeward Islands.

Sources from the Barbados-based American embassy said that the establishment of the Antigua office would be a direct result of discussions which were held by Premier George Walters with the embassy last year.

Premier Walters discussed the inconvenience of Antiguans having to travel to Barbados from time to time for the purpose of obtaining visas.

Under a new regulation, persons from any place in the Caribbean, except the British Virgin Islands, must have a visa as from October 7, in order to enter the U.S. Virgin Islands and Puerto Rico.

Traditionally visas were only required for trips to the Unitd States, but it has now been extended to every American port. A mission from the American consulate in Barbados, comprising of the Barbados ambassador and special representative to the West Indies associated states, Mr. Theodore Britain, economic and political officials, will pay a visit to the Island as from October 14. The visit will last three days.

They will discuss the establishment of the office and hold personal interviews with applicants.

Portuguese troops confined to barracks

LISBON. — Nearly all Portuguese army, navy and air force units went on strict alert monday night as troops occupying television and radio stations wavered in their loyalty to commanders. Prime Minister Jose Pinheiro de Azevedo sent troops into the studios in a bid to reassert his authority over leftist revolutionaires. The soldiers handed announcers a statement from admiral Azevedo, accusing the radio and television of "waging a provocative campaign encouraging seditious attitudes." But some of the troops later refused to obey orders and sided with the broadcasters.

No bail set for Patricia Hearst

SAN FRANCISCO. — A San Francisco judge has put off until next week a court hearing on newspaper Heiress Patty Heart's latest request for bail, originally due to have been held yesterday. Judge Oliver Carter, who rejected two earlier bail requests, postponed the hearing because court-appointed psychiatrists have not yet completed tests to determine whether she is fit to stand trail. She is charged with cooperating with members of the Symuionese Liberation Army (SLA) in a raid on a San Francisco bank six weeks after her kidnapping in February 1974

Miss Caribbean youth contest

BRIDGETOWN — The fourth "Miss Caribbean youth" contest will take place in Barbados on November 28 at Marine House, just outside of Bridgetown.

The contest which will be organized by the Bristol Rangers Youth group of Barbados, will be held for the third time. It was held in St. Lucia last year.

Eight countries - Nevis, St. Lucia, Trinidad and Tobago, St. Kitts, Montserrat, Grenada, Jamaica and host-country Barbados, have already said that they will participate.

The organizers are still awaiting Guyana's decision.

Vatican ambassador returns to Madrid

ROME — The Vatican's ambassador to Spain, Monsignor Luigi Dadaglio, flew back to Madrid yesterday in an apparent attempt to improve strained relations between Spain and the Holy See following the execution of five guerrillas last Saturday. Spain recalled its ambassador to the Holy See for consultations over the weekend after Pope Paul had publicly condemned the executions.

Broadcasting corporation estbalished in St Lucia

ST. LUCIA — A broadcasting corporation is to be established in St. Lucia to control radio and television services on the island.

Sources disclosed that a ten member committee has been appointed to serve for a 2 year period. The functions of this equipment, facilities, programmes, etc., operated by, or managed by "radio St. Lucia", as well as to promote the development of all forms of broadcasting in St. Lucia by radio, television and otherwise.

Ali stops Frazier in 14 savage rounds

MANILA — Muhammad Ali carved his way to bloody victory over Joe Frazier last night to retain his world heavyweight boxing title when the referee stopped the contest at the end of the 14th round. By then Frazier had become a chopping block for Ali's fists — his face bruised, pitted and lacerated, his mouth pouring blood. Both fighters fought a savage ring battle that seemed likely it could have gone either way until the final three rounds. Frazier absorbed terrible punishment. The champion literally chopped his way to victory to secure the crown he regained 11 months ago in Zaire when he toppled George Foreman in eight rounds.

Armed woman seized near Ford's hotel

CHICAGO — A woman with a gun was seized by police here last night as President Ford arrived for his first public appearance outside Washington since the attempt on his life in California last week.

The woman, who was standing on a corner near a hotel where the President was due to speak at a republican fund-raising dinner, was found to have a gun in her handbag but police released her after questioning. White House spokesman Ron Nessen said she had a permit for the gun. Earlier in the day an anomyous telephone caller told police he knew of a plan to kill the President during his stay in the city.

Treasury Secretary William Simon told a Congressional committee yesterday that President Ford's life was threatened 328 times in the first three weeks of September. The same committee was told that a former mental patient offered a Federal agent 25,000 dollars to kill the President the same month. The committee is reviewing secret service protection for Mr Ford.

For all your reservations phone
35799 or 81182
Hertz We say Yes!
We rent more cars than anyone in the world. We say Yes!

